中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一九四號
（外埠版精編一大張）

中華民國五十六年九月四日 星期一 農曆丁未年八月初一日 第一頁

擁毛派狗急跳牆 決强硬對付劉派

解放軍文革小組改組林彪妻子也出場
總政治部副主任徐立清被揪出來公審

【巴黎三日法新社電】北平電台今日報導：中共高級頭目在「北平革命委員會」全體大會上說：劉少奇所領導的「反革命陣綫」，正在趨向完全崩潰中。會議發言人說：「文化革命」正有着「前所未有的好局勢」。中國大陸各地的擁毛派「革命運動」，正在勝利地前進。出席該會議的，有「總理」周恩來，「文化革命小組組長」陳伯達，「文化革命小組組員」康生、江青和其他高級頭目。各頭目都有發表演說。北平電台指出：演說者再次命令紅衛兵和學生立即返回本鄉，去「進行革命」。該會議又號召採取嚴密戒備，預防「美、蔣、蘇聯的特務，以及地主、富農、反革命分子，壞分子和右派分子的破壞活動」。該電台說：演說者在會議中，號召毛澤東領導的無產階級總部，依照其「保大聯合計劃」行動。觀察家說：該會議証實中共擁毛派在對擁劉派的政治鬥爭中，已採取「强硬路綫」。

【東京三日法新社電】「東京新聞」駐北平記者今天發出的報導說：中共「解放軍總政治部副主任」兼「軍中文革小組副組長」徐立清，曾被揪出來由羣衆非法審判。此外，「日本經濟新聞」派駐北平的記者說：北平軍區黨委會曾作自我批判，承認在支持紅衛兵對付反動分子的活動時犯有錯誤。該報曾引「人民日報」刊出的消息。「人民日報」上列舉上述黨委會犯有把擁毛分子視成反毛分子而加鎮壓的錯誤。

【東京三日路透社電】日本記者今天從北平發出的消息說：中共「解放軍」內「文化革命小組」的人員，似乎已作局部改組。「東京新聞」駐北平記者在未道出消息來源之下說：據報，該小組內已經出現四名新人，其中包括林彪的妻子葉羣在內。據報，該小組內原有的人員，已有四人被黜。該記者說：被黜的四人，包括該小組的副組長蕭華。按：蕭華爲中共「解放軍」內的「總政治部主任」。該記者說：據報，中共政權「總理」周恩來曾在最近於擁毛分子的一次集會中說：蕭華近來已未參加官方的酬酢。據報：自從擁毛和反毛分子在武漢發生流血衝突以來，蕭華曾受抨擊。該記者說：中共「解放軍」「文革小組」內被黜的另外三人，是該小組的另外三名副組長徐立清、謝鏜忠和李曼村。該記者說：除葉羣外，該小組的另外三名新人，是中共「解放軍空軍司令員」吳法憲，「總後勤部部長」邱會作和「海軍政治部主任」張修權（譯音）。

傳周恩來下令紅衛兵 對駐北平外國機構 不得使用暴力行動

【東京三日路透社電】據日本產經新聞駐北平通訊員今天引述可靠消息說，中共「總理」周恩來已發佈六點指令，禁止對駐在中共的外國機構使用暴力的抗議行動。這六點指令，一禁止使用暴力，二毆打，三入屋搜查和沒收物件，四縱火，五破壞，六侵入外國機構的廣場。通訊員說，這項消息未透露頒佈這個指令的理由。但他說，咸信這是與擁毛派對最近紅衛兵在北平對外國使館（包括對英國駐北平代辦處蕭齊森在內）粗暴的行動作嚴厲抨擊有關。他說，上述抨擊係根據毛主席的指示：「我們的鬥爭，必須用文明的方式。」

【香港三日路透社電】北平紅衛兵與學生最近曾被召出席一次大集會，並被嚴斥以武力進行鬥爭。但北平電台今日之報導未說明此項斥責，是否因上週襲擊北平英國代辦處所致。北平警衛軍副司令李忠儀（譯音）告學生與紅衛兵稱：雖然僅在「個別事件」中發生武鬥，但武鬥必須徹底停止。他說：武鬥引起大損失，必須「加以糾正」。北平電台稱：他指出爲了搞好大批判運動（批判毛澤東之政敵劉少奇及其黨羽）必需停止武鬥。紅衛兵被視爲毛澤東的保衛者，及其文化革命的生力軍。該台未說明他們對斥責的反應如何。但該台說：大集會（星期五舉行）完畢後，各中學代表留在大會集舉行地點「第二十三中學」，附設爲大批判運動而撰寫的大字報。同日稍後，中學紅衛兵所舉行的一次大會，號召所有中學生發出呼籲，促使他們向「第二十三中學」學習。北平「革命委員會」之周景方及丁國鈺兩委員曾出席大集會。兩人均曾告學生謂：所有中學應取得協議，支持軍隊。學生與紅衛兵被號召研究毛澤東的著作。大集會並號召在各中學負責軍訓的軍人，協助學生取得大批判運動上的成功。

南越人民不怕越共恐嚇 踴躍投票選擧總統

現任元首阮文紹料可穩操勝券
陳文香潘克丑亦謂有獲選機會

【西貢三日美聯社電】在旗幟飛揚，好奇的人群在街角上和一個接近顯耀的場面中，國家元首阮文紹星期日在南越總統選擧中投了他的選票。他在投票中比他的主要平民競選者陳文香，更加從容不迫地完成。阮文紹和陳文香今日上午在西貢市政廳投票。兩人均說他們在投票後將很頑強地爭取勝利。阮文紹說：「以意志征服一切。」阮文紹的選伴阮高祺總理對選擧的前途很感樂觀，他在芽莊投票（一個在西貢東北海濱勝地），並計劃在那裡等候選擧票數的報告。

【西貢三日美聯社電】南越選民不顧越共的威脅與恐嚇，選擧總統。於昨天開始投票，投票站於上午七時開始，至下午四時關閉。

【西貢三日合衆國際社電】南越今日將在一次能給這個近三十年來一直發生戰爭的亞洲國家，帶來西方式民主與和平希望的選擧中，選擧一位總統。兩年前因將領發動政變而得勢的阮文紹中將，料將順利獲勝，但其主要敵手（總統候選人共十名）亦表示樂觀的架勢。前總理陳文香及制憲議會主席潘克丑，都表示他們有獲勝的「合理機會」。但阮文紹的聲望，與全國達一百萬的軍隊與公務員，相信已足以使他穩操勝券。

失意破壞他們無法阻止的選擧的越共，曾實行恐怖襲擊，使直至選擧日止的一週內死傷一千人。六個自由世界國家的軍隊，已進行防範更多的襲擊。越共在一次意圖破壞政府之選擧的最新恐怖行動中，進犯距西貢東北約三十哩的三座城市，引致四人被擊斃。

阮文紹及其競選搭檔阮高祺總理，曾在選擧前夕，歡迎美國官員和前來此間評判選擧的二……

中共抨擊美蘇禁核散播草約

【東京三日美聯社電】中共於星期日猛烈抨擊美國與蘇聯送往日內瓦裁軍會議的禁止核子散播草約，是「美、蘇的狀辭」。中共「人民日報」說：該草約是「他們陰謀對付革命運動和世界的進一步行動」。此外，蘇聯更出賣了友誼，把整個世界人民的利益出賣了。此間收聽北平電台引述該報的話說：「禁止核子散播協定純粹是狀詞，對美、蘇是沒有好處的。他們一旦被整個世界的人反對，則他們不能避免完全毀滅。」

時代批評 周鯨文主編
本期要目
毛澤東走入死亡谷
中共內戰勢所難免
我們應把握中共面臨內戰的時機
人民巨浪將捲沒毛共政權

阮文紹自稱將獲半數票

【西貢三日合衆國際社電】南越元首阮文紹今日充滿信心地告記者稱：他料將獲得總票數的一半，而膺選爲南越總統。這位身穿淺藍色夏恤，打黑色領帶的中將，係在西貢市政廳外對記者發表談話。他在入口處告包圍着他的記者稱：「我想我將獲勝。」他估計他本人將獲得「百分之四十五至五十的選票」。阮氏由一個投票處出來後，笑逐顏開地對記者說：「這是個秘密，受憲法保護的秘密。」詢及他與競選副總統的阮高祺總理當選後會否發生個人間的糾紛時，阮氏答道：「不，不，不，我們一定共同工作，我們一定合作」。他重申對停炸北越之可能性的立場，但只有河內發出「誠意」的表示，始有可能。阮氏稱：他將絕不赴河內進行和談，北越人士亦將絕不前來西貢，「我們將需前往某第三國」。

徐柏園飛漢城 出席銀行會議

【台北三日中央社電】中央銀行總裁徐柏園今天上午坐民航班機自台北飛往漢城，出席中、韓、越三國中央銀行總裁會議。和徐柏園同行的，有中央銀行副總裁采樂宜、財政部錢幣司長余建寅。

【西貢三日美聯社電】南越總統選擧於星期日進行數票，國家元首阮文紹領先。非正式計算部份選票顯示，阮文紹已獲得十八萬二千零八票，僅隨在後的是陳文香，現有十四萬九千五百一十票。這個數字包括西貢選票在內。陳文香在西貢的選票比阮文紹爲多。陳氏現有十二萬六千七百廿九票，阮氏只有十一萬五千一百七十三票。但是，西貢市區選票尚未數完。陳氏在市區選票較多，阮氏則在農村較多。初步跡象顯示，如果目前的傾向繼續如是，則兩阮（阮文紹、阮高祺）可以緊握勝券，因爲南越農村地區較多。又其他候選人的選票，遠在阮、陳二氏之後。

南越人民不怕共黨恐嚇擁躍投票 南越本屆大選在本月三日舉行時，西貢某一投票站前有選民大排長龍，爭取選票。選民獲發每對正副總統候選人的選票一張後，便步入一個有布幔遮掩的小亭，把非自己屬意者的選票棄掉，而把自己屬意者的選票投進票櫃。（美聯社無綫電傳眞）

東京一中年男子 向英使館抛詐彈 結果遭警方擒獲

【東京三日法新社電】一名卅九歲的漢子今天在此間把一個紙包拋過英國大使館的外牆，使之墮入該館場地之後，已經被日本警方捕獲。三天前，此間美國大使館場地內的一輛汽車，曾被一名青年放火焚毀。今天，此間警方人員對上述紙包施以處理，把紙包打開時，發現包中祇是實籍，晶精和泡沫而已。從今年七月廿三日起，此間英國大使館場地內先後已被人拋入四個褐色紙包，事件每次都發生在星期日。此間警方認爲：可能這都是今天被捕男子傑作的好事。但是，此間警方未曾認爲他跟美國大使館場地內汽車被焚的事件有關。

阮文紹謂倘當選總統 將促北越擧行和談 但對方必善意答覆

【西貢三日美聯社電】南越國家元首阮文紹於星期日前往投票，其後他說：如果他當選總統，他將會致函北越，提議舉行和平會議。阮氏告記者說：「如果北越當局有意地回答，又願求我們作出另一次善意的態度，則我將會呼籲停炸北越一個星期。」阮氏於競選運動時，曾提出同樣的建議，但是星期日的談話，是最有力的一次。詢及他會否親自前往北越時，阮氏說：「不」。他指出：會議可能在一個中立國家舉行。他重申不與越共談判。詢及他是否認爲北越有良好的反應時，阮氏說：「我不肯定」。他說：「和平的機會，操於北越手中」。詢及他是否認爲自己會當選時，阮氏說：「我希望如此」。但是他說，另一位候選人當選是有可能的。他答覆另一個問題時說：他預料可以獲得百分之四十五選票。他說：「我相信選擧是我們取得戰事勝利計劃的一部份。我相信在選擧後，我們需要在軍事上和政治上强勁。」記者詢問他有關他與其競選「拍檔」阮高祺之間可能有磨擦的傳說，他說：「我們將會密切工作，我們將會相處甚好。」

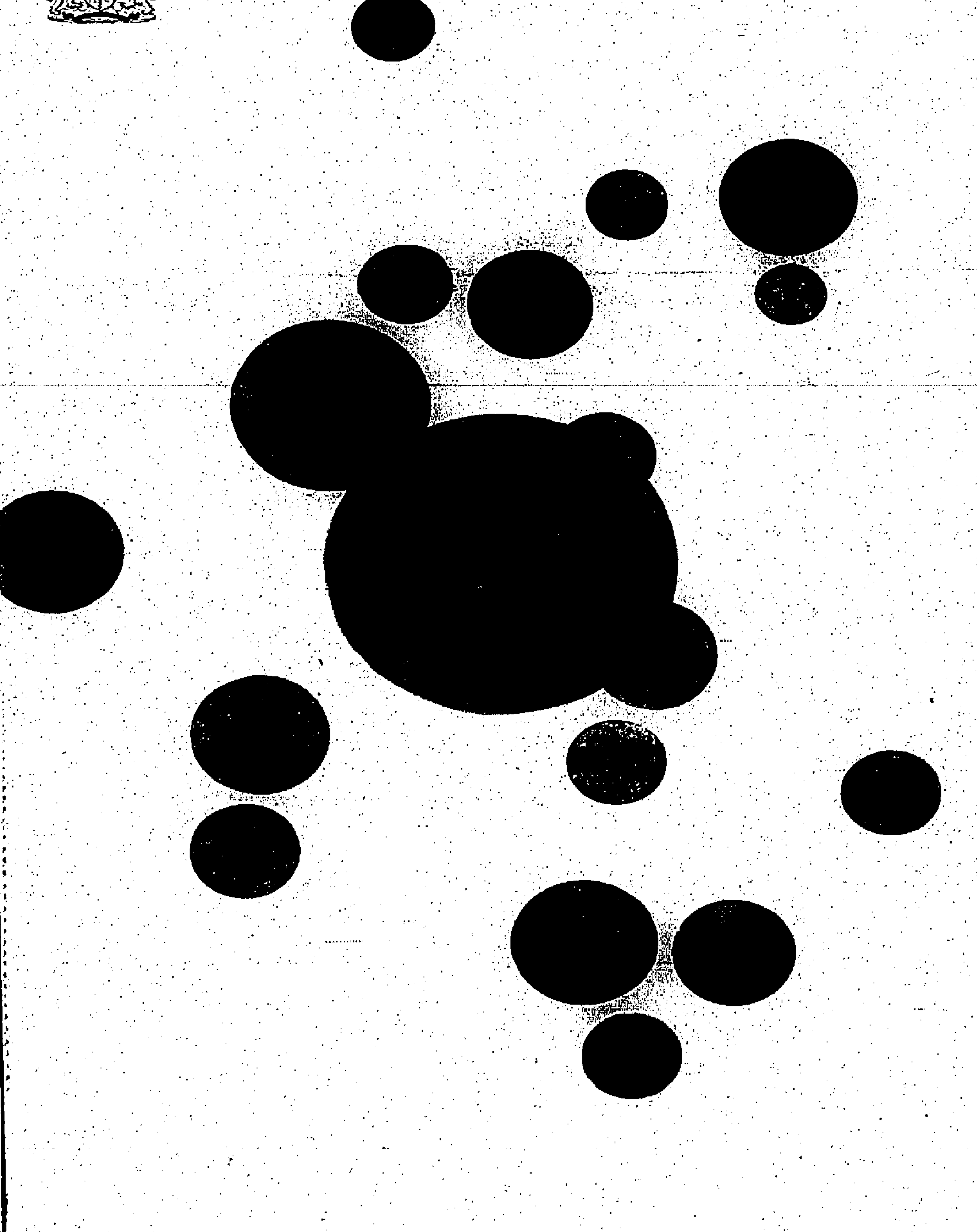
阮文紹投票 本月三日，南越國家元首阮文紹在南越舉辦首次大選之日，於西貢市民大會堂內把所填好的選票投入票櫃中。在這次大選中，他跟南越現總理阮高奇拍檔，分別競選正副總理。（美聯社無綫電傳眞）

阿剌伯國家領袖正發動外交攻勢

【開羅三日法新社電】此間「消息報」今日報導：阿剌伯國家即將發動外交攻勢，以排除以色列「侵略」所造成的結果。該報稱：科威特國王沙巴將在巴黎與法總統戴高樂會談，約但王哈辛則即將訪問土耳其、蘇聯及美國。據說：阿剌伯聯合共和國外長雷德亦將前往莫斯科。「消息報」並謂：喀土穆阿剌伯高峯會議曾作重要決定，但爲一般利益起見，將保守秘密。

東歐共黨國會議 商阿剌伯國經援

【伯爾格來德三日美聯社電】據星期日的公告說：歐洲共黨國家代表會議，將於星期一日開始討論給予阿剌伯國家的經濟援助。據一份官方公告說：這次會議將交換關於迄今爲止「爲補償因以色列侵畧行動所造成的損失」而給予的經濟援助的資料，並「就阿剌伯國家的長期經濟合作問題而舉行磋商」。與會的代表團，將包括由蘇俄、保加利亞、何牙利、蒙古、東德、捷克斯洛伐克和南斯拉夫等國所派出的代表團在內。



渣打銀行首創電子網服務

渣打銀行新設之電腦計算系統使總行分行得以直接聯絡，無論任何一間分行均能以驚人之速作妥準確之客户時間供應極速準確之電腦服務。
渣打銀行爲全世界第一間採用電線電腦系統之銀行，此次在本港設置爲同業創立新里程碑，此種空前未有之創舉，使本港銀行業務進入另一新紀元。

渣打銀行
香港德輔道中4-4A號

香港波斯富街及洛克道大單邊
寶漢大廈
（銅鑼灣紐約戲院側）

香港洛克道62—64號
美倫大廈
（東城戲院斜對面）

本公司敢以信譽担保
材料敢誇全區第一・睇過包你鍾意

下月入伙
地點適中
洋樓設備
鉛水鋼窗
永不生銹
全紙皮石
永保新淨
樓房間格
浴廁俱全
一廳三房
二萬八起
月供220元
平過交租

洽購處：利興置業有限公司 香港恒生銀行大廈十樓1006室
電話：230673 237885 235687 224803

工商日報
中華民國五十六年九月四日 星期一

倫敦華僑商店表明立場 在廳堂上懸蔣總統像
自由中國中心不停接到索總統玉照電話
留歐華僑與學生會商擴大討毛救國陣綫

【倫敦二日中央社電】此間「自由中國中心」今天透露，倫敦市很多華僑飯店均向該中心索取蔣總統玉照，以便懸掛在他們的廳堂內，表示他們的政治立場。這也是旅英華僑社會，繼中共駐英人員于上月二十七日在僞「代辦處」門外瘋狂攻擊英國警察及英國新聞記者之後，對中共所作的反擊行動之一。此間絕大多數的華僑對這些不是真正中國人的共產黨徒的暴行，深感厭惡與不安。所幸的是，已有愈來愈多的英國人明瞭，真正的中國人與共產黨徒之間有很大差別，中華民國正在極力保存中國的傳統文化與美德。許多擔心他們的營業將會受這些中共分子暴行影響的華僑飯店主人，均已決定懸掛蔣總統的玉照，以表明他們是善良的、反共的真正中國人。索取蔣總統玉照的信函與電話日夜不斷，有些飯店主人並親自拜訪該中心。昨天，倫敦市中心的一家大飯店的經理，曾當着許多顧客的面，把中共「代辦處」發給他的澤照撕成碎片，以表示他與中共決裂的決心。

【巴黎二日中央社電】歐洲華僑與中國留學生的會議，今天在布魯塞爾揭幕，會期三天。會議由我駐比大使陳雄飛主持揭幕。會中主要討論中國文化復興運動之推行及討毛救國陣綫之擴大等。參加會議的是來自歐洲十國十二個城市的華僑社會領袖與中國留學生代表，共五十三人。中國國民黨中央委員會第三組主任馬樹禮，于八月卅日自台北飛抵布魯塞爾，參加在歐洲首次舉行的這種會議。馬樹禮在揭幕式中致詞時說，目前中國大陸發生的流血衝突，不再是毛林派與劉鄧派間單純的權力鬥爭，而是整個大陸人民推翻毛共政權的反共反毛抗暴行動。馬樹禮呼籲旅歐僑胞全力支持政府討毛救國。他指出，毛共政權的覆亡，迫在眉睫，中華民國的反攻武力會合大陸上的反共勢力，粉碎共匪的日子，定較以前預期的要早。

中共在「人民大學」內 破獲反毛秘密組織
副校長及黨部頭目八人被整肅
武漢各工廠反毛工人停工離廠

【台北三日美聯社電】中華民國情報人士的一則消息說，中共當局在今年二月着手從事徹底調查結果，終已破獲北平「人民大學」內的一個反毛澤東的秘密組織。

該校於一九五零年成立，時爲中共攫得中國大陸後的次年。

該校設立的目的，在爲中共黨方訓練幹部「政治工作人員」，及爲中共培植未來的領袖人才。

中華民國「中央社」說，據中華民國情報人士的消息，中共「人民大學」校長吳玉章在去年十二月死掉之後，迄今未見宣佈繼任人選。

據該社報導，毛派分子指該校內的反毛分子爲支持劉少奇的反革命分子。據報，這批反毛分子中，已有八人被整肅。他們是該校「第一副校長」兼校內「黨委會第一書記」郭英琪（譯音），「第二副校長」兼校內「黨委會副書記」孫揚（譯音），另一「副校長」兼校內「黨委會」的另一「副書記」李佩之（譯音），該校「黨委會監察委員會書記」林梓（郭英琪的妻子），該校「黨委會」另一「副書記」李鋒山（譯音），該校「教育研究所所長」甘惠芬（譯音），該校「黨委會」另一「副書記」王世山（譯音）和該校「新聞系主任」羅力（譯音）。

【台北三日中央社電】中共「新華社」廣播承認武漢地區中共反毛「百萬雄師」的羣衆，迄今仍在繼續罷工。「新華社」三日播出一篇來自武漢的「通訊」指出，最近毛林派「向」「百萬雄師」的羣衆進行政治思想工作時，首先碰到的一個問題，就是許多參加「百萬雄師」的羣衆離開了工廠，迄今都未返回工作崗位。據「通訊」說，由於「羣衆不同工廠上班」，因此毛林派現在「找不到對象進行政治思想工作」。

【台北三日中央社電】山東省中共「大衆日報」透露，山東毛林造反派內鬨激烈，並製造了互鬥的武器。據中共「山東人民廣播電台」三日引述「大衆日報」本月一日的社論說，目前毛林派內部有些人，竟利用手中掌握的職權，「隨意揮霍國家資財，製造武器打內戰，圖謀私利」。「新華社」曾報導山東青島毛林派許多「革命組織」主張「目前先打『內戰』」，把「內戰」打個水落石出後，再提對「中國克魯契夫的大批判」。

瑞典交通改變方向 首都一片混亂

瑞典於星期日凌晨五時，開始改變全國行車方向，實行右上左落，圖爲首都斯本哈根市中心區帝王街在改變的一刹那情形。（美聯社無線電傳眞）

蔣總統親臨主持 中樞秋祭國殤禮

【台北三日中央社電】蔣總統今天上午親臨圓山忠烈祠，主持中央政府五十六年秋祭革命先烈暨陣亡將士典禮。

總統由總統府秘書長張羣和參軍長黎玉璽陪同，在祭戎樂聲中，于十時正蒞臨忠烈祠，典禮隨即開始，陪祭的有嚴副總統及五院院長，政府高級文武官員，中央民意代表，三軍官兵代表，青年學生代表和各國軍先烈遺族代表和各界代表數百人，都參加了祭典。

總統首向革命先烈暨陣亡將士靈位獻花，並率同全體人員行三鞠躬禮，司禮人員在肅穆的氣氛中宣讀祭文，典禮歷五分鐘完成。

越共連續第二日 轟東河美軍基地 並炸中附近彈庫

【西貢三日路透社電】一位美方軍事發言人說：越共軍今日連續第二日，轟擊一個在非軍事地帶附近的美國海軍陸戰隊前線基地，引起彈藥爆炸，有四十名海軍陸戰隊員被燒傷。

他說：該基地在非軍事地帶以南十一哩的東河，越共軍向該基地發射了大炮彈和火箭共五十發，使在暫存在基地內臨時機場附近的彈藥。他說：據報告並無海軍陸戰隊員殉職，同時火勢已受控制。

該發言人說：東河昨天亦曾遭受火箭和大炮的襲擊，有一名美軍殉職，另有十四人受傷。

昨天，南越北部另有兩個海軍陸戰隊受到越共的火箭襲擊，共有兩名美軍殉職，另有三十二人受傷，他們的傷勢嚴重到需要撤回後方。

納塞爾發出悲觀論調 謂須靠貸款渡危機 否則將飢餓或投降

【貝魯特三日合衆國際社電】埃及總統納塞爾據說於今日表示：倘若現在之情況繼續，埃及將需在「飢餓與投降」間作一抉擇。他說：如情況不變，埃及將僅能支持六個月。他指出：埃及視阿剌伯國家的任何援助爲借貸。

伊拉克總統阿里夫曾提出敘利亞的情勢問題，及其對財政援助的需要。據「安瓦爾報」稱：沙特阿剌伯國王費索爾指出敘利亞並未受侵署的直接影響。其損失亦不若埃及與約但大。阿爾及利亞外長包特佛里加支持敘利亞的援助要求，並邀黎巴嫩總統史波德希勞、納塞爾與阿里夫加以支持。沒有跡象顯示敘利亞是否接受援助，因爲這將暗示敘利亞承認阿剌伯解除石油禁運的決定。

「衆所週知，蘇俄陸軍已採取一整套的措施，以防備北平一旦決定擴大目前零星的邊境糾紛，而導致大規模的武裝衝突，我們很有根據……地面軍，蘇俄空軍最近宣揚重新裝備空軍，及其他許多做法，均表示對中共內部可能演變的危機嚴重關切。」

• 武漢的動亂。中共「新華社」於星期六日發出這幅照片，說明：武漢無產階級革命分子，已在「毛澤東革命路綫」的指導下，組成爲一支龐大的「革命軍」。他們抨擊中國克魯契夫與他在武漢的代理人。（美聯社無線電傳眞）

美巡洋艦「聖保羅」號 遭北越岸炮擊中右舷

【西貢三日美聯社電】美國第七艦隊總部於星期日透露，巡洋艦「聖保羅」號最近在北越海岸外執行任務時，曾被北越發炮五百發攻擊。其中一枚炮彈，使到該艦艦首右舷穿了一個四呎乘二呎的洞。該洞在吃水綫以上兩呎。該艦的艦員並無受傷，這次事件於星期五日在清化東南偏南十三哩發生。「聖保羅」號和驅逐艦「伯克來」號與「奧斯邦」號，正在沿海準備向共黨補給平底船和其他船隻開火。北越三處海岸大砲向「聖保羅」號攻擊，三艦立即避火，砲戰歷時一小時半。美國海軍說：「聖保羅」號的甲板佈滿碎彈片，但是該艦仍能照常服務。「奧斯邦」號亦被發砲一百發攻擊，但是沒有被擊中。美國軍艦報告，他們擊毀了一個北越海岸炮位，又使到北越沿岸發生若干次衍生爆炸。

社論 爲香港的「社會名流」進一言
——有關他們「隱士」態度與「鄉愿」言論的問題

香港共黨暴亂至今已歷時四月，每個居民都無不身受其痛，亦無不由此激發起對港共暴行同仇敵愾的情緒。在這期間，我們曾根據事實，就若干工商機構的不當措施，某些殷商巨賈的「隱士」態度，若干社會名流的「鄉愿」言論等，提出檢討，有所批評。事後那些有關人士或機構，或則提出書面答辯，或則透過各種關係加以解釋。這至少可以表示，那些曾被我們提出討論的問題，無論與有關人士的見解是否相同，但在維護香港共同利益這個大前提上，總是目標相同，毫無二致的。

不過，有關前面所說的問題，有些雖已大致澄清，有些依然尚未獲得結論，因此我們今天仍願本於「風雨同舟」之義，爲本港的殷商巨賈和社會賢達再進一言。

誰也不能否認，這次香港共黨暴亂的成敗，將直接決定每個市民的禍福安危，質言之，如果共黨的暴亂成功，有如那些左報所說的香港終被「解放」，則香港便爲大陸的翻版，首先受到清算、鬥爭、殺戮的，絕無疑問是許多所謂「資產階級」。今天共黨暴徒對「玻璃瓶」的利用，尚不過把它注入腐蝕性液體，作爲傷害警察和人羣的武器，但是到了那時，他們已無需投擲玻璃瓶，但卻必然把所有玻璃瓶打碎，强迫許多屬於「資產階級」的殷商巨賈跪在那些「碎玻璃」上面，要他交出所有財物，然後聽其所欲，對殷商巨賈勒令「勞改」，或遇予慘殺，結果必是香港的「資產階級」勢必同歸於盡，無可倖免。即或這類「解放」悲劇不致出現，而香港淪爲「第二個澳門」，那麼，在共黨的邪惡勢力控制下，香港的工商百業亦必立陷於絕境，「資產階級」也是祇有「死路一條」。而且，今天香港對外門戶大開，如果殷商巨賈不願受共亂禍殃，倘可藉詞到外國「遊歷」，暫避「風頭」，到那時則香港命運已根本改變，所有「資產階級」，都將成爲被「管制」對象，要想擇地爲良的逃走高飛，也將沒有可能了。這就是說，今天香港的每一個居民，如果不願束手待斃，就必須一致起來協助政府，敉平暴亂，才有和平幸福之可言。特別爲殷商巨賈，社會名流，他們是共黨主要憎恨的目標，更必須挺身而出，用事實行動來支持政府除暴安良的努力，然後他們的身家性命才有切實的保障。這道理，應是他們所能充分理解，而無待我們饒舌，抑亦在事實面前，他們也可說沒有觀望躲閃餘地的。

但是，由過去四個月來的事實所顯示，我們與無數香港市民的觀感一樣，對許多殷商巨賈和社會名流的態度言論，不是深感失望，就是大惑不解。例如：

一、在面對港共分子無惡不作和層出不窮的暴亂行動中，那些平日在社會聲望卓著的工商界人士，他們雖然身在香港，卻好像住在「另一個世界」，對於有關除暴安良的事宜，既不願出錢，也不肯出力，而唯以扮演「隱士」爲得計。甚至於，連發表一些譴責共黨暴行的言論，也惜口如金，永不啓齒。人們不禁要問，他們這樣做，就是一個社會名流的應有態度嗎？他們這樣做，就能算是對社會人羣盡了責任麼？他們這樣做，就能自信可以長享富貴麼？他們這樣做，就能高枕無憂，問心無愧麼？

二、今天香港政府固然盡了最大力量來壓制共黨的暴亂，但也更需要全港市民給以充分的支持。在這期間，所有軍警人員，公用事業和交通工人，廣播電台和各自由報紙的新聞工作者等，都無不站穩他們的崗位，對香港的公共利益作了可貴的貢獻，亦正由於這種正義力量的伸張，才使共黨的基本陰謀歸於粉碎，而令香港社會保持着難得的安定。亦正由於大衆信心的堅定不移，才使那些殷商巨賈能夠優游，不損一根毫髮。可是，當社會人士發起募集正義交通工人的福利基金時，我們的許多殷商巨賈是置若罔聞，一毛不拔的，甚至於「商台」廣播員林氏兄弟爲共黨暴徒所殺害，他們也好像視而不見，無動於中。然則他們這樣做，是否認爲抗暴是別人的責任，與他們毫不相干呢？抑或認爲他們是「名流」，應該「走上城樓看馬門」，而自己不必出一點力量呢？否則，他們這樣的置身事外，究竟打的甚麼「如意算盤」呢？

三、在全港的正義電台、報紙一致對共黨暴行口誅筆伐中，有些議員之流出來說話了，但是，那些曾被我們稱爲「鴿派」的議員，據他們事後自稱，他們並不反對給予共黨暴徒以最嚴厲的懲罰，祇是有些地方被「誤解」了。但我們知道，一般人肯定絕對不會被「誤解」的，例如：「對共黨暴徒必須處死」，「共黨暴徒該殺」，無論用那一國文字寫出，意義都是一樣的。要不是那些議員先生抱有一種「鄉愿」觀念，因而說話含糊其詞，還又怎會引起所謂「誤解」呢？

因此，我們今天所以要把這些問題提出來討論，這不是有意與社會名流們爲難，而是提醒他們香港沒有「沙堆」，希望他們不要學「鴕鳥」，把自己的腦袋鑽進去。因爲這是不會「安全」的，而且也沒有甚麼「理由」可以自圓其說的。

捷克共黨政權 預料中俄共 終將啓戰端

【紐約二日中央社專電】「基督教科學箴言報」今天報導說：「捷克的共黨政權官方人士稱，共黨集團內部有發生戰爭的明顯可能，特別在蘇俄與中共之間，戰爭的可能性更大。」這家波士頓的日報，引述捷克電台向國內廣播中共與蘇俄之間危機日增的談話。

泰警方派員來香港 學習鎮壓暴動技術

【曼谷三日合衆國際社電】泰國警方人士昨天說，泰國警察總署將派遣九位防暴專家，前往香港學習鎮壓左派暴動的技術。該方面的消息又說，派遣他們前往學習的理由，是準備應付可能在泰國發生的同樣暴動事件。

交通部長沈怡 飛加拿大開會

【台北三日中央社電】交通部部長沈怡和夫人，今天上午八時坐中華航空公司班機飛東京轉赴加拿大，出席第一屆世界交通會議。

華盛頓明星晚報著論 批評曼斯菲爾太天眞 夢想由聯國干預越戰

【華盛頓三日合衆國際社電】「華盛頓明星晚報」今日抨擊參議院多數黨領袖曼斯菲爾主張聯合國討論越戰問題的建議，是「如意算盤與夢想」。該報之社論稱「從敵方的經驗態度與聯合國不願處理此事來看」，曼斯菲爾此項建議似乎是有問題的。

該報說：這位多數黨領袖的建議「看來幾乎是天眞的。由於聯合國對此亦不表興趣——如本人所指出者，這說法更加不錯」。「華盛頓明星晚報」說：「只要敵人拒絕談判，此事簡直不能談判。只要敵人認爲美國可能終將或多或少如法國於十餘年前一樣放棄越南，他便拒絕談判」。

實用英專 日夜校
班別：字母班至會考班（1968年度），大學預科班。
（本校第九屆會考班尚有少數餘額，還讀生須速回校註册）
時間：上午班：第一組8.20—10.20，第二組10.30—12.30
夜班：除原有七時組外（九時工餘夜班同時招生）
日夜班：旺角西洋菜街18—24號二樓（百樂門戲院斜對面）
夜校：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶廳對面）
本校由香港旅遊協會贊助開辦「旅遊從業員訓練班」，並蒙該會派遣專門人員到本校協助教導。現暫辦日夜各一班，學額無多，有志就讀者從速辦理入學手續。

治風濕 芥活丸 不同凡響
愈風濕 芥活丸 不同凡品
用家提防風濕藥品市售繁多注意巧立名目定粗製濫造標奇立異必功低效少
請認明 正牌正藥 出類拔萃 芥活丸
不論男女老少，一切流走性風濕，潛伏性風濕，頑固性風濕，突發性風濕，一經服用，有舒筋活絡行氣益血之功，祛風勝濕根除痛苦之效
主治各症
各藥行均有出售 總代理中正大藥行 電話八〇二九二一九 九龍大埔道52號 香港仁生藥廠

嶺南書院（專上學系）
本院招收大學預科（先修班）生
組別：文理商各系及先修班新生五十名
報名：即日起至六日 開課日期：九月九日
獎助學額：本院設獎助學額多名，家境困難學生，均可申請。
報名地點：司徒拔道本院校本部 電話：H七三二五五一

嶺東中學招生
班級：中一至中六、小學暨幼稚園
（夜校中小學各級）

愛丁堡英文書院
班級：P.1—P.6、F.1—F.4
（英專夜校由字母班—F.4）
校址：九龍深水埗基隆街184—190號（近南昌街口）
電話：八〇七八九五・六九一一四五

教育司立案 飛電無線電學校招生
班別：船舶電報員日夜班（依郵政司課程）
無線電及電視工程日班（依倫敦城市工聯學院課程）
電視修理夜班（第五屆）
校址：香港灣仔軒尼詩道38號至46號四樓，東城戲院附近
校長：錢斌軒

聖若望英文夜校招生
一、本校招字母班（P一）至中四（F4）
二、本校取用半年升級制。
三、新班九月四日開課，插班生隨時可報名入學。
四、上課時間：每晚由七時廿分至九時廿分。
五、校址：九龍太子道四五四號（即百好酒樓隔鄰）
六、報名：由即晚開始，簡章備索。

聖培爾英文書院夜校
大學預科G.C.E.FORM（九月五日開課）
報名時間：上午九時至下午九時（假期照常）
報名時請携會考及格証件及照片
科目：英文 純數 物理 化學（港大畢業生任教）
生物 歷史 地理 經濟
電話：八五一五八一

聯大書院續招新生
大專部各科系及日文班新生一百五十名
地址：德輔道西四〇四號屈地街創興大廈四樓
報名：即日起 考試：九月十日 電話：四五五一八〇
（簡章備索） 校長：胡鴻烈

諾貝爾書院大學預科招生
班級：（一）倫大班（G.C.E）（二）台大班（保送台灣及各地升大）（三）中大班（中文大學入學試）（四）港大班（高級課程）
▲日夜校自由選擇上課時間，九月六日開課，全科或選課均可▼招半費F.4重讀生廿名
校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K八三四一一五

本校中文部會考合格人數全港第一 第一屆共考廿二生 重讀生全部成功
徬徨與抉擇？
會考不合格的同學們！不要悲觀，速即携備原校會考成績，來校晤見教務校長，保証派出英文或中文會考，由本校用其獨特方法指導，務使成功，唯先錄取會考重讀生，申請從速。
△英文中學・中文中小學・中英文大中學三位由P.6（保證升中試）F.1、F.2、F.3、F.4、F.5、F.6各班祇有少數學位，申請入學從速▽
飛龍學校升中班同時招生
電話：K六九一九二八 K八三五一三四
校長：梁德芳

工務司署官產管理及測量辦事處
分處遷移佈告
本處下列各部門將於九月一日後遷新址辦公，特此佈告週知

部門	現址	新址	遷移日期
九龍官產管理及測量辦事分處	九龍農圃道	九龍中央郵局	一九六七年九月一日
九龍測量處	政府合署六樓、九龍彌敦道	大廈十一樓、九龍中央郵局	一九六七年九月一日
辦事處	滙大廈八樓	大廈十二樓	九月四日
政府物業管理處	香港政府合署（東座）三座	九龍中央郵局大廈十樓	一九六七年九月一日

官產管理及測量辦事處秘書黃國棟

承殖民地司庫署命出投物業
啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六七年九月四日（即星期一日）午三時正起在香港雪廠街行大廈十樓其拍賣場內將下開物業作價衆出投 計開
此物業所落香港地段第三八零號即香港七十二A號
此物業係照一九三五年十月十五日之官批管業批期九九年由一八六一年十二月廿五日起計該官批上述之內地段係由前英皇佐治第六依例承辦者。每年地稅六元而現約估地八三八尺
欲知詳細及投買章程請問賣主律師李篤正律師事務所或拍賣人機勿兄弟行便知。
賣主律師李篤正律師事務所
拍賣人機勿兄弟行同啓
香港一千九百六十七年七月十九日

承殖民地司庫署命出投物業
啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六七年九月四日（即星期一日）午三時正起在香港雪廠街行大廈十樓其拍賣場內將下開物業作價衆出投 計開
此物業座落香港地段第三八零四號即香港七十二A號
此物業係照一九三七年四月七日之官批管業批期九九年由一八六二年十二月廿五日起計該官批上述之內地段係由前英皇佐治第六依例承辦者。每年地稅六元而現約估地八三〇尺
欲知詳細及投買章程請問賣主律師李篤正律師事務所或拍賣人機勿兄弟行便知。
賣主律師李篤正律師事務所
拍賣人機勿兄弟行同啓
香港一千九百六十七年七月十九日

隆豐投資有限公司
召開股東年會通告
本公司定於一九六七年九月廿九日（星期五）中午十二時半，在香港召開第十三屆會員週年大會，討論本公司普通事務。
包括通過截至一九六七年三月卅一日爲止之財政年度年結，董事局報告，以及重選董事與核數師等事項在內。
又本公司股份，由一九六七年九月二十日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。
承董事局命秘書兼總代理
會德豐有限公司啓
一九六七年八月十一日

中共稱菲律賓共黨 煽動農民武裝叛亂

【香港三日路透社電】中共「新華社」昨晚稱：共黨在菲律賓掀起革命的形勢「大好」。該社記者所撰寫的一篇長文稱：過去數月來，這個東南亞島國的共黨軍隊，曾進行宣傳工作和組織農民群衆。該文稱：「他們已獲得廣大的群衆支持」。該文稱這些菲共爲「菲律賓人民解放軍」。並說，該支軍隊最近數月來「爭取主動，發動進攻，獲得了重大勝利」。在共黨的領導下，「深入農民之間，發動農民戰爭」。該文以菲律賓軍一個巡邏隊，於八月廿七日在邦邦牙省阿巴里特區遭伏擊一事爲例子。據說：一小股游擊隊「徹底殲滅了」該巡邏隊，並繳獲其所有武器與設備。該文說：「解放軍」在中呂宋邦邦牙省與馬尼剌以北其他各省，特別活躍。該文總結說：「中國人民的偉大領袖毛澤東於一九三九年說：『我們知道，沒有武裝鬥爭，不論無產階級，人民或共產黨，都在中國沒有任何地位，也沒有革命勝利的可能。』菲律賓今日的革命形勢的發展，是菲律賓共黨多年以來保持武裝鬥爭的結果。」該文稱：參加武裝鬥爭的農民已越來越多，「武裝鬥爭一定會在菲律賓農村，引起燎紅的大火」。

北越烏龍飛彈 炸毀河內村落
美機昨曾猛炸北越飛彈基地

【西貢三日美聯社電】美國空軍星期日報導：北越星期六向空襲的美國飛機發射兩枚地對空飛彈，跌落距河內二十哩一村落中爆炸。美空軍說：該蘇製三十六尺長的飛彈，有時稱爲「飛行的電線桿」，在它們落在河內東北偏北人口稠密的村落時，發出巨大的火球。

空軍說：一架F—一零五「雷神」噴射機在它們空襲河內以北十八哩另一地對空飛彈基地後，受上述飛彈攻擊，幸沒有被擊中。飛行員說：他們認爲飛彈基地受到重創，但猛烈的高射炮火防止作完整的損失估計。

空軍說：一架F—一零五「雷神」機星期六墜毀，原因不明，飛行員失踪。它是美國宣佈在北越上空損失的第六十七架飛機。

兩加籍人駕帆船 橫渡大西洋失敗

【都柏林三日合衆國際社電】兩名加拿大人在週六被迫放棄他們之旅程。他們計劃在乘一艘獨木帆船橫渡大西洋，以証明愛爾蘭之某一聖者比哥倫布更早發現美洲。四十六歲之雷恩斯上尉及廿六歲之來德，於週五午夜在荒無人烟之因尼斯基島附近擱淺，該島在愛爾蘭西岸七哩外。他們涉至岸上，但直至週六始被一捕龍蝦船所發現。他們被帶回大陸。

雷恩斯說：我們這一役已失敗，但在整個戰爭中我們還沒有失敗。我們將再次嘗試。週六他們由芬尼隆出發，企圖重演一次傳說中聖百蘭登之五千哩航行。

英全國工聯會首腦 反對政府經濟政策
在本週舉行工聯大會時將攤牌

【英格蘭，布萊頓二日路透社電】此間憤怒的工會領袖，於今日準備在下週工聯大會上，對政府的經濟政策作一項重要攤牌。

該項攻擊是在威爾遜首相於一項內閣改組中，爲了貫徹國家的經濟政策，自己兼任經濟大臣一週之後。該項攻擊將集中於政府的經濟計劃之際，失業人數增加，引起政府內外人士的嚴重關切。在週三工聯大會上主要發動攻擊的，將是英國最具有力的運輸工會領袖寇辛斯。

寇辛斯於一九六六年辭去工黨政府的技術大臣，返回工會任職。他並反對工資與物價的凍結。擁有八百萬會員的工聯總會首長們，今日一致同意一項表示反對經濟限制政策的動議，並警告，社會的利益以優厚的待遇與有效的政策來維持。

據今日之跡象顯示，工會將利用官方上週所通過的措施加倍作爲對政府的武器。但今日對政府方面有一項値得安慰的是，龐大的混合工程工會領袖加朗尼將領導支持政府。

財政大臣加拉漢於昨晚在一項電視節目上演說，他說，目前失業人士五十五萬五千人，將可能於冬季增加之後。今日對於失業嚴重問題引起爭論。同時反對黨保守黨領袖希斯在記者招待會上警告說，如果政治壓力迫使政府作通貨膨脹的步驟時，將會使英國的支付平衡，陷於可驚的危機。

泰空軍副總司令 在住宅賭博被捕

【曼谷三日路透社電】警方星期六在泰國空軍副司令華那斯里的住宅，逮捕了五十九人，包括他和他的太太在內，控以賭博罪名。華那斯里夫人被加控拒捕，因她曾用口咬一名警長左臂。警方說，有三十一名賭徒爲商人的太太。警員潛入華那斯里的住宅中，逮捕各人，該處只距空軍總司令部一百碼。警方在被捕者身上，搜獲六枝手槍，一把刀和一千二百二十三泰幣（約合二十鎊）。

希臘對北歐各國 擬斷絕貿易關係
因遭不當抨擊

【希臘三日合衆國際社電】希臘總理柯里斯昨晚揚言，擬跟丹麥及北歐其他國家斷絕貿易關係，因爲照他的說法，他的軍政府曾遭丹麥及北歐其他國家的政府譏以「不當抨擊」。

柯氏說：希臘擬跟一切外國維持和平關係。柯氏說：但他不能不提及北歐各國，尤其是丹麥。「這些國家曾在國際組織中對希臘作不當抨擊，並因此間政局所起的變化，而曾通過各該國的政府，對希臘採取敵視行動。」

柯氏的上述談話，是就丹麥和北大西洋公約組織理事會擬通過某項建議不成，及北歐各國外長提議由「歐洲委員會」討論希臘問題的事情而言。（按：「歐洲委員會」鼓吹統一歐洲，建立歐洲聯邦。該委員會的成員國爲英、法、義大利、愛爾蘭、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威、盧森堡、土耳其、希臘、冰島、西德和奧地利。）

·香港新娘萬里姻緣·一對熱愛祖國的青年男女，在美、港兩地經過十五個月的通信熱戀之後，由認識進而互許終身，並相約雙雙由美國、香港返國成親。新娘卜文莉（卜安琪）十九歲，爲一九六六年「香港小姐」第二名。新郎王公展廿七歲，是美國猶他州立大學化工博士。他們於二日下午在台北第一大飯店舉行婚禮。（中央社）

日本法律保障了他 十六年前殺人犯 現在施施然出現

【東京二日合衆國際社電】日本青年中根富雄，本週在日本中部其本鄉，步入警察總局內對坐警官說：「我可來了！」

中根富雄還以日本人的典型禮貌問道：「你好嗎？」該村警方則很不輕鬆，很不暢快。十六年來，中根富雄一直是個逃犯，由於曾經一把斧劈死父母，而遭日本警方在全國各地緝捕，想把他拿交審判，但十六年來，中根富雄一直未被捕獲。一年前，捕獲歸案的有效時限經已屆滿。在日本任何人犯了任何罪，過了十五年後，便不能夠起訴了。中根富雄禁不住到警察總局去跟總裡的人見面，好使他們更感尷尬。

他跟總裡的人聊了一段時候，告以自己是怎樣設法而能在許多年來一直不被捕獲，接着又很禮貌地說聲：「再見。」中根富雄步出該局後，依然是個自由人。警方後來說道：中根富雄也許並不那麼自在。他在上述警察總裡聊天的時候，曾經自道：他常常會發惡夢，夢見被殺父母的面孔。

英國共黨問題專家指出
老毛恐懼共軍倒戈 向紅衛兵發給武器

【倫敦二日中央社專電】此間一共黨問題專家指出，中共最近向紅衛兵發放武器一事，可能表示老毛的一種恐懼心理，深怕共軍調轉槍口來反對他。共黨問題專家法克哈在「新政治家」週刊撰文說：中共的「文化大革命」，也使很多共軍對毛的態度轉變。他說例如：根據過去的紀錄，「廣州軍區」的新（司令員）應該是擁毛林的，但廣東的混亂與繼續不斷的武裝衝突，明白表示，共軍對鎮壓反毛勢力，已束手無策。

倫敦經濟學人報
警告英國外相布朗 不可對中共太讓步
認北平爲了經濟需要香港存在

【倫敦二日中央社專電】英國「經濟學人」週刊於評論英國政府對中共的妥協行徑時，向英國外相布朗提出警告：「右頰被擊而以左頰相向的人，亦可能被擊」。該「經濟學人」稱：英國政府目前對於斷絕與中共的關係，所以猶豫不決，有兩個原因，其中之一爲它無法確定中共會將駐北平的英國人員及眷屬遣返英國。該雜誌又稱：更重要的是即使中共驅英國人員與眷屬返國，把安全活門堵塞，可能增加對香港採取意外的直接行動。該週刊稱：爲經濟滄涸，中共需要香港繼續存在，但毛澤東政權現在有不惜犧牲，以求一逞的趨勢。

中共另一貨輪今抵義 碇泊時將被隔離

【義大利沙弗納二日美聯社電】義大利港口當局今天說：他們已爲一艘定於下星期到達這裏的中共貨船，備有一個隔離的碇泊所，這樣可以隔絕該船任何政治宣傳。「許昌」號貨船定於星期一到達。這是自「發明」號於八月十三日在熱那亞進行宣傳以來，第一艘到達義大利的中共貨船。

這裏神經緊張的港口官員說：他們希望「許昌」號不致有類似的行動。

他們說：無論如何，該船將被停泊在港口的一個隔離的地方中。

【東京三日美聯社電】北平星期日抗議義大利當局對其貨輪「發明」號的處置，並謂該輪之船員，已準備戰至「最後一滴血」。「新華社」在東京所收聽的一項廣播中指出：該輪船員「已給義大利當局以重大的打擊，使他們遭受種種行動所挫折」。此項抗議係抗議義大利熱那亞港當局，拒絕該輪在未除去其親毛澤東語錄與抗議標語前起卸糧食。「新華社」指摘義大利當局，充當「美帝反華（中共）運動的爪牙」。

英前首相荷姆指出 中共無力對抗美蘇
卻會從事顛覆鄰國及間接作戰

【倫敦三日路透社電】英保守黨前首相和外相荷姆在此間星期日報紙「世界新聞」發表一文，謂他覺得中共「總理」周恩來和其他的人，知道共產中國主要需要是秩序，良好行政及和平。在這情形下，去參加越戰或切斷其從香港每年二億鎊外滙，實非中共所願的。他並認爲，中共太弱，不能對美國或蘇聯作戰。他說：儘管共產中國有許多人和核子彈頭，仍然是弱的。一個弱的國家是不能對較強的國家挑戰的，除非是發了瘋。他說：中共會顛覆其鄰國並間接作戰，以削弱資本主義國家和加速美國和歐洲國家退出亞洲，「但中國（共）的經濟不振，無力對蘇聯或美國的軍力挑戰：那樣做將使它自取滅亡」。他認爲最近縱火燒北平英國代辦處及使中共駐倫敦外交人員滋事，都是中共「中央政府」指揮。英國必須表明中共此種侮辱和毆打英外交人員，是不能接受的事，必須停止。

香港「中華書局」會計主任高江之一家六口投奔自由　中國大陸災胞救濟總會於二日上午在該會爲最近投奔自由的前匪僞香港中華書局會計主任高江之義士舉行記者會，介紹高江之義士與新聞界見面，並報告投奔自由經過及最近香港動亂的情形。圖爲：谷正綱理事長（中）與高江之義士家人合影。（中央社）

越共在西貢擲彈 投票站傷廿五人
美駐越副大使住宅亦遭投彈

【西貢三日合衆國際社電】今日在西貢市中心出現的共黨恐怖分子，向一個擠滿人的投票站投入一枚手榴彈，傷及平民二十五人以上。此事約在上午九時三十分發生於距南越元首阮文紹稍後投票之所在地約十個街口的地方。

【西貢三日合衆國際社電】一名乘搭三輪車的恐怖分子，在星期六晚南越選舉前夕向美國副大使羅克之私邸附近投擲一枚手榴彈，沒有人因爆炸而受傷。一輛配有機關槍的美國憲兵吉普車，曾向該恐怖分子之三輪車開火。憲兵追逐該恐怖分子，據說已將其捕獲。此事發生於下午十時五十七分。

西方報紙指埃及與約但 準備向以色列讓步 企圖挽救經濟危機

【開羅二日美聯社電】西方報紙報導埃及與約但準備向以色列作重大讓步，以挽救他們經濟的困境。這於星期六被埃及政府消息人士稱爲聰明的想法。

該項外國報紙的報導，被埃及當局按常規，拒絕作正式評論。該消息人士強調，喀土穆高峰會議決定，應被解釋爲並非對以色列作任何讓步。該消息人士說，阿剌伯國家政府專顧受經濟的困苦亦不願向帝國主義——猶太人的壓力屈服，同時喀土穆高峰會議決定產石油的阿剌伯國家以經濟援助他們遭受戰亂的兄弟之邦。

該消息人士說：分配給埃及的九千五百萬鎊，是在彌補埃及關閉蘇彝士運河的損失。一名政府消息人士說，埃及將堅持蘇彝士運河關閉，直到以色列無條件撤出西奈後，阿剌伯國家希望該項危機獲得一項和平政治解決的辦法。

外貌像事主一般高尚
現代竊匪裝扮摩登
他們所挾着的公事包，內裏盡是些新型工具，而鑽石領帶夾卻原來是割玻璃的東西。

·子夜·

在過往中所見的鼠竊狗偷，都是頭戴布帽，身穿條紋外套的。但今日的英國鼠竊，在服裝上已是今非昔比了。假使你在街上遇見他，看到他手持雨傘、服裝筆挺、挾公事包、戴小禮帽，會把他誤作商人。

但在手提包內的，卻是他的營生工具，包括若干百合匙，一卷膠紙、一根鐵棒和一件螺旋鑽。他又可能佩戴一枚鑲鑽石的領帶夾，這是用來割玻璃的。至於那些膠紙，則是用來移去被割的玻璃的。假使你再詳細搜索，會發現他藏有一具開鎖器，而且褲袋中會有一雙襪子。

爲甚麼會有襪子呢？因爲鼠竊破門而入的時候，都是用襪子來代替手套，以免留下指紋。一旦事敗時，襪子比較不惹人疑心，因爲人們通常祇以爲手套才是竊賊的道具。

現代鼠竊的工具，尚有一個可摺叠的手提袋、一些菜蔬、一片膠片、一盒圖釘和一塊煤。許多夜盜都慣於在事主睡床周圍撒下圖釘，假使事主醒覺下床追賊的話，便會因爲圖釘刺脚而有數分鐘的阻延，這數分鐘的時間，已足以讓夜盜逃之夭夭了。

膠片是用來開啓新式的彈簧鎖的；手提袋則用來載贓物，而且提着手提袋走出事主屋，比較不引人起疑。那些菜蔬用來蓋在贓物之上，以掩行跡。至於那塊煤則被視爲吉祥物。鼠竊也有他們的迷信，有些鼠竊在犯案時，必探頭先入，另一些則從不在星期五日行竊。

除了隨身工具外，鼠竊的家中尚有許多道具。例如，用來在事敗時放在門下，以阻延事主窮追的楔子；用來在得手後逃走的繩梯，和在行事時用來遮掩窗門的簾。比較專門的盜匪，則有他們的專門工具。例如劫械的賊人，通常都是帶着一枝氣槍，射出來的彈子，可使事主暫時不能張目，或暫時失去抵抗能力的。

爆竊的賊人則有爆破工具。當這些工具都未能把銀閘開啓時，賊人便會用鑽子和鋸。

現代的鼠竊，許多都是配備無線電對講機，來和把風的人聯絡的。有時，他們還備有短波收音機，竊聽警方的廣播，以便及時撤走。

當這些鼠竊狗偷不做世界時，他們的外表與常人無異。他們的衣着都很好。一個匪幫的後台大人物，通常都像一位工商鉅子，他會住一間寫字樓，他人以爲他幹的是合法生意。

究竟怎樣才能把鼠竊狗偷認出來呢？說穿了很簡單，這種人都有一種估計，他們通常都會購置超過他們所假扮的受薪階級所能負擔的物件。理由是他們過的是不安定的生活，不會有餘錢存在銀行，故此便購置一些有價值的物件，以備不時之需。

世人仍然十分興趣的
英倫很多妖魔鬼怪地方

你相信鬼魂嗎？不論你會否，「鬼魂研究會」掛在倫敦總部辦公室的一幅富神秘性的英國地圖，即便是膽大的，看了這張地圖也會感到心驚肉跳，因爲它告訴你，在英國超過七百個地方，都發生過難以解說的不可思議的事情。

這是該會成立九十年來，經過多少年調查所作出的顯示。差不多英國每一郡邑都有着它已有的妖魔鬼怪傳說，特別是在那比較荒僻的角落。這些傳說大多數是脫胎於古老的民間傳說。

許多怪誕的事，一般被解釋是幻覺，或是一種直率性的想像。但在該研究會看來，許多古老的王宮，堡壘或古老大屋裡，仍然有鬼魂出現，而那又是缺乏理性的解釋。

倘若你對此種事情感到迷茫，或你想嘗試那毛骨悚然的感覺，你大可以今年到英國去一趟，親身經歷一番的。

在倫敦西郊的漢普頓宮，是歷代帝王的御所，坐落莊嚴的古堡。據說在那一千間房間中，最少有一鬼魂就經常出沒，那是亨利八世的一位妻子嘉芙連的鬼魂。她爲了背信而被斬首的。當嘉芙連被拘捕時，她竟擺脫衛士們的看守，尖聲喊叫着跑到教堂，向正在禱告的亨利八世哀求饒恕，但亨利八世沒有抬起頭來，終於衛士們把她拖走。鬼魂經常從那室裡跑出來，高聲嘶叫的哀求憐憫所發出的哭聲。

沿泰晤士河約廿五哩外，是比隆寺院——一個屬於德王室的御所，一個年老貴婦依力沙伯常在那裡出沒。據說：她爲了一個兒子用淚水塗污了練習簿，竟活活的把兒子打死。

在悔恨的拷問折磨下，於一六零九年故世，年九十一歲，自後她那副黑沉而披髮的影像，常在寺院裏踱蹓，並不斷的洗自己的手，她要洗去那過往的罪孽。

懸在牆上的德王室的肖像中，一個雙目盯視的，就是這年老的貴婦。在不久前，溫斯途家族住在這裏，溫斯途爵士將她的畫像移開，不久就會看見一個年老婦人的恐怖影子，同時，畫中貴婦肖像也突然消失。

若說真正的可怕，是到散雅德鄉村旅行。據說：在一五五八年，一個耶穌會教師佐治尼發自殺，被斬去頭顱，自後竟被發現他獨自乘了四匹馬拉着的馬車，到處找尋他失去的頭顱。

你在晚上忽然聽見馬車聲和馬蹄聲，因爲傳說誰若見這幻覺的馬車，就會在一年內死去。

也許你說到蘇格蘭去？那你千萬不要錯過瑪嘉烈公主誕生地的奇利米斯堡。在那裏曾住過一個妖魔似的侏儒，史村摩伯爵與夫人現時住在那裡，他們祇住了一小部分，其餘地方，都是空置的。有的房間陳設了堂皇的傢俬，有的佈置了古老的武器。

據說一個伯爵曾將他那侏儒的兒子囚在一間房中，那是一個秘密，那半人半獸的侏儒，自後就常在夜裏出沒。

但在散雅德鄉村一座十一世紀式的莊園邸邑中，更有令人不可思議的流行傳說。住在這座邸邑的軍上校卡列治夫婦，曾目睹了七件怪事：一個穿着伊利沙伯款衣服的女人，由莊園走進內院及陽台；一個鬼魂在大廳或睡房裏吸煙；另一鬼魂在空置的房裏彈奏豎琴；一個穿紅衣的老婦連續不斷的走上樓；每當有外客來訪，一個穿淡褐色西裝的男子在面前掠過；一個鬼魂在搬動椅子、瓷器，以及鋪門；一個在莊園住了二百年，穿奶白色襯衣的鬼魂，過去幾年常常光臨。

即使一個職業鬼魂獵取家，在同一地方能找到七個鬼魂，可謂破高紀錄。但這些專家們，還是要繼續下去。

月球冷暖差距大
太空儀器要保護

洛歇飛彈及太空公司目前正在建造七個容器，保護「太陽神」科學試驗，免受月球上極端冷熱的傷害。該公司建造工程，乃根據實迪斯太空系統部門的合作規定進行的。現在已經接近完成的階段。實迪斯爲太空總署「太陽神」月球表面實驗合約的主要營造商。

洛歇所發明的絕緣技術，乃其數年獨立研究工作的成就，其功效可保護太空中的儀器，使其在月球上日夜均獲得保護，因爲月球上的溫度高達華氏二百五十度，低至零下三百五十度。

這種絕緣體的裝置原料，是一種加鋁而堅硬的膠薄膜，以及一層纖維玻璃「紙」。這種鋁化的儀器作用，正好像熱水瓶內部鍍銀一樣地，將熱能反射出去。玻璃「紙」的功用，則作一層薄膜中的夾板。

洛歇的專家發明一種方法，可以在一吋的空間內叠成薄膜一百層。

該公司的人員說：一吋這種材料，可以使咖啡在月球上保暖十四天。

遭最大水災打擊
阿拉斯加善後 本月必須完成

一九零一年，班尼特船長把一艘載滿貨物的明車船駛上中阿拉斯加的芝納河，駛了十哩，河水太淺，停了下來，在那裏建立一個貿易站，一年後黃金熱出現，這個站變成了菲爾班克鎮。班尼特應該在較高的地方居住下來的。

最近，經過了五天的暴雨，使「阿拉斯加的黃金心臟」獲雨六吋多，二百呎寬的芝納河氾濫兩岸，水淹菲爾班克，水深九呎，淹沒汽車，沖洗房屋二樓的窗戶，沖毀地基。在週末雨止之前，菲爾班克的三萬居民中，約有一萬五千人無家可歸。最低限度有七人死亡，包括東南二百哩的托克村的兩人。估計損失約二億五千萬元。這是一九六四年耶穌受難節大地震以來，阿拉斯加最大的天災。

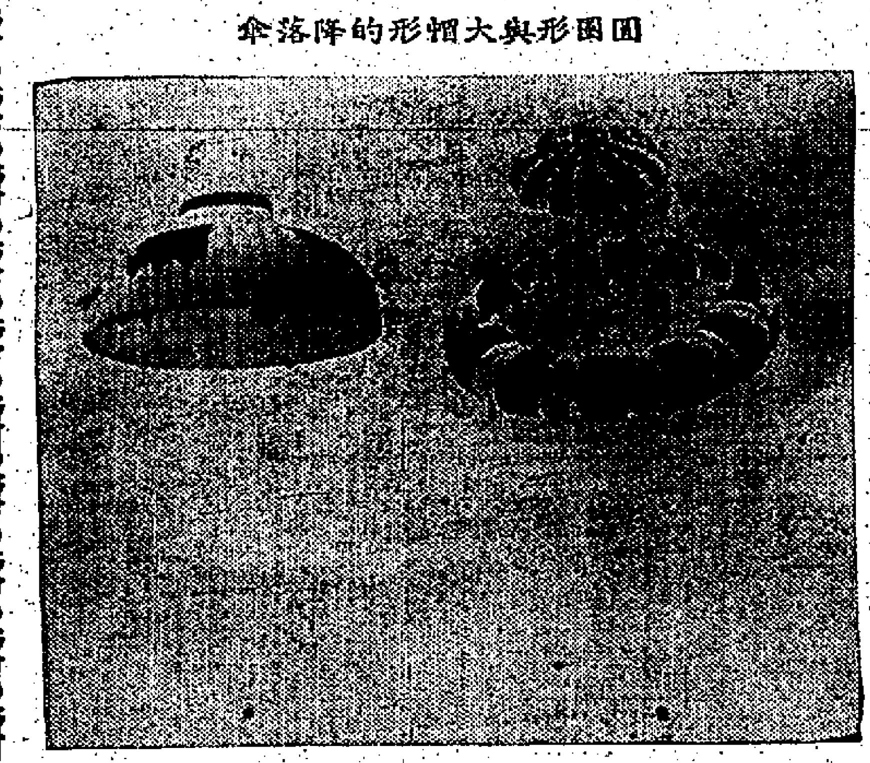
幾乎每年夏季，這穿過菲爾班克向西流入塔納納河的芝納河，都開始走向氾濫階段，因爲山上積雪開始溶解，但這次因爲豪雨而氾濫，雨沖下山上的雪，而芝納河變成了殺人兇犯。

横瓦數以百方哩計的阿拉斯加，從上空俯瞰，好像一幅大稻田。芝納河的氾濫水平是二十二點一呎，但在暴雨的第五天，在菲爾班克的水位高達十八點八呎。

市區的商業區給水淹着，百分之七十五的商店遭受大損失。慶祝美國購買阿拉斯加百週年紀念的展覽會，會場也受到嚴重的損失。

市區的電力、煤氣和電話，都損毀了。來自愛爾遜空軍基地的救援工作人員和飛行人員，以無線電聯絡，將約七千名災民徙置於五十哩外阿拉斯加大學的較高地方。約二千五百人被空運往南方二百六十哩外的安哥拉治。數以百計的狗自尋生路，晚上吠聲四起。人們有時要開槍射殺餓狗。

災區的善後工作，估計要一年多才能夠完成。阿拉斯加人要於六個星期內完成它，因爲冬季的冷風將於十月一日到來。除非菲爾班克的滲水屆時已乾，否則溫度低至攝氏零下六十度的冬季一到，這個市將變成一大塊冰，它的公路，自來水管和建築地盤都被冰封了。



圓圈形與大帽形的降落傘

式樣奇異的新降落傘

你見過像一頂獵帽的降落傘嗎？美國一家公司，曾設計這種式樣的降落傘，以收復重返大氣層的太空船及其他空降的載具之用。它能夠處理更多的載荷——比普通相同能力的降落傘輕了百分之五十。該新奇的降落傘重四十磅，用尼龍製成。挑棚上有一個十五呎的圓頂，圓頂的直徑爲五十三呎。

固特異公司稱：這種不普通的形狀，使收拾太空船的飛機可以看清目標，及保持載荷下降率每秒鐘二十五呎。這種設計是固特異航空太空公司爲製造更輕型，更可靠，加重載荷能力的「收拾太空船的降落傘」計劃下出現的幾個新觀念之一。

另一改進的設計，在一個直徑四十二呎的圓圈形挑棚之上二十呎，隨展一個拖着目標降落傘。

現正研究密度包裝的新技術，使在太空載具內小而非正規的地方，可以收藏輕型降落傘。

東南亞尚無與匹
呂宋起卸公司 左右菲全運輸

當美國在開闢它的新疆界而開始建設一個國家經濟，威爾斯花高及聯合太平洋在美國的歷史和神話中佔了一席位。成爲了一個獨立國家祇廿一年，菲律賓仍在開闢它自己的疆界，而它也有一個商業機構，擔任着美國先驅者類似的工作。它是呂宋起卸公司，在運輸事業不甚發達的東南亞，是最大的和發展最快的商業貨物起卸公司。

以馬尼剌作基地，呂宋起卸公司經營水陸運輸，而它的疆界是無垠的。菲律賓的三萬八千哩公路，半數是不能行車的，它的水道，比較陸上路綫更重要的，迂迴於呂宋至岷當遭受颶風侵襲的海灣之間。南方的一千一百個島嶼是風平浪靜的，祇是有時有些叛亂海盜流出沒。

呂宋起卸公司應付那樣的障礙，在陸上使用五百輛運輸汽車，在海上使用十六艘油槽船，一百零七艘拖船以及四百四十八艘大駁艇，並在各大港口設置許多貨倉。這公司擔任百分之八十的島與島間運輸菲本土生產的木材，椰子和糖。

運到港口去以供輸出；從西方運到菲律賓其他部分的鋼鐵、機器和其他輸入品。呂宋起卸公司負擔起所有由船舶運的對外貿易，這些船舶，或由這公司的拖船拖入船塢，在這公司的海運站添補燃食，由這公司的拯救隊拯救，在這公司的船塢修理。

這公司去年做了二千六百萬元的生意。在西班牙—美國戰爭期間由一批定居的美國人開始的時候，祇運煤供給美國海軍船艦。後來於菲律賓出口貿易新興時經營商業貨物的處理。第二次世界大戰期間，海軍征用了所有這公司的設備。日本人征佔這個島國後，呂宋起卸公司一切都似乎失掉了，一九四五年，由麥克阿瑟批准，這公司獲得一批剩餘的物資和起重機和運輸汽車以補充所失的配備。

呂宋起卸公司的美國東主，包括在第二次世界大戰期間即進行建工作的格麻和柏瑪斯，立即格麻，柏瑪斯同意以一九六三年六百六十萬美元的售價，[illegible]

[illegible]

國際剪影

亟需特種專家應付
市區問題困難重重
美國最近已培養了少數市區專家，處理二百二十四個城市的許多複雜問題。

根據美國人口調查局去年的調查報告，美國有二百二十四個市區，容納百分之七十的美國人口。百分之九十的美國民主兼集自這些城市，多數的美國理想都是從這些城市想出來。但是，城市生活卻有許多困難的問題。[illegible]

[illegible]

沙頭角共區暴民擲彈 三名啹喀兵受輕傷
邊界寧謐無火藥味
為防止大逃亡潮重演正加緊安裝棘網

【本報訊】沙頭角共區暴民昨晨一度向我方界擲投土製炸彈，引致三名啹喀兵受傷。這宗邊界暴民挑釁事件發生於昨晨六時十五分左右，一顆魚炮突投向街市一個軍警聯崗內，隨即引起爆炸，三名啹喀兵，包括一名軍曹及兩名兵長，因首當其衝，當堂受傷。但他們的傷勢並不嚴重，經送院敷治後已無大礙。

據駐守沙頭角啹喀兵來福槍部指揮官告訴記者：擲彈者可能是爬上瞭望閣下面的鐵絲網，並從其中一缺口投進炸彈，致造成三人受傷，縱然如此，邊防軍認為這僅是零星的滋擾而已，既不意味邊境情況緊張，更沒有半點火藥氣息。實際上該不愉快事件發生後一小時，邊境已完全恢復寧謐。記者於九時許抵達沙頭角現場，看見居民們均悠閒地正常工作，中英街華界方面的共軍，雖荷槍實彈嚴密戒備，但槍枝均揹在背後，沒有絲毫敵視眼光。

駐守邊界英軍發言人昨日在沙頭角邊境答覆記者詢問時，不否認一九六二年大逃亡潮重演的可能性，但他強調，本港駐守邊界的軍警力量，足可控制及應付任何突發事件。

記者昨日在巡視邊界打鼓嶺、沙頭角及羅湖等九個地方，發現第二道防禦性的棘絲網已部份安裝完竣，其餘在加緊裝設中，預料三數日內將可全部完成。

此「第二道防線」，係安裝在第一排鐵絲棘網後約五十碼，全長約十英哩，延綿在沙頭角、打鼓嶺、文錦渡及羅湖等邊境要衝。有關當局相信，萬一大逃亡事件重演，這些棘絲網將有一定的作用。

除了沙頭角邊境的投擲土炸彈外，大致來說，昨日邊境全面寧靜，沒有吵鬧的喧叫，沒有怒民擲石，也沒有囂張的遊行示威。打鼓嶺、文錦渡及羅湖一帶，也一片和平景象，羅芳橋等關閘洞開，大陸農民安詳地邊境耕作。要不是週圍密密麻麻，佈滿了重重的警戒棘網，真不敢相信這就是曾經多次發生緊張衝突的中英邊境。唯一令人遺憾的，就是文錦渡及羅湖，昨日仍然沒有副食品輸港，這已是副食品斷絕運港的第三天。照大陸目前內部亂哄哄的情形看來，主婦們恐怕仍要買貴餸一個時期。

廣深火車仍中斷輾轉到港者透露
廣州暴亂刼殺頻聞 市民紛紛疏散走避

【本報訊】由於廣州至深圳的火車昨日仍然中斷，因此從廣州抵港的旅客只有三名及多名由旅行社職員陪同的日本人，抵港的旅客都是由廣州輾轉乘貨車沿公路到深圳的。據悉，廣州市到處發生毆打，全市公共車輛不敢開行，市區的市民為安全計，紛紛疏散到四鄉，但，亦有不少疏散的郊區鄉民湧入市區，他們四出打鬥，殺人，市民無不畏如蛇蠍。

據一名於昨日上午從廣州乘貨車到深圳後乘火車抵港的旅客稱：廣州目前的形勢實在壞得很，市區各處均陷於暴亂，鬥爭激烈，殺人命如草芥，因此，每個市民都在恐怖的環境中生活，有些更自動離開市區疏散到四鄉走避，而郊區也有大批鄉民湧入市區，他們來勢洶洶，打刼，殺人，隨處可見。該旅客又稱：廣州打鬥的局面已日益嚴重，由於鬥爭的範圍廣大及混亂，因此市民也弄不清到底是何種派別的混戰，只知道他們提到滿城風雨。他在廣州多日來沒有見一輛公共汽車行走，甚至在離開前也是一樣，同時目前大部份的工廠經已停止生產，就算有些工廠還在勉力開工，但工人的工作時間已由八小時一班減為四至五小時。

據兩名從保安縣平山抵港的旅客稱：他們是於昨日下午四時從平山乘貨車抵達深圳的，當時從深圳抵港的也只有他們兩人，平日對旅客搜查甚嚴密的深圳共方人員，但昨日對他們甚為方便，毫不加以搜查，便讓其從容通過，由於他們是乘車直抵深圳，因此沒有時間去看到深圳附近的情形。但他說：他們有數名孫兒在大陸讀書，到現在仍然還沒有返學校上課。據說要在十月十日學校才開學，目前的先生及學生多被派往下鄉協助生產的工作。

九龍一般商接打單信
勒索十五萬元
付款地點在彌敦道鬧市 到時却無歹徒出現

【本報訊】九龍一名股商最近曾接獲打單信，勒索十五萬港元，打單信署名「無名黨」。但當事方安排事主付款時，歹徒卻沒有出現。

接打單信的股商姓麥，是地產及飲食業中知名人物，年前斥資與人開辦一大規模中學。

該署名「無名黨」的打單信是上月寄至尖沙咀麥某住宅的，聲言如不付款，則將對他不利。歹徒約事主交款地點，竟是彌敦道「裕華國貨公司」附近行人路，並聲明屆時收款人手中持有××左報為暗號。

該處是九龍最繁盛中心區，歹徒竟敢指定為交款地點，結果，在警探監視下，歹徒並未出現。而數日後又一封同樣的信寄至學校，再往警署報案。究竟打單歹徒是故弄玄虛抑畏縮退縮，殊耐人尋味。

接打單函的股商麥某平時雖不喜歡參加社會活動，而且對人和藹可親，故交遊廣闊，此次接獲打單函，一般親友認為並非出於仇怨而是小醜跳梁之舉，乘目前不安的環境混水摸魚而已。

豬牛源源運來 批發價格下跌

【本報訊】由大陸運港的牲口，昨日非常稀少，鐵路方面的供應仍然斷絕，祇有經文錦渡陸路運來小量的家禽、蔬果、魚類及青蛙。但其他副食品來源，則有相當補充供應。印尼運港的牛及本地的蔬菜和魚類供應，均屬良好；另有非四艘機動漁船由大陸運一批食品抵港。

本港居民昨日常猪數量，祇及正常時期的一半，所餘下的生猪存欄為一千頭。由大陸運抵港的生猪昨日共有四百五十頭，本地供應增至八百三十頭，總供應為正常時期的百分之八十五。牛的供應良好，印尼昨運到牛四百四十六頭，另外前日亦增加運港的牛四百頭。祇有七頭牛由大陸運到，本地則有十一頭供應。本地生猪批發價由每担三百七十元降至三百五十五元，但大陸生猪每担升至三百六十元。海外運到的牛批發價每担由三百二十元降至三百一十元，大陸牛則每担為二百八十元。本地漁船昨日共帶給主要魚市場鹹水魚三千四百担，每担平均售價為七十四元，比前日貴三元；約有八百五十担本地魚類在別處批發供出；大陸亦有八百八十担淡水魚運港。蔬果供應亦屬良好，長沙灣市場昨共批發出本地瓜菜二千一百餘担，平均每担六十二元；約有二千五百担在別處售出。大陸瓜菜抵本港約有六千六百担，台灣運到五百担，菲律賓亦有二百担運到。

配合獅子山隧道工程
沙田新公路已建築完成
由沙田伸展至大埔道八咪半

【本報訊】配合獅子山隧道工程之沙田新公路，已告建築完成。據悉：該路由沙田獅子山隧道口起，沿紅梅谷、望夫石腳，新公路在沙田墟範圍，則途經顯田、上下徑口、田心、隔田、新田、沙田頭新舊村、針宋大屋及大涌河寺村落，伸至大埔道八咪半，與大埔道啣接。

獅子山隧道係於一九六一年開工整建，於一九六三年約費三年時間鑿通，其後陸續裝設隧道內各項工程，預算於本年十月可以開放通車。

獅子山隧道全程長四千六百七十三尺，耗資八百餘萬元，隧道裝設有燈光及收費設備，交通訊號，抽氣系統，電話裝置，並有一個管理處為控制中心，在隧道入口處兩端，建有附屬高樓宇，為安裝該隧道空氣調節機之用，並有一副後備發電機，以便必要時，例如發生停電，可迅速發電，以供給隧道內之燈光及空氣調節用。隧道行車路寬二十四呎，高度可供雙層巴士經過，車道裝有塑膠隔板，此外隧道內又敷設有三條四十八吋直徑之巨型輸水管，此種輸水管係引導沙田濾水廠之食水至九龍者，此外還有電纜等工程。在沙田方面，距離沙田隧道口約三百碼之地方，將設有隧道通車收費處，一如隧道入口九龍方面，沙田之一端收費處有七條行車線，共設六個收費亭，又七條行車線中，有三條可以調換使用，以適應來往頻繁之車輛交通。將來該隧道開放行車，其收費計算，是根據車輛之大小，或氣缸多少，重量若干與乘客人數而決定，有待將來公佈實施。

台華僑救國聯合總會
代表全僑慰問 港九反共僑胞

【台北三日中央社電】華僑救國聯合總會代表海外全球僑胞，致函慰問港九反共僑胞指出：共匪以統戰掩護統殺，以對外掩護對內一切暴行，形同盜匪。

整個社會安危與共 左派暴行愈弄愈兇
市民亟應挺身指證

【本報訊】左派不法份子用殘暴手段謀殺了商業電台播音員林彬及其族弟林光海之後，加上亂放炸彈，殺害黃姊弟及多位無辜市民，引起全港市民一片憤激，對左派兇殘暴行益增痛恨。

左派不法份子鑑於所指，形勢不佳，日來除一方面加強施放炸彈恐嚇市民，另出動左派歹徒擾亂社會治安外，各左報更以連篇累牘，將參加暴動致死之左派暴徒稱為「烈士」，揚言要採取復仇行動。左派此種殘酷恐嚇行為的所為，已亦未必能減輕或轉移市民所憤恨，由此益更對左派與市民為敵加深認識，起而從數宗由市民挺身揭發或指證拘獲左派暴徒，可想見之。時至今日，已遭到整個社會安危與共關係，相信今後將會有更多不畏強暴勢力之正義人士，挺起身來，指證揭發左派不法暴徒。

新任元朗理民官 週內續訪問各鄉

【本報訊】新任元朗理民府薛文，以就任伊始，為求了解鄉情，除於本月一日訪問屯門鄉事委員會外，特由本星期三日繼續前往所屬地區之八鄉鄉事委員會。七日上午十一時，前往廈村鄉事委員會，十二日上午十一時到錦田鄉事委員會，十三日上午十一時到屏山鄉事委員會，十五日上午十一時到新田鄉事委員會。

本週抵英為阿特拉斯公司嘉賓
港大學生林振光 榮獲阿特拉斯獎

【本報訊】榮獲本年度「阿特拉斯獎」的港大建築系優異生林振光，本週抵英國，作為阿特拉斯照明具有限公司的嘉賓。在英期間，林君將會作一連串有關建築學的訪問。林君是香港大學建築系學生，他先後就讀於聖保羅男女校及香港大學，他的興趣包括游泳，乒乓球，閱讀，素描，及中國藝術。林君並是香港大學建築學會及美術會的業務秘書。

阿特拉斯照明有限公司招待優異學生訪英的目的，是給予他們有關英國建築工業的第一手知識，而重點放在怎樣應用新的照明工具來裝飾及實際用途。這些優異學生並獲得有關歐洲建築技巧的寶貴經驗。

德星輪 今天入塢

【本報訊】港澳線德星輪定今日循例入塢小修，油換煥水。該輪因此今日凌晨三時由澳門開行返港後停航，即在港停航，入塢小修，預算有關修理工程，在三四天內完成，決定在週末之前出塢復航，照常來往兩地。

慈雲山觀音堂
客車撞塌牆 傷三男四女

【本報訊】慈雲山區一輛載客的九座位車，昨晚失事撞塌沙田坳道的圍牆，車上七人受傷。這宗意外發生於昨晚八時四十五分左右，失事車輛號AH五三六號。據說：該車當時沿沙田坳道下山，一批進香客被擠坍塌，圍牆毀爛不堪，車內三男四女受傷。

為市民安全除炸彈
殉職軍火專家 下葬儀式隆重

【本報訊】因為替市民移去共黨暴徒設置路用的炸彈，而以致殉身之禍的英軍華克中士，其遺骸已於前日下葬於跑馬地墳場。他偉大的死亡使全港市民慟悼惋惜，但英軍殯儀依從死者家屬之願，純為私人形式，謝絕外人參加。是以除本港街坊福利會首長多人外，沒有市民以私人資格參加他的葬禮。華克中士入土時，由一隊英軍儀仗隊鳴槍三響，及吹奏軍樂，向死者表示敬意。

參加葬禮的人士，計有英軍總司令代表夏理斯少校，輔政司代表唐德，華民政務司代表徐家祥，新界民政處長許舒，港府新聞處主任姚誠，中央政府方面的代表包括有：紀律部隊中校史茂夫，街坊代表有：東華三院主席［illegible］，［illegible］烈武，街坊研究會主席李運頤，跑馬地區街坊福利會利銘澤，大坑區街坊福利會郭子傑，大坑村街坊福利會蘇民，油麻地街坊福利會陳［illegible］，大仙街坊福利會［illegible］，慈雲山街坊福利會［illegible］軒。

華克中士年僅廿六歲，遺下一妻及一名在襁褓中的兒子。其遺孀由英返抵港送他入土。這位英雄雖說因公殉職，但我們市民覺得欠他很多。

新界酒牌局 定期會議

【本報訊】新界酒牌局將於本月廿一日在新界民政署會議室舉行會議，討論有關新界區各酒牌換領及申請等事宜。

港共恐怖行動升級
傳獲粵澳共黨支持
前投共之程一鳴被派從事策劃

【本報訊】港共最近「升級」的殺人放火恐怖行動，傳說得自粵共與澳共的支持。粵共支持港共的原因，除了掩飾大陸處處出現混亂局面與希望挽回中共在海外的面子外，還欲一如澳共進行「一二·三」事件鬥倒「澳葡」當局時，粵共要求共成就得所提四條件利益。至於澳共支持港共的原因，在「一二·三」事件發生，港共亦就發起支持澳共，故支持港共亦為一種酬報的行為。

來自澳門消息：粵共因內部頭目前處處大亂，支持港共祇能派出策劃人員，從旁協助，擔任這項工作的，據說：就是前年投共的程一鳴。程曾於最近到澳門，在設於下環區的中共商業總機構內，主持一項關於支持港共鬥「港英」鬥爭的秘密會議，參加這個會議的，為中共在澳門「地委會」負責人關××、柯××、馬××等數人。

消息指出：這個會議是經四個鐘頭始告完成，而會後程一鳴亦即晚離澳，據說程係經廣州返石岐前地策劃支持港共鬥爭工作。

粵共選擇程一鳴擔任這項任務，據說：係利用程從前十多年來在港澳兩地的共黨特務工作，對港澳各方情形了解及有處事經驗。

至於關××是一個年約五十歲的中年人，「北京大學」畢業，十多年前已潛伏澳門，一向身穿陳舊的唐衫西褲，充作英文教師，掩蔽共黨身份，幕後主持「一二·三」事件後，始漸露頭角，親左人物，始了解關實為「地委會」最高權力的第一書記。柯××為中共一手培植出來的派出海外處理商業的幹部，為澳門「地委」之一，其兄柯×在總去年被紅衛兵清算時，柯一度遭波連，被指為走「資本主義路線」，險被鬥倒。馬××也是「地委」之一，早被粵共指派為澳門「地下市長」。

旅遊業一要的一環
本港錢銀找換店
目前設在各處的有一百七十間 替每年來港的五十萬遊客服務

【本報訊】有些人說金錢可以解決一切，在港的街頭巷尾，你可以看到做找換錢銀生意的人，坐在一間外面有鐵柵的小房裡把算盤打得的響，計算著紐約市場最近的外滙兌換率。他們的生意祇是買賣鈔票，所想望的事，無須掛心推銷存貨，因為鈔票都合用，而且少有會損壞的。

在大多數國家裡，銀錢找換是由銀行經辦的，但是香港是自由港口，對於鈔票的找換業務沒有任何限制，甚至酒店的酒吧都可以兌換外幣，來說，在街頭巷尾的找換店交易會來得上算。

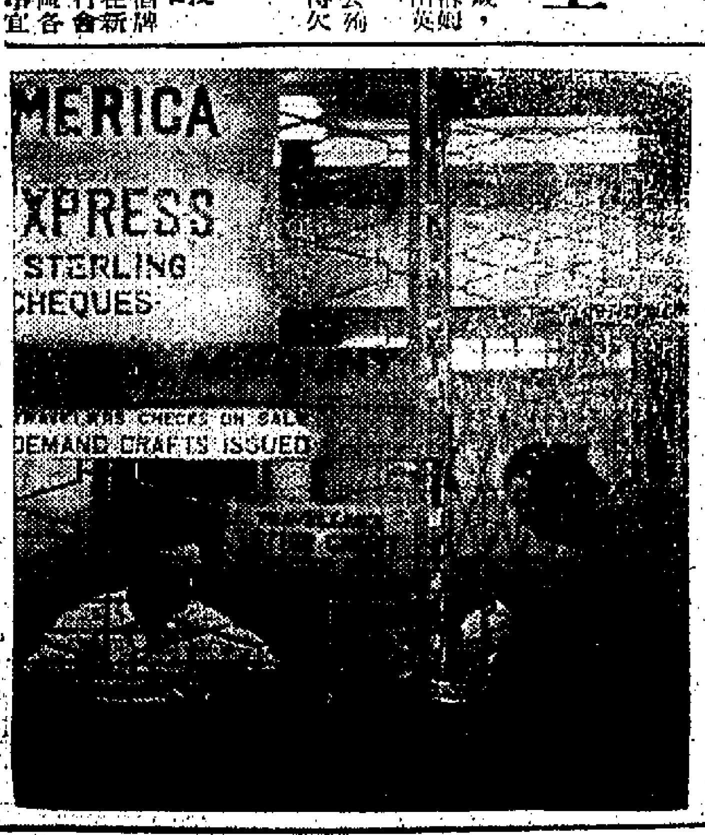
散設在香港繁盛街道的找換店，多年來港訪問的五十萬旅客和無數的商人，他們大多數在抵埗之後，即和這些找換店交易。他們可以在這些店子裏兌換世界任何的貨幣，並且按照官定滙率收取非常低廉的佣金。［illegible］

旅客離港時，也會前往找換店兌換他們所需要的任何外幣，買賣差價均是一分錢之三［illegible］

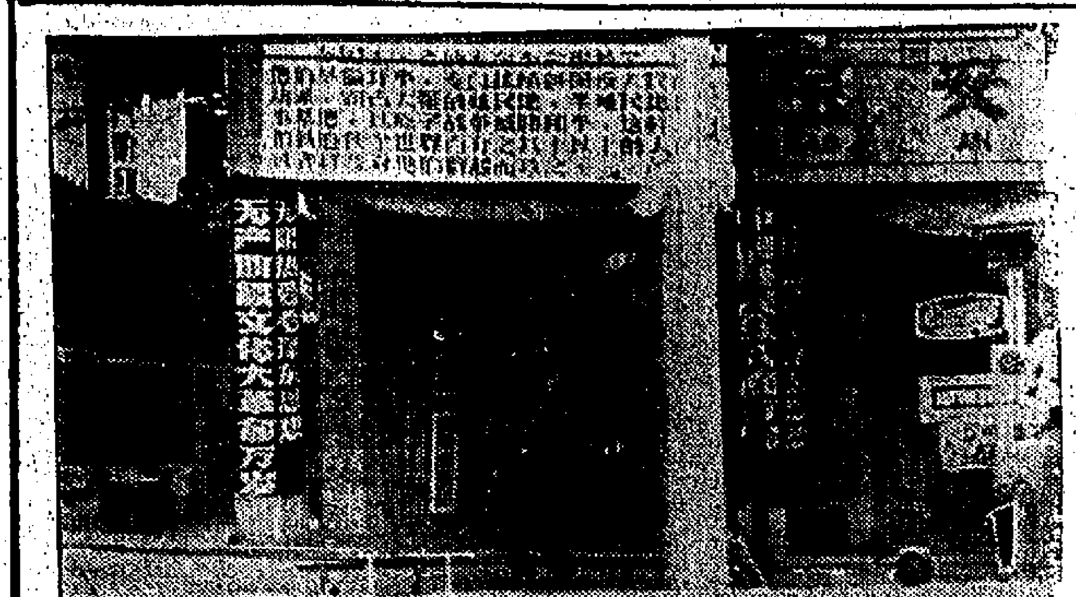
［illegible］在過二十年當中，他們學會辨認世界上各種鈔票，不論是偽鈔和騙子手法是逃不過他們的眼睛。［illegible］即可以即時從一間直接或間接代表某一國家的銀行找來鈔票的樣本作參考。可是，對於找換店的職員是一個向全世界開放的窗口［illegible］

他們所找換的數目也是相當［illegible］十萬港元的數目也是常有的，祇有具備足夠應付這項交易的找換店，才有希望［illegible］做大宗買賣的時候，找換店也許須要前往［illegible］銀行購入外滙或將在交易之後，把外幣售給［illegible］，當然是等候每日外滙率最好的時候才作出［illegible］錢找換生意的好處之一是如果存貨過多［illegible］容易把貨物兌換。

銀錢找換店是要向政府領牌的，所有申請［illegible］經警方詳細審查，以便確定申請人是否殷實可靠。因此，想做銀錢找換生意的，首先要有［illegible］，或者很有耐性。找換店的學徒由十幾歲開始，



為遊客服務的錢銀找換店　本港的錢銀找換店為旅遊事業的一環。全港的找換店約共一百七十間，每年為五十萬遊客服務，收取非常低廉的佣金。圖為一間找換店交易的情形。



（一）在遠程攝影機中的沙頭角中共境內的共軍。
（二）啹喀兵在邊界站崗守衛。
（三）英軍在中英邊境佈置新的鐵絲網，以防止大逃亡潮重演。
（四）啹喀兵在工作中。

遠東旅運貿易公司
代辦台灣個人團體觀光遊覽
備有大量投資設廠定居等法例書冊，歡迎駕臨參閱！
香港德輔道中54號致生大廈一〇〇一室　電話二四七九八七

星馬泰遊覽團
暢遊十二天：港幣二千五百五十元正
出發日期：十月卅一日
截止日期：九月二十日
益僑旅運（吉隆坡、曼谷、香港、星加坡）有限公司
九龍彌敦道241號金峰商業大廈906室
電話：676828
歡迎個人團體參加，代辦護照入境手續。

每天出產五萬件

這五十段的熱壓機可在一天內製造五萬件合板和乾燥單板，它有極高的生產價值，被列入為世界最佳的高級生產製造品之一。在壓縮裝置上，這超多段的熱壓機能提高製品的品質與製作速度。熱壓機設備齊全，使整個生產過程，全部自動化。熱壓機更可以提高工作的效率［illegible］。

著名熱壓機，分有100噸至10,000噸，款式多種，適宜製造合板或積層板各種用途。

株式会社 名機製作所
名古屋本社
日本名古屋市瑞穗區［illegible］町2丁目1番地

中國痔病科學院院長
盧海醫 精 痔瘻 脫肛 蟲病
診症 時間 地址

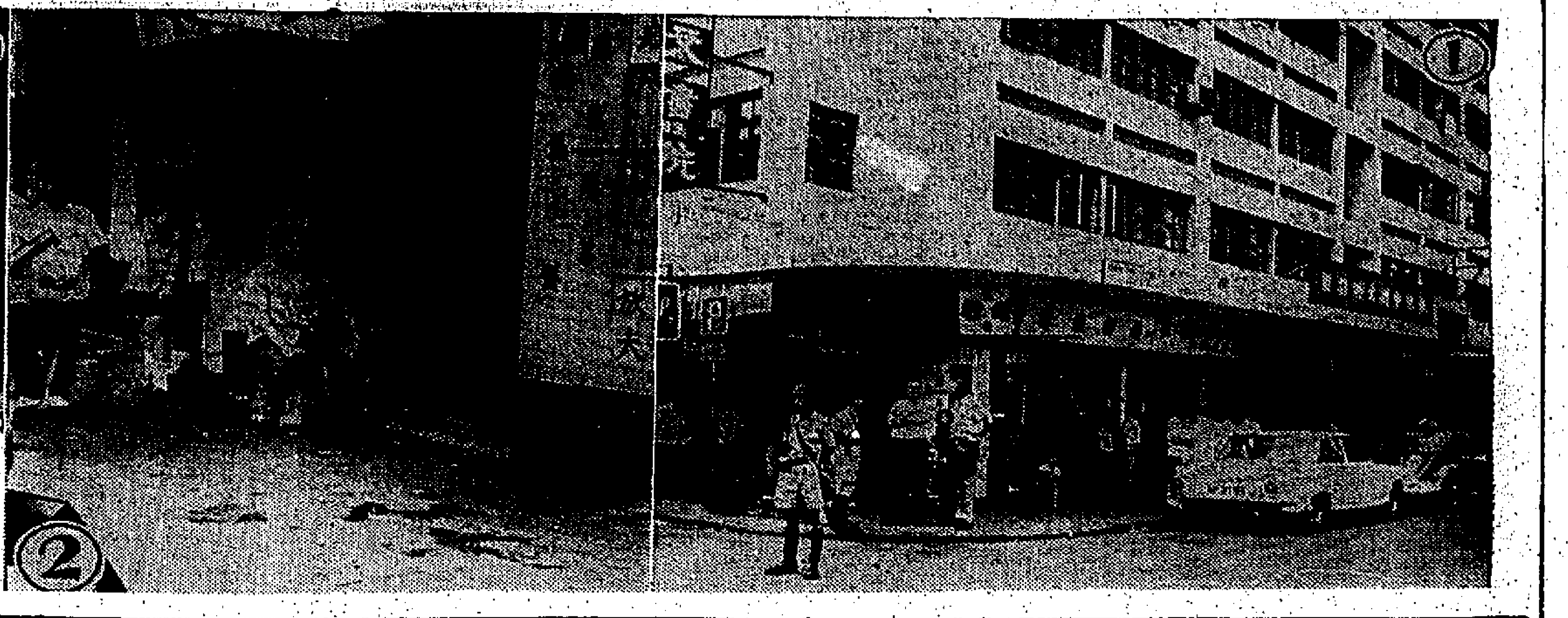
官塘區新樓
康寧道56—62號
全部落成·有人伙
獨立水錶　防火設備　浴廁廁所　全部梗房　樓高六層　一梯兩伙
特價一萬八千二百元
亦可分期付款
購處：［illegible］華有限公司　電話438887
陳萬昌銀號
富榮建築公司　電話781482　784585
觀塘康寧道56—62號本樓　電話897847

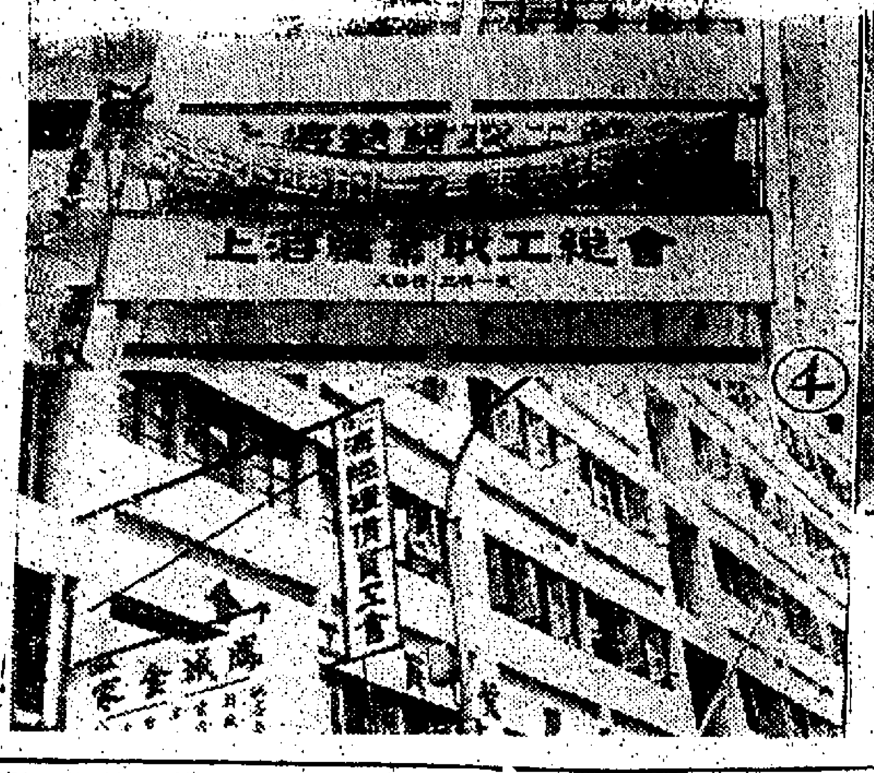
快樂旅行社有限公司　中華航空公司　聯合舉辦
日本—台灣七天旅游只收港幣1,9［illegible］元
截止日期：九月六日　出發日期：九月十一日及廿五日
台灣個人團體觀光探親（每月舉辦）
出發日期：九月十五日·十月十五日

免費指導
申請往台灣泰國菲律賓越南星加坡馬來亞及中美南美洲等地之入境簽証等手續
快達企業公司
九龍彌敦道［illegible］

戒毒福音
［illegible］

工商日報
中華民國五十六年九月四日
星期一
農曆丁未年八月初一日
第五頁





圖片說明

㊀文蔚街和渡船街交界處路中的四個白圈，是四名暴徒襲擊蔡耀祥見習幫辦的位置。

㊁圖爲見習幫辦蔡耀祥負創跑進去打電話報警的希頓食品公司，門前遺下血漬斑斑。

㊂在海陸理貨員工會內的被捕者。

㊃警方搜查的上海鐘錶業職工總會及文英樓海陸理貨員工會，在後者拘捕嫌疑份子五十四人和大批武器與煽動性文字資料。

油蔴地渡船街四名暴徒逞兇

警察幫辦被刺傷 奪去佩槍及子彈

傷者突圍報案時背部仍插着三角銼

警探搜查兩左派工會拘獲五十六人

卅名男女後集結在警署前叫囂一女童被傳訊

【本報訊】旺角警署見習幫辦蔡耀祥，昨晨在準備乘車返回警署途中，被四名持有三角銼利器暴徒襲擊，結果身手多處受傷，佩槍與六發子彈亦被搶去。

暴徒得手後，分頭逃走，蔡在背部仍插着三角銼，鮮血滿身之環境下，仍負傷走向附近借用電話報案。

警方據報後派百餘名偵探部幹員與軍裝警察到場調查，並圍搜事發地點文蔚、文英、文苑、文華四座樓宇。

分成廿餘小隊的警方搜查隊伍，在搜查「海陸理貨員工會」與「上海鐘錶業職工總會」兩左派工會中，搜獲大批武器與過萬份煽動性傳單與標語。

在現場搜索的一位警官曾強調指出：仍插在傷者背部的三角銼，其大小形狀，係與警方最近搜查左派工會時發現者極相類似，因此警方認爲向傷者襲擊者極可能係左派暴徒。

警方隊伍，直至下午二時卅分收隊，計在該兩左派工會中先後拘獲五十六名涉嫌與見案有關男子，但被暴徒奪走的佩槍與子彈仍未搜獲。

在警方隊伍搜索中，并在見案發生地點，設立臨時指揮總部，分由九龍西區總警司薛夫、偵緝處長麥德你、副處長戴嘉剛、油蔴地警司陳昌銓、偵緝主任羅路、九龍總探長呂樂、油蔴地探長韓長有、旺角探長韓森等分別指揮。

九龍西區總警司薛夫隨於昨午一時卅分在現場舉行記者招待會。據說：一名駐守旺角警署的年青見習幫辦，在上午十時許被四至五名暴徒用利器襲擊受傷，並將配槍搶去，該受傷的幫辦已送往醫院救治。據所知，現時他的傷勢情況良好，警方在文華樓和文英樓搜查過兩間左派工會，在「海陸理貨員工會」裡拘獲約五十名男子，並搜出若干武器。警方在搜查進行中，各街道秩序良好，並無發生集會，警方希望獲多些目擊者，從他們所目覩的或耳聞的把經過情形說出，俾有助警方匪緝這兇徒歸案。至於搶走的警槍，就至現在，還未尋得。

這宗襲擊警察幫辦、奪取槍子彈的事件，發生於昨晨十時許。駐守旺角警署的見習幫辦蔡耀祥，剛從油蔴地渡船街文苑樓住所步下街中，準備轉往文蔚街文苑樓一號B對開路旁，駕駛他的私家車AF二七九六號返回警署工作，他當時身穿白恤、長西褲，正當蔡氏正圍打開車門時，即被數名手持三角銼利器的暴徒襲擊。

據說：暴徒的向他襲擊，似乎有預謀，當蔡氏發覺被襲之剎那間，已身陷重圍，四面受敵，四名暴徒，分站東南西北四個方向，分別以三角銼向蔡氏襲擊，蔡氏被襲，即奮身應戰，雙方就在文蔚樓二號B地下信興百貨公司對開路中展開搏鬥，但由於寡不敵眾，轉瞬間蔡氏手、腹、背各部已連被刺中，一柄三角銼在暴徒重刺之下，深入蔡氏背部不出，鮮血四溢，蔡氏衣衫與褲子盡被鮮血染紅。

就在蔡氏身受多傷，全無招架能力之際，四暴徒中之兩名更衝近蔡氏身旁，強行搶去蔡氏之佩槍及六發子彈，然後分往文英、文華樓方面逃去，轉瞬間已無踪跡。

蔡氏在身受重傷，佩槍與子彈被奪之後，認爲本身與市民各方面已陷入危險境界，遂忍痛跑至文苑樓一號地下希頓食品公司借用電話報警。

警方據報後，認爲事態嚴重，數逾二百名偵探部幹探與軍裝警員與防暴小隊伍，迅即馳抵現場，一方面將傷者急送伊利沙伯醫院急救，另方面採取行動，馬上將附近交通局部封鎖，展開龐大性搜查。

防暴隊伍軍裝警員與幹探探隊於接到指示後，立即分別將文華、文苑、文蔚、文英四座樓宇先後嚴密監視，然後分別進行按層搜索。

據說：當搜索隊伍進入文英樓十三號至十五號二樓「海陸理貨員工會」搜查之際，發現該工會內正有多人結集，大唱毛歌，警方徹底的搜查中，并無遭受抵抗，最後分在該工會內搜獲一批逾萬份的煽動性傳單與標語。

在初步查詢後，警方在該工會內拘獲五十六名涉嫌分子。

此外，另一隊搜查隊伍并先後搜查文華樓「上海鐘錶業職工總會」，計亦搜獲一批煽動性標語、自製面罩、三角銼和膠製硬殼帽等，但未有人被拘捕。

在搜查和拘捕之後，約卅名男女於下午六時許集結在油蔴地警署門前叫囂，他們自稱是被捕者的家屬。在警署門外大叫「打倒港英」和「抗議非法拘捕」。

在該羣男女包括穿藍褲白衫的青年集結在警署門前叫囂約數分鐘後，一小隊探員出動，他們即分頭逃去，但有一名十五歲女童被帶返警署。

被暴徒刺傷的見習幫辦蔡耀祥，現年廿六歲，未婚，一年前剛在黃竹坑警察學校畢業，即派到旺角警署服務。

據悉：昨晨發生刺傷見習幫辦和奪槍的地點附近，時有左派暴徒滋事。本月卅一日晚，文蔚樓側的文成街亦曾發生過暴徒縱火焚燒金門建築公司門前的兩部吉甫車，一張紅布寫着「九龍天雷游擊隊」被發現掛於被焚的車前。這兩個地點，正是街頭和街尾，相距不遠，昨天發生的奪槍血案，是否同是一組織幹的，警方已展開調查中。

港府新聞處昨晚六時廿六分報導：一位穿便服的休班警察幫辦，於昨晨九時四十五分左右，在渡船街近文英街附近，被四名身份不明的男子襲擊，其中一名男子手持三角銼。

這名隸屬旺角警署的警察幫辦，他的背部及足部共被刺十五次。他的配槍及六粒子彈被搶去。

這位受傷的幫辦現時在伊利沙白醫院留醫。據悉：在今午中，他的傷勢嚴重，但不致有生命危險。

在該幫辦被刺稍後時間，警方搜查附近的「海陸理貨員工會」，共有五十六人被捕。他們將會根據緊急條例被控若干罪名。

但警方認爲，這些被拘捕者，與上述事件無關。

左派暴徒採用最卑鄙手段

在港九瘋狂投擲炸彈

造成一死廿八傷慘劇

銅鑼灣消防局巴籍助理局長殉職妻亦重傷

【本報訊】港共剩下的暴徒，昨晚瘋狂地在九龍的紅磡區和香港的灣仔使用強力土製炸彈，以屠殺市民和同胞，造成了一死廿八傷的悲慘事件，這是左派暴徒施行炸彈政策以來，殺傷最多的一次。成爲第七名無辜犧牲者的是一名消防助理分局長。

同時，左派暴徒撤換炸彈藉口，已一反當日他們的「反迫害」口號變爲「烈士復仇」。

香港銅鑼灣爆炸彈發，使軒尼詩道以東交通全部斷絕，他們使用一種更卑劣的手段，先把一個炸彈放置在一處，一等警方人員到場，然後施行空襲。

在近六左派暴徒空襲下殉職的是銅鑼灣消防局巴基斯坦籍助理局長簡文，其夫人亦受重傷。

此外，四名消防員、一名警察及七名市民受傷。

暴徒的卑鄙行爲，於昨晚八時四十分開始，先在灣仔軒尼詩道消防局對面東角道邊安全島之鞋盒內，用紅漆寫上「內有炸彈」，「同胞勿近」等字樣。路人發現後，即走報港島消防局，在軍火專家未抵現場時，消防局一名消防員，執行戒備工作之消防員，即用白繩圍繞着該炸彈，企圖使路人知危險而繞道。但該炸彈卻突然爆炸，威力甚強，該幫辦及警員即時受傷，而這時站在於消防局三樓露台處指揮進行工作之灣仔消防局助理分局長簡文（巴基斯坦籍）ASLAM KHAN亦被破片彈傷重傷，送入醫院後因傷重而殞。站立其身旁之簡太太亦受重傷，須留醫。

與該枚炸彈爆發之同時，一枚炸彈突然由消防局附近的樓宇上擲下，墮至消防局前時在空中爆炸，威力強大，連消防局地下及二、三樓之門窗玻璃全被震碎。附近途人此時適匆匆走過消防局門前，四被炸傷。附近站於消防局二、三樓露台上觀看之消防員四人（七〇六一號涂伯、八三一一號姚浚、八二九號彭浦、二〇三號余錦）亦同時受傷。

第二枚炸彈擲下後約一分鐘之一輛前往掃地街之西行電車一三九號抵該車站時，第三枚炸彈又由窗前降，適於電車前端，爲電車頭部之鐵皮所觸，頭部開三尺後，隨即爆發，電車無損，但車中人均嚇得一額汗。電車司機恐再遭炸，即開快車衝離現場，這時軒尼詩道四三八號二樓處，一名十餘歲少女劉秀瓊，適立於窗邊收衣服，被碎片爆傷手部。

位於東角道安全島附近之電車站所發生炸彈爆炸，附近遠處發現兩枚炸彈，先後由軍火專家予以引爆，此後該炸彈發有驚動，且火光閃爍，據說一連串炸彈均係放置於牛奶罐內，但殺傷力相當強。位於東與權處之一枚炸彈，據說先有一輛私家車經過撞着而引致爆炸的。車內一男一女同時受傷，其後由救傷車送往醫院。

十時廿八分，消防處長韓倫親到灣仔消防局巡視現場，並與新聞處長聯合即時在灣仔消防局二樓舉行臨時記者招待會，就當時所知向記者公佈。消防處長並以沉痛的語調對記者透露，他獲悉助理局長遇害後，即馳赴醫院探視，斯時死者仍奄奄一息，但他正擬離開醫院時，助理局長已傷重殞職。助理局長平日對部屬相當愛護。

據灣仔消防局的消防員透露，事發前他們在露台上眺望，驚見一輛奔馳的黑色名路文房汽車（可能是五四年舊車）由西向東行駛，至電車站尾時曾略作停留，初時由於該處街口經常有汽車由大三元酒家方轉入堅拿道西，而軒尼詩道由西向東行駛之汽車或電車，多數在此位置停車讓路，故不以爲意，距該車開行後，路面即發現一盒盒放之炸彈。

神秘汽車走後

赫然發現炸彈

警員衝入香島大廈搜索

連在現場被捕者共五人

這一連串暴行發生後，警方即到場連隨採取安全措施，將該段路完全封鎖，與此同時（九時四十五分），在灣仔茂蘿街與克街交界處油站側之三角花園內，又發現一枚炸彈，放置在花園側，面對香港大廈附近，在此段時間發現一枚被置在行人路旁的炸彈，該炸彈在十時廿分左右引爆，兩名男子被炸破片擊傷，一名頭部，一名手部受傷。

當此數枚炸彈相繼爆發及被發現後，警方大隊防暴警員亦馳往消防局附近一帶佈防。十時十五分，兩小隊防暴警員持槍衛鋒進入消防局左側的軒尼詩道四三九號香島大廈內，進行搜索，該大廈的樓下爲左派新華銀行，前警方懷疑由該十數層高的大樓高處所擲下的。直至十時四十分，在香島大廈內拘獲四名廿餘歲男子，其中一人當被警員拘捕時，曾略事掙扎。

當防暴警員及英軍在消防局、消防局附近監視、封鎖、闊搜等行動時，九時十五分，東與樓一枚預置炸彈被引爆。九時五十五分，又在天樂里方面傳來隆然巨響，係一枚預置炸彈被引爆。

，十時卅五分，位於怡和街與軒尼詩道交界處一枚炸彈爆發，聲音甚響，據說是放在京華戲院附近的一枚炸彈爆炸者。十時十五分及十一時零三分，消防局前

全晚上十一時卅五分，警方在現場中共拘捕五人，其中香島大廈的搜索中，拘獲一名可疑男子，據說該男子曾認是屬左派摩托工會的會員，稍後時間，警方在消防局對面路邊人叢中發覺一男子行動鬼祟，形態閃縮，遂即上前喝令舉手搜查，該男子初曾有擬奔逃之意，但卒爲警員所制服，一搜之下，該男子身上懷有一件以一張舊報紙包裹之木刻圖章，該木章上雕有一「毛像」，其下有小字「爲人民服務」。

該男子手持之一紙包，內有五六捲用報紙包裹，露出少許引信之「假炸彈」。兩男子遂即由警方貼上手銬帶回警署。

今晨零時卅五分，警方在香島大廈進行搜索之時，另外又包圍位於大三元酒家對面之人和悅大廈，進入搜索，至十二時五十分，警員在人和悅大廈內先行搜出一批電器用品及一大堆咭片，由於兩家大廈俱在搜索中，故該地區之行人車輛，仍受局部限制。

零時四十五分，警方之搜索前哨由香島大廈指向人和悅大廈之際，左派暴徒之投彈方向，亦隨勢移動，竟越過天樂里在克街（星島日報社址）附近之樓宇上，由高空投擲炸彈，幸時已收隊人稀少，且該地區被包圍警戒綫，行人多不敢在街上逗留，但是炸彈墮地即爆，但無路人受傷。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份時間爲東或東南風，初時晴朗，後轉爲密雲，有驟雨區域。最高氣溫預料升達卅二度。

昨日氣溫最高爲攝氏卅三‧六度，最低攝氏廿七‧一度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿九度。

潮漲：上午九時四十二分　下午十時五十八分

潮退：凌晨二時十四分　下午五時十六分

紅磡蕪湖街附近高空投彈

消防車九人車脫險

十名途人慘被炸傷

【本報訊】一共十九受傷的九龍紅磡炸彈事件，發生於昨晚十一時十五分許，一輛載滿消防人員準備馳往另一爆炸現場作防火戒備的消防車，在行經蕪湖街與觀音街交界處之際，附近高空間突然擲下一爆炸力強大之炸彈，就幸該消防車駛快一步未被炸中，使左派暴徒「恨得要死」，可是該炸彈卻在尾隨消防車的一輛九人車剛駛過的時間爆炸，使九人車內滿佈濃煙。據說：該九人車當時亦滿載搭客，司機在炸彈爆發後，冒險全速開車，結果，亦避免大難，但車中搭客，亦已飽受炸彈濃煙襲擊，個個口水鼻涕直流。

就在這場驚險場面過後不久，蕪湖街七十號金菊園飯店對開路中，兩名男子與一小孩在步行中，又碰着一個包裹，發生爆炸，除該三人首當其衝，被炸受傷外，在附近步行中的七名男子亦被波及，全部九人被送醫院急救，現場滿地鮮血。

事發後警方大隊員警到場調查，據說：并未拘獲任何可疑人物。

據說：在蕪湖街空襲事件發生前十時卅分許，紅磡馬頭圍道八號唯一學樓前又有一羣左派暴徒，以最迅速的鬼祟行動，將一幅寫上煽動性標語的紅布，橫掛馬路上，紅布的中段，掛上兩個可疑物體。

警方據報後，防暴隊伍立即出動，并將該處交通臨時封閉，然後由軍火專家到場引爆。

爲防止在引爆中發生意外，警方曾電消防局出動消防車，據說：在蕪湖街與觀音街交界處左派暴徒空擲炸彈，險遭意外的消防車，亦即奉召趕赴馬頭圍道的一輛，左派暴徒，先行擺下炸彈再行「空襲」的卑鄙手段，一如港島所發生的一樣。

港府新聞處就昨晚港九兩地發生炸彈爆炸造成一死廿七傷事件，分別發表公佈：

約於昨晚八時四十分，一輛汽車在東角道附近撞倒一枚被放在路上的炸彈，1男子及一女子同時受傷。

同時又有一枚炸彈被擲在怡和街上，但未有爆炸，稍後由一名軍火專家引爆。

不久，位於軒尼詩道及堅拿道西交界處的東區消防局門前，又發現一枚用鞋盒載着的炸彈，一隊警察及一名警察隨即趕到現場調查，其中一名警員走近該炸彈處查察，一隊消防人員亦在消防局前觀看。

當炸彈被引爆時，兩名警官用一條繩圍繞着該枚炸彈，致令他們兩人及數名觀看的消防人員名被炸傷，其中包括該消防局的助理分局長簡文及其夫人，當時他們正在消防處三樓的窗口中觀看現場的情形，簡氏因重傷殞命。

包括簡氏夫婦在內，共計有十人被炸傷，其中兩人爲警員，四人爲消防員，數分鐘後，另一名路過的西籍人士又被第二枚由高處投下的炸彈炸傷。

警方隨即搜該處鄰近的大廈，並在其中一座拘獲兩人。

九龍紅磡蕪湖街於昨晚十一時許又發生爆炸，共十人受傷。

據悉：昨晚十一時許一處理炸彈的軍隊單位解除了路上寫上煽動標語的布吊着的兩枚炸彈後不久，一名小童踢中一包物品，該包物品原來是一枚炸彈，該炸彈立刻爆炸，附近的人即被炸傷。

十名傷者的年齡在八歲至廿六歲的範圍內，其中五人需入院治療。

圖片說明

㊀在堅拿道東消防局前擺陣守望各層大廈的警員，對面樓宇係被懷疑由該地區附近擲下炸彈地區。

㊁消防處長韓倫偕部屬在炸彈爆發之現場——電車站月台尾安全島上查視。

㊂警方在被懷疑擲下炸彈之香島大廈樓內搜索，拘去可疑男子兩人，由大廈內帶出訊究。

㊃電車路軌側的炸彈爆發威力甚巨，消防局距離彈爆點隔有卅碼之遙，全部門窗玻璃亦被震爛，消防員同心合力將玻璃碎片消除。

港督回港坐鎮

市民咸表興奮

希望帶來加強平亂措施

在英度假將屆滿期

【本報訊】本港本年五月自新蒲崗人造花廠工潮發生後，即爲左派人士藉以搜事，發動工人學生集體請願示威遊行，繼而發動罷工罷市，使社會秩序備遭擾亂，市民生活大受打擊，港府及警察方面，先前曾以極大容忍態度，以期搞亂份子能悟回頭，詎當局此一願望，適得其反，左派行動更變本加厲，使用具有殺傷性能之武品，傷害警察，且及市民，當局始行轉採主動，消除暴亂，至六月間，本港時局正日呈緊張之際，港督戴麟趾爵士，突有返英之行，雖然係例行度假性質，惟當時全港市民正殷切期望此位最高長官施行平亂決策，維護安寧，對港督之行，曾稍有過慮之感，幸好祁護督、何禮文署理輔政司、徐家祥署理華民司、及警務處長伊達等各軍政長官，對當前局勢，應付自如，惟左派暴徒濫施炸彈暗殺恐怖行動，漫無目的，使到無辜市民，正義人士與及軍警人員，均已有遭到毒手，憤激之義情，誠前所未見，衆皆認爲當局平亂效果未如理想，施行所謂鐵腕政策，似仍政府採行速決政策，俾使快除暴，使地方早日復回安定。

正當近月來暴徒恐怖行動，愈弄愈兇，處處投彈，步步驚魂，良善市民正增加不安之際，欣聞港督戴麟趾爵士在英度假已畢，將於本月廿二日回港消息，全港市民咸表興奮，社會各階層人士對此頗多議論，僉相信港督此次回港，極可能帶來一項最高決策，收拾本港亂局，恢復和平，更料不久之將來，政府當採取更強硬的措施，這也是四百萬市民期望獲得安居樂業之急切要求。

澳門「高卡」賽車

改期本月底舉行

便利星洲好手前往參加

【本報訊】據有關方面消息：澳門首次正式舉辦之「高卡」賽車日期，決定于本月卅日正式舉行。

澳門于一九六五年舉行格蘭披士大賽車期間，曾經一度試辦「高卡」（即「蚊型」車）賽車，頗爲各方注意，深得好評。澳門賽車會當局對于此項首次正式舉辦之「高卡」賽車，原係定于本月廿三廿四兩日在澳舉行，但由於新加坡方面適值亦于上述兩日舉行大賽車，因此星洲方面有名賽車好手屆時可能分身乏術，無暇到澳參加，影響所及，澳門此次「高卡」賽車，難免減色。故澳門賽車會當局經續商改期……

刊登本報廣告 請電七三零七零八接洽

瑞士最新發明 口服B12補血精

自B12補血針劑問世後，對於增強人體健康，收效卓著，所可惜者，此等補血針劑，必須用注射方法，始生效力。瑞士著名大藥廠最近新發明一種口服劑，其功效與注射相同，服食簡便，又無注射之痛苦，此劑名爲「菲馬」口服B12補血精，補血補腦，有意想不到之功效，尤其缺少運動之人士，可增強其身體新陳代謝作用，對於貧血婦女具有特佳治療效果，使面色紅潤鮮艷，凡身體虛弱者，應即試用，各大藥行均有代售，總代理安達洋行電話七〇七五七七及七〇五五九二。（廣告）

打字機大減價

世界名廠之CONSUL牌及ADMIRA牌兩種手提打字機，共有七種之多，價錢大減化，手提型及半座檯型由$225—$350不等，大買三架或以上者再有折扣。分期每月祇供廿元全部現代化設備，全鋼製造，外配不銹鋼之輕裝殼，最適合一般商界、學界或旅行之用。人人用過都轉介紹親友採用，足以証明它確有特別好處。

總代理：永發打字機公司（中環租庇利街十九號地下電話：[illegible]）

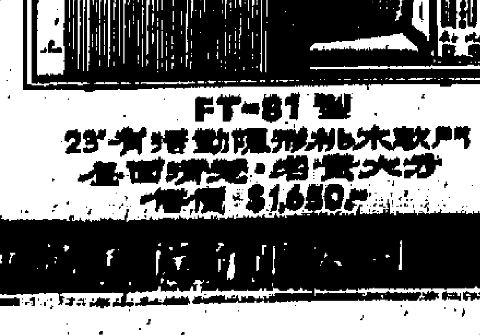
（特設電話送貨，不另收費）

德國老牌
西門子 電視機
405/625有線及無線
SIEMENS TV

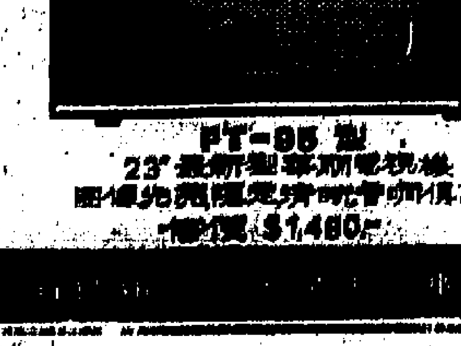
有線無線兩用最新電視機
各大無線電器行均有代售

請到九龍海運大廈電視機展覽會敝公司攤位參觀
展覽期間特價優待

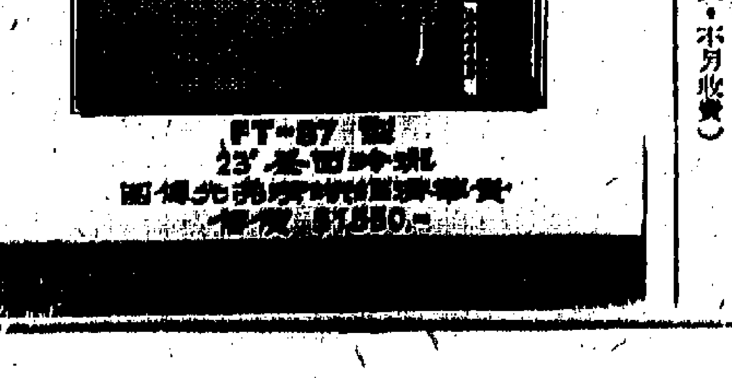
款式甚多 分期付款



FT-81型 23"有活動隱形趟木款門 特價$1,650



FT-95型 23"最新型電視機 特價$1,460



FT-87型 23" 特價$1,850

港大鑒於社會福利人才缺乏
今年創辦社會科學系
三年畢業及格者可獲得學士銜
學額一百四十個申請攻讀者已達四百人

【本報訊】香港大學鑒於目前香港社會福利工作人材缺乏，決定由下學期將辦社會科學系，凡在此系卒業男女學生，均由香港大學發給文憑，並得社會科學學士銜。香港大學自宣佈舉辦此新學系後，本屆選得進入港大之男女學生申請攻讀此新學系者，大不乏人。據悉：香港大學在下學期舉辦之社會科學系，祇得學位一百四十個，但男女學生都欲攻讀此學系者達四百人之多。可於方面消息，起碼已有六十名申請入該系攻讀者，被編入文科備選之列。

又悉：港大將于下月學期開始舉辦此新學系，凡入此學系攻讀者，為期三年，讀滿三年，獲得及格者，將得到社會科學學士銜。香港大學當局鑒於目前香港社會福利機構亟需此種人材，故特辦此新學系，港大規定從社會學系之兩組中，揀選學生攻讀此學系。

社會學系共分兩組，屬于甲組者將攻讀社會工作，屬于乙組者攻讀經濟新學系，將包括社會學、社會統計學、商業管理、會計及統數學等科目。

又悉香港大學定期十月復課，凡有資格進入港大攻讀者，早已申請入學。港大各學系學位無多，有資格而無法進入港大者，大有其人。此等額滿見遺者，惟有向港外各地大學謀出路，否則無法深造也。

水警巡邏海域
維持離島治安
港台訪問水警生活定今晚播出

【本報訊】香港四面環海，而且範圍包括許多離島地方，水域廣濶，負責海上巡邏，維持治安與航海交通，均屬本港水警的工作。

水警與陸上警察，同樣屬於警務處長轄下，一樣要經巡警訓練學校的六個月基本訓練，如欲充任水警，更要多受一個月的海事常識及海事法例訓練，然後派出水警服務，他們的日常工作，為例行巡邏，主要防止罪案發生及查緝非法入境移民，查緝走私，維持治安與航海交通等。

至於離島地方，是由水警駐守，水警輪則在四週担任巡邏，現時在海外巡邏的水警輪有兩艘大型的，船長逾一百一十呎，用雷達控制，有冷氣及無綫電設備，更配有重機關砲，手提機槍及武器等優良裝備，執行職務頗便利，使走私者無所遁形。

香港電台中文台「為我們服務的人」節目主持人黃華麒前往水警總部，訪問了一位督察，一位警長，兩位警目和一位警員，談話內容包括如何參加水警，水警的工作，他們的待遇和生活的情形等；一位資歷長在答覆訪問時說：

本港水域有七百平方里，有三百一十五個島嶼，這些島嶼的治安及海上走私等都屬他們的負責及查緝，他們有時出海三日，則休息三日；有時出一日休息一日，值勤時分三班輪流制。

一位警目說：他當了十幾年水警，從無厭倦，因為大家在一艘船上，很合得來，而且有很多「嘢」學，如無綫電、游水等等；在天氣晴朗時，海上生活非常可愛，不過當天氣惡劣及風暴時，游對他們就不甚友善了。

本港發生騷動期中，水警也成立了防暴隊緝私，並曾上岸協助陸上警察執行任務，現時更加緊水上巡邏。在訪問過程中，為酬謝他們對民眾服務之功，並為他們點唱了幾首歌曲，這個訪問節目，港台將於今天晚上九時播出，請聽衆留意收聽。

香港電台採訪員黃華麒、張康妮，訪問水警總部的情形。

學生今天恢復上課
九巴車輛開出尚少
將難適應目前需求
希當局從速解決學生交通問題

【本報訊】今日本港各中小學校已全部恢復上課，最急需解決的交通問題，在目前再增加十數萬中小學生，更顯見問題之重要性。

目前中巴士公司及電車公司所開出的車輛，較為使市民滿意，九龍巴士公司雖各主要綫多已恢復行車，但所開出的車輛尚少。在港亂未擾亂前，已有不敷市民需要之現象，而現在將更甚。最使市民不解者，行走大坑東至佐敦道碼頭之四號A綫，時至現在仍未見恢復行車，而該等地區多為勞工大衆所居住，而大坑東亦有很多學校設在該處，九巴當局當有盡速恢復該綫行車之必要。

在暑假期內，公共交通車輛雖然不敷，但有很多九座位客貨兩用車在市面行駛，車費雖然稍高，但一般需要趕時間上班之職員及工人均樂於乘搭，對疏導交通實有一定幫助。但是學生絕對不能負担這筆交通費，所以影響交通擠擁是必然現象。

據若干學生家長稱：現在負担子女教育費，已感吃力異常，如再加重交通費，實為百上加斤，故希望有關當局體恤市民困難及照顧學生能及時趕上上學時間，及減少學童放學後在街上遊逛，被反徒有所利用。在學生上學及放學時間內，極應增設學童專用巴士，學生可憑學生證乘搭。

若干家長又指出：學校當局亦應儘量設法特約旅遊車，接送學生上課及回家，此舉既可方便學生，亦能協助交通當局疏導交通。

上述兩項建議祇屬疏導交通的治標辦法，未能治本，如要治本，祇有當局應早日訓練司機及各部份職員，以期在短期內完全恢復各綫行車及增派車輛為市民服務。

讀者意見
沙利士黃夢花兩議員
不應對暴徒施銀彈
深悔當初誤投選票

編輯先生大鑒：

近聞沙利士和黃夢花二位議員認為對港共暴徒不可用極刑，恐怕趕狗入窮巷作出更惡毒之還擊，故極力主張用銀彈假飽左仔，使他們勿生枝節，此種怪論，使港九四百萬市民聽聞之下，悔知當初投其一票，有眼無珠選錯這等議員，我們廣大市民，一同向選二位議員抗議，我們不能徇私徇情予以寬容，幸乞貴報必要刊出，真是不勝感激之至！順請撰安

一班自由人士謹上八月三十一日

中國婦女週刊 四五三期出版

「中國婦女」週刊第四五三期已出版。要目有：「英國自食三十塊銀元的惡果」、「認真查分數勿冤屈考生」、「我為什麼喜歡看足球」、「奮鬥就是人生」、「西洋文學簡介」、「主婦最易發生氣化碳中毒」、「嬰兒的發育狀況」、「兒女們的心聲」等佳作多篇。

培恩女書院 夜中學招生

【本報訊】九龍基督教培恩女書院日校部定今日上午九時舉行新生入學訓練，隨即開始上課，據該校負責人宣稱：該校為使日間有工作女性利用晚間餘暇，接受中學教育，特增辦夜中學，凡持有成績表者，可隨時申請入學，編入相當年級肄業，該校係純女子學校，各科教學均由女教師主持，且校內的管理教學係採用最新教學法，以培發學生的思考能力。

圖為香港希爾頓大酒店總經理摩士與該酒店「大鐘廳」最新裝飾設計師凱勒合影。

港大學生會幹事楊永强
在西區扶輪社餐會指出
港大生重視社會性醒覺

【本報訊】香港大學的學生是不是只顧讀書而與現實的社會脫節呢？據一位港大學生會的幹事楊永强在西區扶輪社餐例會指出：港大學生現在絕不是「躲在牛角尖裡讀書」，而是重視「社會性的醒覺」。近數月來，港大學生會所出版的刊物「學苑」所表現的態度，正是港大學生着重社會醒覺的表現。

楊氏說：港大學生現在的活動着重於兩個重點。其一是着重於同學間的福利；其二即是着重於對社會的醒覺。

由於「慈善是從本身做起」的信條，港大學生的活動是着重於推進學生間的福利，及促進同學間對事物的興趣的共本身和社會間的關係，而又注意到學生時代是培發對社會認識的最好時光，因此「社會性的醒覺」已是港大學生活動的一部份。年來加強對社會認識的新活動，已在萌芽中。

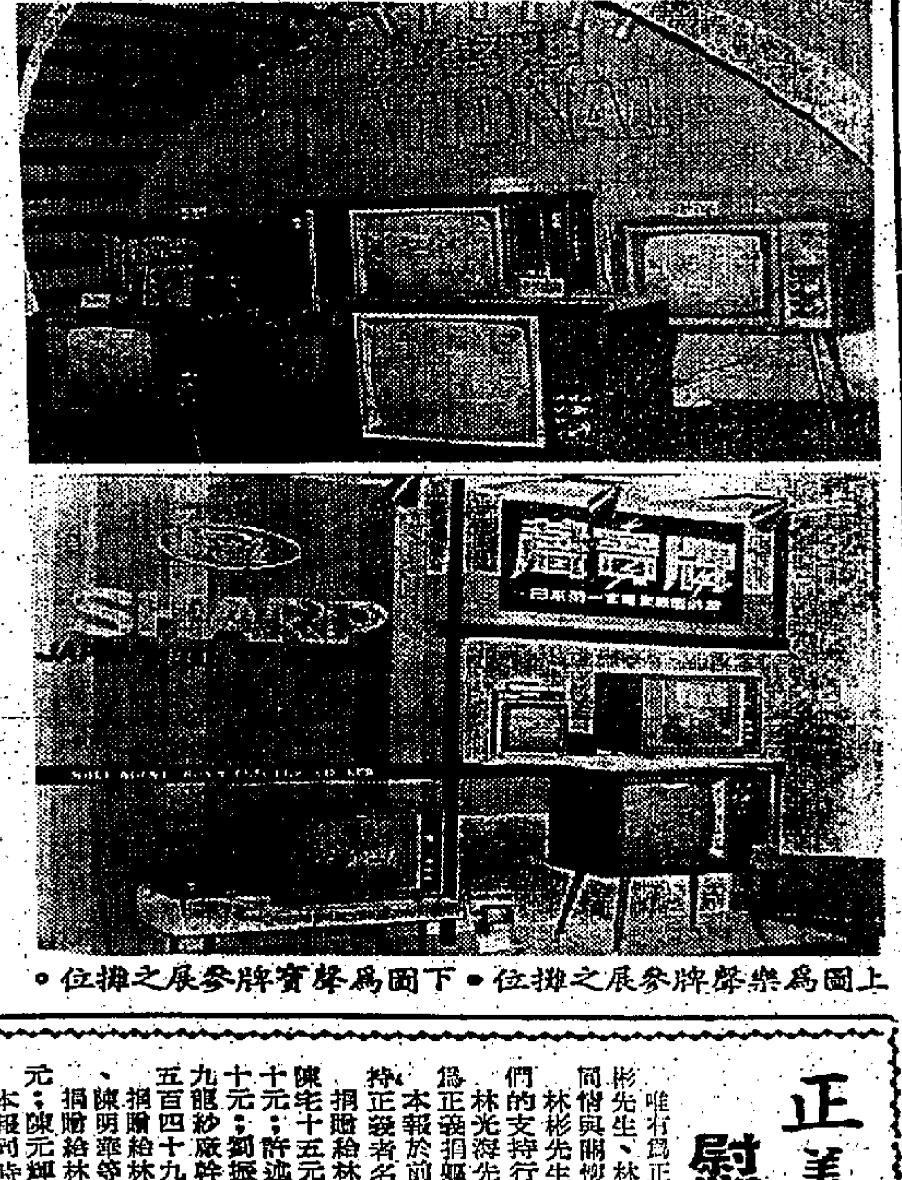
楊氏並指出：港大學生會所出版的刊物「學苑」，在過去數月來已充份地表現出港大學生並不是與社會脫節的。他們對現實的社會問題，透露了他們的心聲，而亦得到香港各大報章對「學苑」的表現予以稱許。

西區扶輪社午餐例會昨午一時在希爾頓酒店亞洲廳舉行，由代社長龐鼎元主持，出席者有社友、嘉賓四十餘人。

聲寶及樂聲電視機 今在海運大廈展出

【本報訊】日本第一家首創製造電視機之聲寶牌廠出品太空電子管有線無線兩用電視機，為響應香港電視公司主辦之電視示範，各種電視機全部於今天在海運大廈地下入門處展出，歡迎各界蒞場參觀。總代理樂聲電器有限公司，為優待用戶，設分期付款，每月祗付七十四元，保養一年，免費修理。

又聞名世界享譽港九電氣與神之樂聲牌有線無線兩用最新視覺之電視機多種，今亦參加展出，目前試映倍極參觀者的一致推崇。該機裝置名貴，收錄清晰，畫面清靜舒眼悅神，設計精美，自動調節光度，擺在任何地方收看，均具舒適。總代理信興電器貿易有限公司，洽詢電話三三五一五七號，港九各大無綫電行均有代售。



上圖為樂聲牌參展之攤位・下圖為寶聲牌參展之攤位。

粵穗新聞聯會 慶祝記者節

【本報訊】粵穗新聞通訊業僑港聯誼會，前日下午六時在九龍愛丁堡餐廳舉行慶祝第廿四屆記者節叙餐聯歡大會，並為該會會長梁淑明最近出席海外華文教會議歸來洗塵，席間由梁氏報告此次出席會議經過，最後全體與會者舉杯互祝，為爭取新聞自由撰述努力，並上電總統致敬。出席者有會長黎嘉潮、徐飛、理事長潘銘群、吳鈞鎮、歐振聲、監事長梁慶翔、張其炘、張啟端及全體理監事會友、會務顧問等數十人。

九龍大同中學
舉行開學典禮

【本報訊】九龍大同中學昨上午九時及下午一時卅分，在九龍塘正校及亞皆老街大禮堂舉行本年度開學典禮，由該校校長古茂建主持，出席有主任杜湛津、江方聰、梁茂宣、方梅聰、林商年、徐增祐、馮兆錦、吳源興，班主任老師及全體同學共數千人。首由校監李士秀作簡單報告，繼由校長古茂建致詞勗勉各生，繼由主任杜湛津報告校訓意義。

大同中學開學禮該校校長古茂建（中）致詞時攝，右為主任杜湛津，左為校監李士秀。

天主教大專聯會 夏令營討論結果

【本報訊】天主教大專聯會主辦之夏令營，討論所得，已經整理妥當，快將公開發表。先將其中有關社會問題者簡錄如下：

㈠公民意識——教育當局並不重視公民科。改善辦法，為勉勵學生閱讀報紙，吸收知識。而電台亦可介紹香港各大機構及社會各階層情況，俾使學生在求學時期已對社會有深認識之了解。

㈡勞工問題——香港缺乏完善之勞工生活，有關人仕應該注意工人各種需要，例如：薪金之釐訂、福利之增加、工作環境之適當。尤當重視者，為工人知識水準及職業技能。討論會建議各工廠設立訓練學校，培養工人知識水準及提高其工作能力。

㈢教育問題——小學教育應該普及化，而中學學位應該增加。另一方面，宵工商夜校與有認識半工讀之可能性及意義。同時，學校與家庭缺乏適當之聯繫，致使孤兒及問題兒童，每每誤入歧途。

㈣電影問題——討論會建議成立香港公教電影檢查委員會。該委員成員不限于神甫，可由教育界人仕，甚至工人代表等擔任，務求檢查合乎大衆之眼光。不過，提高電影藝術之基本條件，必先要提高一般之知識水準。

又訊：聯會創辦之補習夜校，定于十月在九龍華仁書院開課。夜校所得微利，全部撥作大專同學助學金之用。該校特為小學五、六年級男生而設，每星期三晚，每晚七點至八點半上課，全部由師範及大專同學義務任教，報名由即日起，可函寄九龍華仁書院代轉天主教大專聯會。

中大校外課程
酒店管理系結業學員
集體參觀美麗華酒店

【本報訊】美麗華酒店昨日專誠招待中文大學「校外課程」酒店管理系之廿多名結業學員，參觀該酒店各部門工作及設備情形。各學員均極欣賞新落成大廈內之金碧輝煌萬壽宮夜總會及頂樓寬敞之水晶殿，讚美妙的表演節目及中國佳餚，對水晶殿的巨型天頂魚缸，更歎為觀止，咸認為個中佈置屬世界第一流水準。

參觀者計有：李林當、陶詒禧、容麗璐、陳繼賢、陸位德、區賢卓、羅韓帥、何蓉興、陳德良、張漢城、關銘炫、余振快、劉榮國、志剛、陳錦中、蘇炳輝、張人麟、王克夫、甘榮柏、關勝平、胡啟遂等。並由該酒店高級職員容應驅引導參觀。

圖為酒店管理系學員參觀美麗華酒店水晶殿。

正義人士繼續捐款
慰問林彬及林光海家屬

唯有為正義而捐軀的人，能獲得支持，同情和千萬人的關懷。林彬先生、林光海先生為正義而死，他們獲得廣大的香港羣衆支持，同情與關懷！

林彬先生的家屬今後的生活上已有所安排。但正義市民為表示他們的支持行動，他們要捐款給林彬先生的家屬，表示慰問之意。林光海先生遺下一家老幼七口，生活在傍徨中，熱心讀者捐款給為正義捐軀的林光海先生的家屬，正是雪中送炭！

本報於前昨（二、三）兩天內繼續收到支持正義的款項數目及支持正義者名單如下：

捐贈給林光海先生家屬者有：一班正義工友二百二十二元二角；陳宅十五元；樂成毛織廠同人三百九十五元零四角五仙；周妹妹三十元；許迪、潘仲、馬良、黃桂、林子光、譚揚各十元；胡先生二十元；劉振雄、羅錦、伍劍各五元；陳小姐十元；李小姐二十元；南海紗廠自由職工九龍紗廠事會一百六十元；萬記學生五十元；南海紗廠自由職工五百四十九元五角；不平人十元。

捐贈給林彬先生家屬者有：司馬潮音、黃天任、彭雄柏、陳光裕、陳明等共五十元；南海紡織廠自由職工三百元。

捐贈給林彬及林光海先生家屬者有：長期讀者三十元；陳國二十元；陳元坤一百元；陳良舟十元；李富十元；閒宅三十元。

本報同時收到支持正義警察基金的有：無名氏三十元。

生產力促進之心
今舉行研討會
討論「紡織業品質管制之應用」

【本報訊】香港生產力促進中心定明日於富麗士打行四樓新設之演講室舉行一全日之研討會，討論題目為「紡織業品質管制之應用」。

該研討會由亞洲生產力組織工業技術顧問及對品質管制工作水準等科目素有研究之專家花田氏主持。

研討會將分為三節，首節由花田氏簡述紡織工業之發展，並介紹品質管制的基本智識；第二節的研討題目是「紡紗管制」，內容包括改良與管制品質以及設置有系統的紡紗作業之方法；最後一節是有關「織造管制」，即介紹一切應用在織造工作上之管制方法，使出產之織物品質臻於上乘，增加織機之效能，及防止機內斷綫。花田氏並將用品質管制之圖表及幻燈片解明內容。

本港紡織業將有約四十位代表參與此研討會。

夏令假期問答決賽
羅衍達奪冠軍
獲國泰東南亞綫機票

【本報訊】由國泰航空公司、萬寶路烟廠、朗臣火機公司等聯合舉辦之夏令假期問答比賽，前日下午六時在金寶酒樓舉行決賽。決賽由九名全部猜中者當場猜核兩香煙重量，結果羅衍達獲冠軍，獲國泰航空公司來回東南亞航綫內機票兩張，旅行箱一套；亞軍羅衍榮獲手提式唱盒一具；季軍羅愛棣獲手提式唱盒一具；其餘均獲獎品，隨由萬寶路烟廠經理施納德頒發獎品。

圖右起：季軍羅愛棣，冠軍羅衍達，亞軍羅衍榮，國泰航空公司代表陳傑，萬寶路烟廠經理施納德頒獎後合照。

商台對聯徵求
入選名單公佈

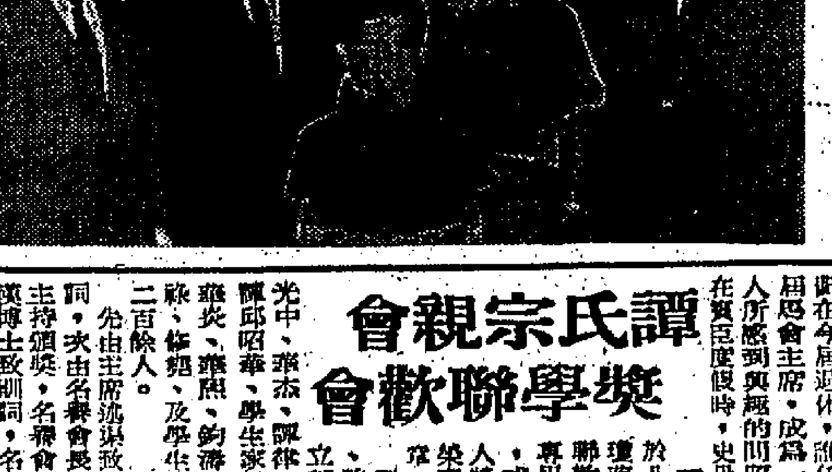
【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，上期第一三五會聯首為「行迷未遠今應返」，應徵聯衆甚多，經陳湛銓教授評閱結果，獲獎名單如下：第一名甄榮榮「餘殃必應早回頭」，獎金三十元；第二名黃有光「唯人無敵濟蹄心」，獎金二十元；第三名梁祖勳「舉生無愧夜捫心」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元：梁樹華「萬流俱納海無私」，洪俊猷「庶民困怨不能寧」，張榮天「中庸允執道傳心」，林榮木「三時不害歲無飢」，羅零「四凶既竄衆歸心」，陳官耀「一陽初動土成膏」，潘超瑞「萬家爭頌口皆碑」。

第一三七會聯首為「紫霜點鬢驚秋早」，定今晚在第二台播出，並定本月七日（星期四）晚截卷，得獎聽衆單下星期日在該節目公佈。

李志偉獲蜆殼助學金

【本報訊】香港蜆殼有限公司觀塘倉技工之公子李志偉，現年十一歲，近獲「蜆殼助學金」將於九月份入香港仔工業學校攻讀小學五年級。該項助學金為每年港幣七百五十元，共七年，故該童得在該校免費攻讀至中學五年級（會考班）。

其父李芬君在蜆殼公司服務已有十七年。



圖自左至右：觀塘倉經理馬華合君，工務經理羅明生君，李志偉小弟弟，李芬君及人事部經理余季榮君。

馬會將舉行年會
主席人選
史丹頓呼聲高

【本報訊】賽馬季決定如期於十月十四日開鑼，展開第一次賽馬。快活谷中盛況，屆時又將重現。各馬房今年向提早操馬，盡力打磨，可能在馬季開始，即有扣人心弦的激烈競爭鏡頭出現。

馬會主席賓臣經于去週末度假完畢返抵本港，將主持本月十五日在馬會舉行一年一度的會員年會。該年會將選任新董事，賓臣任內建樹良多，在去年即計劃在今屆退休，唯任下屆馬會主席，成為一般人所感到興趣的問題，在賓臣度假時，史丹頓代主席，故有人預料今屆史氏可能出任主席，若他推卸，則祇有行政董事長桑打士可能出任主席之職。但此亦係猜測於一種推測而已。

戰後本港賽馬之興趣，日益蓬勃，上季投注再創新紀錄，以致馬會及政府的收入，均締新紀錄。

政府所抽的博彩稅，共達二千四百零二萬七千餘元，與一九五七年之九百五十二萬餘元相較，增加幾達百份之一百五十。上季之門券稅收入一千四百三十餘萬元，而一九五七年之收入僅三百零六萬餘元。

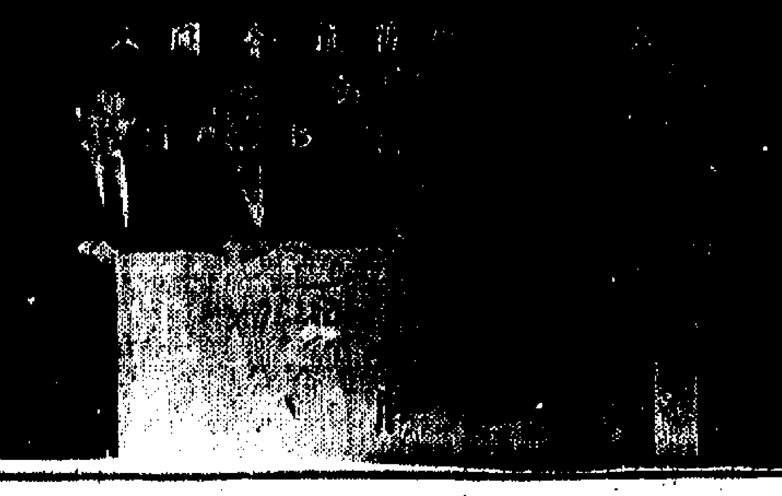
譚氏宗親會
獎學聯歡會

【本報訊】香港譚氏宗親會於八月卅一日下午二時，在九龍漢華酒家四樓，舉行本年度獎學聯歡會，邀請譚姓子弟本年度大專畢業，或港大中大入學試及格，或中英文中學會考及格者，每人獎給紀名銀獎章及紀念獎，又榮膺博士學位的譚維邦獲頒金獎章。

到該會主席譚寶洪、譚淼、呂源、監事長傳楹、煥章、名譽會長立朝、維漢、伯鴻、憲邦仲良、光中、華杰、譚律、耀文、譚植、錫泉、譚培、譚邸昭華、學生家長兆光、名譽、瑞醫、譚錫、華炎、華熙、鈞濤、保錄、修矩、及學生等共二百餘人。

先由主席述其致開會詞，次由名譽會長立朝主持頒獎，名譽會長維漢博士致訓詞，名譽會長立朝致詞，學生家長仲良（譚邦博士之尊翁）致詞，各宗長對各生學業有所成就，均備致嘉獎，後由學生代表譚廣源致答詞，監事長傳楹致謝詞，禮成茶會歡叙。

港九大廈聯會同人
宴賀黃湛榮獲勳銜



圖為大會主席楊萬加致送紀念銀盾與黃湛榮。左起彭耀臣、周瑕、黃湛、楊萬加、李國榮。

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血　不用手術　痔瘡自消　保無復發
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
（德國卡爾大藥廠出品　各大藥房公司均售）
消痔專九
頑痔消

可怕的細蟲 是兒童健康大敵 患此病者請服
唐拾義肥兒疳積散
消食積・除腸虫・治疳積
消積除蟲・健脾開胃　瘦弱變肥壯・快高長大
服後十二小時內消
港九各藥房均有代售

痔瘡 虫病 專科
黃華東 專醫
虫 痔
蟲病影響面黃肌瘦、頭暈氣喘、心跳失眠、腹脹肚痛、食慾失常、有此病狀一服見效
多久痔瘡不用刀割　中藥洗敷　自動脫除　行坐照常　絕無痛苦　數日痊癒　保能根治

卅年經驗
風濕
風濕筋骨專家 梁藻衡
專醫風濕骨痛　五分鐘內見效　十年廿年殘廢　軟脚不能行動
手脚軟痺　臥床不起　關節腫痛　四肢無力　頸項筋緊　手不舉高　脚不能行　胸背腰痛
頭面腫痛　手指不郁　醫藥未痊　不必灰心　獨有秘方　速來診治　保證斷根　永不復發

聞

令祖父侯公諱振威字怡庭府君痛於公曆一九六七年九月二日上午三時四十分魂歸天國積閏享壽七十有六歲寄移九龍殯儀館治喪謹定於九月五日（星期二）上午十時半大殮隨即辭靈出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

令尊翁　幼主　兆棠　孫少爺　孫小姐之

家少主　秉權（媳何翠翎）　秉綱（媳馮樹英）　少爺　可柔　可實（適何福慶）　可貞（適周樹漢）　小姐之

侯宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館　九龍楓樹街一號A　電話：八〇九四二九

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲。

七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答「濕度何以令人難受呢?」卅五分，時代曲。五十五分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語初階，音樂。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌曲選唱。卅分，媽媽講故事「不聽話的小鴿子」。

十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞，粵曲「露滴牡丹開」。卅分，時代曲。

十二時，本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，諧談「受寵若驚」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「犯罪」。

一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄，時代曲。

二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，祝君康健。

三時，粵語新聞，京曲。五十八分，天氣報告。

四時，南音。卅分，咪前展書談「匆匆—朱自謂」。四十五分，時代曲。

五時，粵曲及時代曲。卅分，媽媽講故事「不聽話的小鴿子」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。卅分，時謎詞譜。卅分，蔬菜市價報導及特別報告。四十分，英語初階。

七時，粵曲。卅分，時事實錄。

八時，新聞報告。十五分，民歌。卅分，話劇「夜夜此時聽」。五十八分，天氣報告。

九時，爲我們服務的人。卅分，粵曲「蝴蝶夢」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，故事「英雄天寶圖」。卅分，粵語講金。四十五分，倫敦來鴻。

十一時十五分，解心粵謳。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播港台新聞，清晨雅趣，音樂盒子。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。

九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。

十時，南音「西遊記」。卅分，婦女生活。

十一時，報導東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞，續播時代曲。卅分，小說「巧鳳奇緣」。

十二時，港九時事，祝壽祝婚。卅分，小說「真假金龜婿」。

一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，電影故事「逍遙的路」。

二時，小說「明月照離家」。卅分，電影故事。

三時，轉播港台新聞，粵曲。

四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。

五時，粵曲。卅分，一曲寄心聲。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，時代曲。十五分，諷刺喜劇「欲罷不能」。四十五分，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，小說「大破黑[illegible]黨」。卅分，時代曲。四十五分，粵曲。

九時，新聞報導，小說「人性枷鎖」。卅分，天氣報告，港九時事。

十時，粵曲㈠鄉里小姐，㈡恨不相逢。卅分，電影故事「鬼女郎」。

十一時，天氣報告，浮生摘記「江南春雨杏花紅」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。卅五分，高正宇讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。

九時，新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。

十時卅分，回魂第七十二輯「外國與女鬼」。

十一時，天氣報告，時代曲。十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，粵曲㈠[illegible]梨，㈡采石磯前動戰鼓。

十二時，小說「藍丁香」。卅分，股市行情報導，時代曲。四十五分，諷刺喜劇「欲罷不能」。

一時十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。

二時，報導東南亞各地天氣。

三時，轉播港台新聞，音樂調子。十分，怡情小聚。

四時，天氣報告，股市行情報導，小說「網中人」。五十分，時代曲。

五時，粵曲。卅分，小說「孤鴻恨」。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。十分，歐西音樂。

七時，粵曲。卅分，時代曲。

八時，轉播港台新聞，世界流行曲。卅分，體育雜訊。四十五分，時代曲。

九時，天氣報告，粵曲「盧山秋月夜」。十五分，時代曲。卅分，白袍龍圖第一輯「威震羣奸錄」。

十時，國學講座「左傳」。卅分，小說「擇婆記」，天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台：時代曲及特別報告。

七時十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，輕音樂欣賞。

八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，今日事。卅分，潮語「人類是演進的」。卅分，英語初階。五十三分，粵劇「平陽公主」。

九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。

十時，新界之聲。卅分，兒童故事「找姑媽」。四十五分，粵語流行曲。

十一時，故事「陳查禮探案」。十五分，轉播港台新聞。卅五分，粵曲。

十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「紅顏淚影」。

一時，時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「捉字蟲」。

二時，粵曲。卅分，南音「粉粧樓」。

三時，轉播港台新聞。五分，歐劇人生「萬里情」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，節目報告。

四時，粵曲。卅分，小說「昨日今日」。

五時，好少年「開學前的話」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「五虎下西川」。

六時，轉播港台新聞。三分，歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「海底城」。

七時，歐唱戲劇化小說「鬼馬姑爺」。卅分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，體育世界「亞洲乒乓錦標賽評述」。卅分，時代曲。四十五分，點氏探案「不白之冤」。

九時，小說「隨流水到天涯」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。

十時，短篇趣劇「仍然制水」。卅分，歐西流行歌曲介紹。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，曲中情「望穿秋水」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十七分，轉播港台新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「尤三姐」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。

十時卅分，東南亞「麋谷的寶石」。四十五分，客家山歌。

十一時，福建歌曲。卅分，故事「羅浮枕樂流」。

十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。

一時，小說「天使之血」。卅分，京劇「文姬歸漢」。

二時，彈詞「遊龍傳」。卅分，越劇「碧玉簪」。

三時，小說「天龍八部」。卅分，潮曲。

五時，小說「劍胆琴心錄」，金價及中文電視節目報告。卅分，時代曲。

六時，京劇「羅成叫關」。卅分，潮曲。

七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，小小旋播劇「綉花鞋」。廿二分，暑期夜話。卅分，新聞報導，天氣報告及節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「鴛鴦玉扣」。卅分，國語戲劇化小說「金銀島」。

九時，歐曲漫談「西嶺下遊戲」。卅分，上海滑稽「飛來艷福」。

十時，彈詞欣賞「蝴蝶夢」。卅分，婦女與家庭「水與人的關係」。四十五分，歷代演義「新莽」。

十一時，新聞、天氣、體育消息及明日節目報告。十五分，潮州曲「荔枝記」。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目報告。五十五分，新聞摘要。

六時，蝙蝠人「旋迴風雲」。卅分，活用英語。

七時，香港掌故。三十分，小夫妻「怪水專家」。

八時，世界新聞。十五分，天外奇蹤「迴魂記」。

九時十五分，粵語長片「追蹤記」，胡楓主演。

十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

交通版

多利順代理貨輪 芬摩由美來港

明日可抵埗卸貨六日航返美國 夏利睦同日到埠落載翌開日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬摩號（FERNMOOR）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，倘無其他故障，可能於明（五）日到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（六）日離港，回航美國。

另總貨船夏利睦號（HERMOD）則自古晉開來香港，計程於同（五）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊港海，上落貨後，擬定翌（六）日離港，繼續航赴日本。

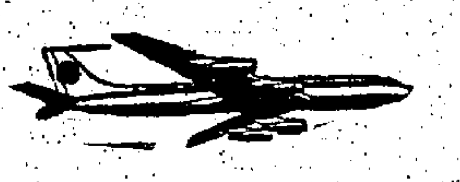
港日旅遊會聯合 在北海道扎幌市 設立香港詢問處

國泰航空公司空姐林佩鍇，於八月三十日由日本扎幌返抵香港。林小姐日前飛赴日本，爲協助香港旅遊協會及日本旅遊會在北海道最大城市扎幌開設「香港詢問處」，答覆各項有關香港問題，引導遊客赴港。該詢問處人員將赴日本各大城市如大阪，名古屋及東京等地，作巡迴宣傳。

國泰空姐林佩鍇小姐

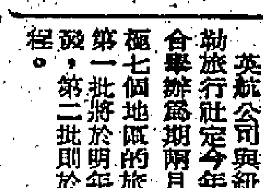
瑞航經理 假滿返港

瑞航駐港經理閻度夫婦及其女公子，偕返瑞士度假六星期，現已事畢，經於前（二）日乘瑞航班機返抵香港。



英航紐航聯合舉辦 南極旅行團

愛好旅行人士如有興趣，往南極一遊的話，今年冬季將有一次好機會。英航公司與紐約凌伯勒旅行社定今年冬季聯合舉辦爲期兩月遊覽南極七個地區的旅行團，第一批將於明年正月出發，第二批則於二月啓程。



參加者乘英航客機飛往紐西蘭奧克倫，後改乘紐西蘭航空公司客機飛往紐西蘭克頼斯徹奇市，先乘飛機遊覽該處一個小島後，即改乘破冰船前往積雪七千尺的南極海各名勝地區遊覽，並參觀美國在該處設立的觀察中心站，然後返紐西蘭威靈頓市。

爲什麼許多人都急欲到南極遊覽呢？據凌伯勒旅行社負責人表示：這個問題應該是誰不想到南極旅行？因爲那裏值得參觀，值得獵影的事物實在太多了，但最吸引人之處可能是到南極旅行具有冒險的刺激性。

雖然到南極旅行的費用並不廉宜（約需四千四百九十五美元，加上由參加者居住地區飛往紐西蘭的機票價），但有興趣參加者，相信大有人在。欲知詳情，可向英航空公司洽詢。

大陸澳門截信時間

空郵 澳門：上午十時半，下午三時正，下午六時正；包裹正午

平郵 中國大陸：上午七時，週末下午六時；週末信件下午一時，包裹下午六時

截信時間

今（四日）（星期一）

空郵

印尼：信件上午十一時，包裹上午十時
沖繩島：信件正午
泰國、馬來西亞、新加坡、韓國、錫蘭：信件下午一時，包裹正午
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、歐洲：信件下午二時，包裹下午一時
[illegible]、巴基斯坦、德國、[illegible]、非洲、尼日：信件下午二時，包裹下午一時
南越：信件下午三時，包裹下午二時
瑞士、法國：信件下午四時，包裹下午三時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時
希臘、緬甸、印度：信件下午六時，包裹下午五時
呂宋省、巴沙：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
南韓：信件正午，包裹上午十一時
東巴基斯坦：信件正午，包裹上午十一時

明（五日）（星期二）

空郵

西澳洲：信件上午九時，包裹上午九時
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
美國、中南北美洲：信件上午十一時，包裹上午十時
以色列、法國、伊拉克：信件正午
泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴：包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
南越、柬埔寨：信件下午一時，包裹正午

平郵

科威特：信件下午[illegible]，包裹下午[illegible]
伊拉克、巴林、科威特、埃及、約旦、阿聯共和國：信件下午[illegible]，包裹下午一時
黎巴嫩、約旦、敘利亞、美洲、路斯、瑞士：信件下午五時，包裹下午五時
巴西：信件下午四時，包裹下午三時
澳洲、紐西蘭：信件下午四時
非律賓：信件下午五時，包裹下午四時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
南韓：信件下午六時，包裹下午五時
南越：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大（平郵）：信件正午，包裹上午十一時
泰國、寮國：信件下午五時，包裹下午四時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:35	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	24:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
士打科烈達	貨船	STR.FLORIDA			五日	日本	渣華
踏華碧琪	貨船	KAGNA BAKKE			五日	溫哥華	鐵行
夏福士寧	貨船	HAVELS TEIN			五日	日本	捷成
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU			五日	曼谷	太平
琦玉丸	貨船	SAITAM AMARU			五日	美國	日郵
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU			五日	星洲	日郵
伊予丸	貨船	IYO MARU			五日	黑海岸	日郵
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT			五日	星洲印度	福來
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	五日	六日	美國	多利順
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.HAGSAYSAY	美國	五日	六日	馬尼剌	美[illegible]
夏利睦	貨船	HERMOD	古晉	五日	六日	日本	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND			七日	歐洲	邊行
密士悉必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
士打力格士	貨船	STR. LAGOS	日本	五日	七日	非洲	渣華
士打多利	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	五日	七日	日本	渣華
蘇寧芝	貨船	THURINGIA	歐洲	五日	六日	日本	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	五日	六日	仰光	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	六日	七日	冲繩日本美國	美輪
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	六日	七日	日本	日郵
海順	貨船	HELIOS	日本	七日	八日	山打根	多利順
肯林	貨船	PRIAM	日本	七日	八日	歐洲	太古
聖愛賓城	貨船	C. ST. ALBANS	日本	七日	十日	歐洲	鐵行
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	七日	八日	日本美國	總統
嘉寶桃	貨船	S.CABOTO	日本	八日	九日	歐洲	天祥
永眞丸	貨船	EISHIN MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	八日	八日	馬尼剌	總統
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	八日	九日	溫哥華	多利順
適吉	貨船	SCHIRKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
淸川丸	貨船	KIYOKAWAMARU	日本	八日	八日	中南美洲	太平
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	八日	十日	美國	怡和
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	馬尼剌	九日	十日	日本美國	總統
多利	貨船	TERRIER	美國	九日	十日	美國	多利順
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	十日	星洲波斯灣	日郵
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十日	十二	美國	美輪
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	十日	十二	日本	渣華
邊華那	貨船	BENVALLA	歐洲	十日	十二	日本	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
燕素士寧	貨船	MOSELSTEIN	日本	十一	十二	歐洲	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	十一	十二	日本	鐵行
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十一	十三	紐西蘭	渣華
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MALI	美國	十一	十二	溫哥華	福來
斯樂籮吉	貨船	SLOTERKERK	歐洲	十一	十三	日本	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十一	十二	美國	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	十一	十三	美國	美郵
邊那蒂	貨船	BENARTY	基隆	十一	十五	歐洲	邊行
太原	客船	TAIYUAN	曼谷	十一	十六	澳洲	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十二	十三	溫哥華	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十二	十三	馬尼剌	美輪
喜拉道	貨船	HIRADO	日本	十二	十三	歐洲	太平
岳州	貨船	YOCHOW	曼谷	十二	十七	基隆日本	太古
太平	貨船	TAI PING	美國	十二	十三	美國	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	十二	十三	日本	捷成
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
丹碧巷亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十二	十三	日本	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十二	十六	山打根	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十二	十三	曼谷	怡和
新逵	貨船	SUNDA	日本	十二	十六	歐洲	鐵行
拿捷	貨船	RAJAH	印度仰光	十二	十三	日本	鐵行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	十三	十三	日本	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十三	十四	馬賽	法郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十三	十四	印度	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十三	十四	溫哥華	怡和
甫山達	貨船	PEISANDER	歐洲	十三			太古
科羅地亞丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	十四	十五	美洲	太平
緬甸	貨船	BURMA	馬尼剌	十四	十五	美國	太古
柏羅諾士	貨船	PATROCLTS	歐洲	十四	十七	歐洲	太古
海寶	貨船	HALLBORG	日本	十四	十五	曼谷	多利順
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	十四	十五	歐洲	法郵
加賀丸	貨船	KAGAMARU	新加坡	十四	十五	日本	郵日
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
亞丁	貨船	ADEN	澳洲	十五			鐵行
高查士	貨船	CALCHAS	歐洲	十五			太古
得基保	貨船	TEGELBERG	非洲星洲	十六	十八	日本	渣華
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	十六	十八	日本	邊行
大家牟	貨船	TRICOLOR	日本	十六	十八	歐洲	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	澳洲	十六	二十	基隆日本	太古
安利德馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十六	十七	星洲印度	鐵行
律地亞	貨船	NUDDEA	日本	十六	十七	星洲印度	鐵行
東興	貨船	EASTERN ANGER	上海	十六	十七	星洲印度	怡和
亞當總統	貨船	PRES.ADAMS	美國	十七	十八	星非歐美	總統
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	十七	十九	星洲西澳洲	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
禮士	貨船	FREDERICK	歐洲	十七	十八	日本	捷成
華拉士寧	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	十七	十八	日本	捷成
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	十八	十九	馬尼剌	美郵
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	十八	十九	冲繩釜山日本	福來
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十八	十六	冲繩日本美國	美輪
邊慧維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	十八	二十	日本	邊行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	十八	十九	溫哥華	鐵行
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	新加坡	十八	十九	日本	日郵
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	十九	美國	捷成
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	十九	廿二	歐洲	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十九	廿一	日本	銀行
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
大利士民	貨船	TALISMAN	美國	十九	二十	美國	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十九	二十	馬尼剌	總統
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	二十	廿一	溫哥華	福來
康島丸	貨船	YASUHIMA MARU	日本	二十	廿一	美洲	太平
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度仰光	廿二	廿四	日本	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美輪

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時十分
英航	倫敦印度	下午三時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦印度仰光	下午八時五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	名古屋大阪	下午六時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
民航	台北	下午二時廿分
民航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
法航	法國印度曼谷	下午四時廿五分
越航	西貢	下午五時
韓航	東京	下午三時
印航	印度曼谷	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	曼谷	下午十一時廿分
印尼	耶加達	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	星洲達文雪梨	下午九時
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	印度倫敦	下午十時
民航	台北	下午二時五十分
民航	曼谷	下午四時廿分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京美國	下午三時三刻
日航	曼谷印度倫敦	下午五時三刻
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	下午六時
韓航	曼谷加爾吉答德黑蘭羅馬	下午二時三刻
瑞航	東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時十分
馬航	台北	下午八時卅分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午二時五十五分

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	中午十二時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	東京	下午四時五分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲吉隆坡	下午三時廿五分
國泰	亞庇馬尼剌	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	西貢金邊	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時
民航	曼谷	上午七時卅分
民航	台北	正午十二時
民航	台北	下午五時一刻
民航	曼谷	下午十一時三刻
中航	台北	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午三時三刻
日航	東京	下午三時五十分
日航	吉隆坡星洲	下午四時三刻
日航	東京福岡台北	下午十一時一刻
法航	東京	下午三時卅分
德航	西德印度曼谷	下午四時
菲航	馬尼剌	中午七時五十分
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡	下午四時卅分
柬航	金邊	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
越航	西貢	下午五時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五十五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午一時卅分
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	西貢金邊	下午四時五十分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時一刻
民航	台北	上午八時三十分
民航	台北	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午五時五十五分
中航	台北	下午七時五十分
法航	曼谷印度巴[illegible]	下午三時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
德航	東京	下午四時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時五分
馬航	新加坡	中午十二時五十分
馬航	台北	下午五時十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
印尼	東京	下午五時三刻
越航	台北	下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
夏福士寧（貨）	HAVELS TEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
馬六甲丸（貨）	MALACCA MARU	日本	太平	A泡	上午
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	美國	總統	海運大廈	上午
琦玉丸（貨）	SAITAMA MARU	日本	日郵	A泡	上午
茨城丸（貨）	IBARAKI MARU	日本	日郵	A泡	上午
伊予丸（貨）	IYO MARU	日本	日郵	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
青島（貨）	TSINGTAO	澳洲	太古	A三	上午十時
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	下午
杜拜斯馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A卅一	下午
丹特（貨）	M.M. DANT	美國	怡和	九龍倉碼頭	中午
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	總統	海運大廈	下午十時
愛利斯寶（貨）	IRISBANK	南非日本	銀行	A廿三	下午

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"M.M. DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 九月四日已到港收貨 四日中午開行

"ILLINOIS"輪 直航：溫高華、西雅圖、朗非路及砵崙 九月十三日到港收貨 十四日開行

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。九月廿二日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪

每逢星期四由香港開基隆，星期一由基隆開香港

貨客請洽

太古輪船公司

台北中正路一四〇〇號

香港干諾道[illegible]號

報効和和盃賽港華隊 今自新加坡乘機返港

各會埋班勢將掀起一片拉角潮

【本報訊】前往新加坡參加報効和和盃賽的港華隊職球員，將於今日下午五時半，在新加坡搭乘星馬航空公司第六三六號班機返抵本港。

港華隊在這一屆報効和和盃賽，由於剛好是在港遭逢動亂之後舉行，故得集合中華民國隊及香港隊參加該盃賽之精英好手，合成一支強旅參加，賽前，圈中人士，均認為可以奪標歸來，可是正式賽結果，仍是臨陣失誤，以一比二敗陣，港華隊竟成殿後隊伍。

港華隊此次參加和和盃賽前，曾往吉隆坡作友誼表演賽，在吉打對吉打聯隊，作一場友誼賽。

由於本屆乙組聯賽，將於九日開始，所以，港華球員返港後，將有一番熱鬧。茲將今日返港職球員名單列后：

領隊胡應略，秘書鄭泰余，隊長姚卓然，副隊長張子岱，球員：郭德先、劉建中、羅北、駱德興、陳少雄、李錦洪、黃志強、黃德福、張子慧、楊偉業、張耀國、鄺演英。

【另訊】報効「和和盃」賽港華隊何觀察，昨提前返港。據何氏表示，在和和盃中港華隊雖然不幸落敗，但各人均已盡力，無話可說。只是因為代表港華的各個球員，均屬甲組聯賽的球員，故在連場大戰後，總會有多少疲倦的影響。港華隊在星的演出，均有值得表現。大為各隊，只有……

……之便，實行會議，並進行與球員商談。東方足球委員到場者有：駱佐周、曾右東、黃思顧、何萬祥，球員則有……潘紀光、繆偉標、何應芬、鄭耀華、劉錦根、劉瑞謙、國華、黃權發等在座。另有李國華、黃權發等在座。據悉：練習昨天晚上的晤談，已有部份球員赴新加坡作和和盃賽，其他隨港華隊又是東方組班羅致對象。

東方組中上甲班 進行與球員商談

郭德先李國華等加盟

【本報訊】東方會本季，已加緊進行，目標是中上甲班。昨東方會在郭德先、李國華等加盟，陣容已具規模……郭德先、黃志強、劉……等好手。

……昨東方足球隊事務，實力強勁的消防，此役以「直下三局」擊敗……

華人游泳錦標賽 今日首日預賽

五單位共一百廿八人參加

【本報訊】華人游泳總會主辦的第廿屆華人游泳錦標賽，今夕七時，在港府泳池揭幕，賽期一連四天，四、五兩日預賽，六、七兩天舉行決賽。本屆參加屬會計有：南華、東方、海天、中青、勵進會等五單位，男、女泳員達一百廿八人，屆時備胞男女人魚會齊港府泳池中，將有一番熱烈爭逐。

今夕七時首日預賽，其中一項決賽（男甲千五公尺），五項預賽。男甲千五公尺爭霸，以天王黃基偉、陳錦康、謝榮東、陳國良等可望爭取冠軍。陳錦康、劉家駒及何天志、黃德成、王敏智、郭漢民、邵漢明等人爭奪名位。

五項預賽，男乙南華泳將陳德仁、梁世基……可望勝出。

今日預賽秩序：（一）女甲一百公尺個人四式泳（分兩組）。（二）男乙百公尺自由式（分三組）。（三）男子二百公尺背泳（分兩組）。（四）女乙二百公尺蛙泳（分四組）。（五）男甲千五百公尺自由式決賽（七人參加）。（六）女甲二百公尺個人四式泳（分兩組）。（一）明日預賽秩序：（一）男子高台花式跳水預賽。（二）女甲百公尺自由式（分兩組）。（三）男乙四百公尺自由式（分兩組）。（四）女乙百公尺自由式（分兩組）。（五）男乙二百公尺個人四式泳（分兩組）。（六）男乙二百公尺蛙泳（分三組）。（七）女乙百公尺背泳（分兩組）。（八）男乙百公尺蝶泳（分兩組）。

星辰盃排球賽三仗

南華出戰南青 消防對抗協興 尾場蘇屋村對力克

【本報訊】「星辰盃」男子六人排球聯賽，今夕有三場在紅磡青州街球場舉行，七時，A組，南華對南青，八時，A組，消防對協興，九時，B組，蘇屋村對力克。

首場南華對南青，前者實力強勁的消防，此役以「直下三局」擊敗協興，南青初度出戰，求再捷，但球員經驗技術均遜一籌，自難與南華抗衡。

次場消防對協興，雙方勢均力敵，原為一幕精采的賽事，惟消防連晚出賽，已屬疲兵再戰，協興則有以逸待勞之利，因此應可稍佔優勢。

尾場蘇屋村對力克，兩隊均以新將組成，今夕趁殊，唯蘇屋村陣容較佳，且經驗亦稍勝一籌，今夕之戰，力克可佔勝算。

天星保齡比賽 舉行頒獎典禮

天星保齡球道紀錄比賽，業經圓滿結束，於暑期內舉辦學生三人聯賽，經一月來角逐，亦已完成，昨舉行頒獎典禮，由羅理紹、蘇文曾主持，茲將各組成績列下：

（球道紀錄）男子組：冠軍馮國忠，亞軍法蘭度士，季軍郭天順。女子組：冠軍陳美寶，亞軍俞慶諾，季軍馮淦英。兒童組：冠軍何麗諾，亞軍馬吉，季軍麥可馬。

（學生三人聯賽）冠軍無敵隊：陳曉清、吳耀強、吳耀東。亞軍威廉隊：葉誠祿、葉誠偉、孫惠安。季軍仙蹤隊：黃兆迪、吳耀強、陳孝利、葉誠信。平均最高分者為：余福衛。以上各得名貴獎品，及免費打保齡球票。陳際一局最高分……第一為無敵，第二為威華，第三仙蹤。而個人……

·天星保齡賽頒獎。天星保齡球場主辦的球道紀錄，及暑期學生三人聯賽，昨日舉行頒獎，圖為該場經理蘇文曾，頒獎予球道紀錄冠軍馮國忠。

排裁杯葛排聯 排聯設速成班

又：昨晚在青洲街舉行的三場比賽，戰果為：（頭場）蘇屋村勝克難（樂權）（次場）閩南青年勝華青（三比二）（十五比六，九比十五，十五比二，十五比六）。（尾場）消防勝長沙灣（三比零）（十五比四，十五比八，十五比八）。

在昨晚的比賽中，以閩南青年對華青一役較為緊湊，雙方實力接近，閩南青年能以三比一獲勝，就是個人技術較為平均的緣故。

由於排球裁判會昨天又沒有派裁判到場，賽會經會議決定，去函各屬會派員參加裁判訓練速成班。同時通過在公開賽執法球証，必須獲得排聯裁判小組批准。另一方面，進行論調排球先進，暫時擔任比賽球証。

池邊點滴

△時代車輪轉，泳總的公開賽，也隨潮流而改制，從前四日比賽，分成最先兩日預賽，後兩日決賽；現在改為第一日預賽，第二日決賽，第三日預賽，第四日決賽。此舉入於「打鐵趁熱」，以免「攤凍」。

愉園東昇舊將 多名轉投電話

張劍思仍簽字星島

【本報訊】獲得乙組聯賽冠軍而升上甲組的電話，準備今天向足總領取球員註冊紙開始組班，據他們的主事人透露，來屆電話的陣容，除保留單卓明、程永健、馬瑞能、費穆外，並邀得何保羅、陳鴻平、陳耀洪、邱庭烈、何新華、袁機瑤等加盟。全陣如次：

馬瑞能、程永健、何保羅、單卓明、陳鴻平、費徒森、何耀強、陳耀洪、袁機瑤、何新華、邱庭烈。

以電話所開列的球員名單看，實力雖非極強，但也算不弱，在甲組中仍有一戰之力。

正在旅星球員簽字中的星島，又有舊將張劍思簽字，連同日前簽字的謝國強、歐彭年，星島便有三個甲組球員助陣。

街坊乒乓賽 團體及單打 進入決賽週

港九街坊會青年組主辦全港公開乒乓單打賽，昨日舉行入圍賽，結果四友及公記，在力戰下而分別擊敗了飛龍、青青，而奪得了決賽權。朱亦春，全男子單打番世協亦取得了決賽權。最後決賽，已定於十七日舉行，到時並有女子單打決賽上演。昨日成績如下：

（男子單打）成文宗勝余國樂，三比一。朱亦春勝林柏祥，三比〇。許成國勝張忠，三比一。潘世協勝楊志權，三比〇。（準決賽）朱亦春勝許成國，三比〇。潘世協勝成文宗，三比一。

（團體賽）公記勝四友A，五比〇。清少年勝飛龍，五比〇。四友B勝青社，五比一。永富勝友B，五比三。友勝中，五比一。負於友A……（準決賽）四友勝飛龍，五比四。公記勝青社，五比四。

·女甲一百公尺自由式，冰總主辦冰賽決賽，昨日女甲一百公尺自由式，冠軍廖少華（中青），亞軍蘇美蔚（中青），季軍梁沼蓮（南華）于頒獎後合影。

體育

國際馬拉松賽 拯溺總會主辦

香港拯溺總會主辦一年一度之國際馬拉松拯溺比賽大會，定于廿四日上午十時，在淺水灣舉行，即日開始報名。據該會籌備主任組織委員會教練稱，昨已選出該會名譽顧問梁中力，担任大會主席，更獲得渣打銀行贊助，並聘請符鑑蘇醫生為大會醫務顧問，估計本年參加人數必比去年增加，故大會為劃一起見，凡參加者，均由賽會供給白泳帽乙件，不另收費，並強調各屬會，須特別注意關于報名手續，如有不明之處，應即詢問明白，然後填寫，否則自誤，賽會決不負責。

此項比賽，由即日起開始報名，至九月十一日下午五時止，報名處在九龍金巴利道九十四號地下吳家救生會辦事處黃約瀚，電話K六三七二〇二。繳費每名三元五角。

賽程約為七百五十公尺，將分男子組、女子組，及小童組，但男女組之種子賽員，必須填寫在報名單上之前三格內，即每會可報種子賽員男女各三名。

凡參加能游畢全程者，均有証書及紀念章乙枚，各組首、二、三名則另有特別獎。

·港泰大學生排球賽。在東京舉行的國際大學生運動會排球賽中，香港對泰國，圖為香港球員（穿白衫者）一記快殺，泰隊前排攔網的鏡頭，此役泰勝三比零。

首日決賽中 三項破紀錄

全港公開游泳賽

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開泳錦標賽，昨夕在港府泳池展開首日決賽，十九項爭霸，創三項全港新猷（男甲二百背泳，女乙四百公尺蝶泳，女乙四百公尺自由式接力），為首日決賽較輝煌成就。

男甲成績

㈠二百公尺背泳：一、陳錦康（中青）二分四五秒四（全港新），二、容成林（勵進會），三、烈特（西青）。

㈡百公尺蝶泳：一、麥年豐（中青）七一秒五，二、王敏超（海天），三、梁世強（南華）。

㈢百公尺蛙泳：一、鍾安柱（海天）八十秒五，二、陳志榮（南華），三、詹國雄（消防）。

㈣四百公尺個人四式泳：一、烈特（西青）五分五六秒八，二、王敏超（海天），三、何天志（東方）。

㈤四百公尺四式接力泳：一、中青，五分二秒四，二、南華，三、勵進會。

男乙成績

㈠四百公尺自由式：一、陳耀邦（東方）五分五六秒七，二、梁廷成（東方），三、鄭占美（西青）。

㈡百公尺蝶泳：一、陳耀邦（東方）八一秒三，二、練錦清（東方），三、鍾英傑（南華）。

㈢二百公尺蛙泳：一、張彼得（西青）三分七秒五，二、王敏智（海天），三、郭其聰（南華）。

㈣四百公尺四式接力泳：一、東方五分十七秒二，二、南華，三、中青。

女甲成績

㈠百公尺自由式：一、廖少華（中青）七七秒九，二、蘇美蔚（中青），三、梁沼蓮（南華）。

㈡百公尺背泳：一、廖少華（中青）八四秒七，二、蘇美蔚（中青），三、蔡婉湘（東方）。

㈢二百公尺蛙泳：一、李衍瑜（勵進會）三分十八秒，二、曹旺卿（中青），三、梁沼蓮（南華）。

㈣百公尺個人四式泳：一、廖少華（中青）七分十七秒三，二、蘇美蔚（中青），三、曹旺卿（中青）。

㈤四百公尺自由式接力：一、中青，五分廿七秒七，二、南華，三、東方。

女乙成績

㈠四百公尺自由式：一、珍馬田（西青）六分一五六秒四，二、何明芝（東方），三、杜午玲（勵進會）。

㈡百公尺蝶泳：一、麥哥倫（西青）一分四一秒二（全港新），二、孔惠儀（東方），三、杜午玲（勵進會）。

㈢二百公尺蛙泳：一、梁麗儀（南華）三分五二秒五，二、黃燕儀（東方），三、杜欣玲（勵進會）。

㈣二百公尺個人四式泳：一、蘇宜茜（西青）三分卅四秒正，二、杜午玲（勵進會），三、黃燕儀（東方）。

㈤四百公尺自由式接力泳：一、西青（珍馬田、蘇宜茜、安米高、麥哥倫）五分四五秒七（全港新），二、東方，三、勵進會。

△比賽仍是逾時六時四十分才舉行，泳總會長沙利士身穿白褲，親臨主禮，第一項決賽由他領獎。

△跳水名將「黃狗」黃鎧淡，於六時五十分到場，因逢比賽展開，未到「拉決」之列，天不在「拉決」之列，落得無官一身輕，走在池畔欣賞決賽。

△退役女泳將郭耀紅，昨天被派為計時，其管第二泳線。全部大會職員最肥的是「梁醒波」黃福興，次為陳偉瑚，再次是「大肚魚」張仲堯。最瘦的是黃勵輝，最矮的是計時員劉錦雄。

△在比賽中，大會搬來汽水以享工作人員，「中國之花」梁紹泳，人不離「米高峯」，講到喉乾頸渴。「黃狗」備香惜玉，送上汽水，果夠義氣。

△東方何強實，計準時間到場，男乙一百公尺蝶泳，東方「黑豹」陳耀邦牛高馬大的，將同組泳員壓倒，觀者誤以為第二名四份一池，快濟何養成，十分開心，但他女兒何明芝參加女乙四百公尺自由式賽落後，即使他父親不展，因為在泳池最搶的眼頭，他們都是最搶鏡頭的男女泳員，是張黃色的泳衣泳褲的男女泳員，同色的是東方女子組名將勵進會泳員。但今年出賽名單時，蔡婉湘人四式泳時，在女甲四百公尺個人四式泳時，宜佈棄權，不知是否知難而退。後由廖少華、蘇美蔚、曹旺卿，步驟上陣。

△今年最吃香之隊員是廖少華，連把蘇美蔚壓倒，他的父親蘇天讓未有到場，不知是否有眼睇？」（火）

·男乙一百公尺蝶泳，泳總舉辦的中西泳賽決賽，昨日男子乙組一百公尺蝶泳冠軍陳耀邦（東方），亞軍練錦清（東方），季軍鍾英傑（南華），于頒獎後合影。

虎將長途段速够快

·陶樂駿·

馬經

虎將本季的進步頗速，尤在段速方面增強了均勻的速度，全季出賽五次，兩次頭馬，一次走回季席，在季初的時候，出賽五九次一哩紅牌半賽，起步不久即沿內欄猛放，全程佔先，餘勢猶厲，時速一分四十五秒二，勝着實馬兩馬位，仍站於第八班，佔盡優勢，再出九八場次一哩二五，放，直放到底，全程無敵手，時速二分十六秒，勝追我來四份三馬位，升上第七班，從緩慢操，培養體力，季末出賽一八一場次六化郎四十碼，走回季席，負於靚女、幻想。

仍由趙仕端出策，駕輕就熟，起步不久又能放頭佔先，宜作長途角逐，今後預計尚有一個時期可以伺機進襲。

它是六四年度馬，步闊身長，段速均勻，但實素不高，目前已發展速高潮，有長途氣力，一哩以上的路程最佳，在新馬時期，翻步遲緩，無特殊衝刺，循序緩進，到目前為止，班次已飽和，難以續進，但可以站穩一個時期，擅作分段快跑。

奇士斜跑牌劣難靠

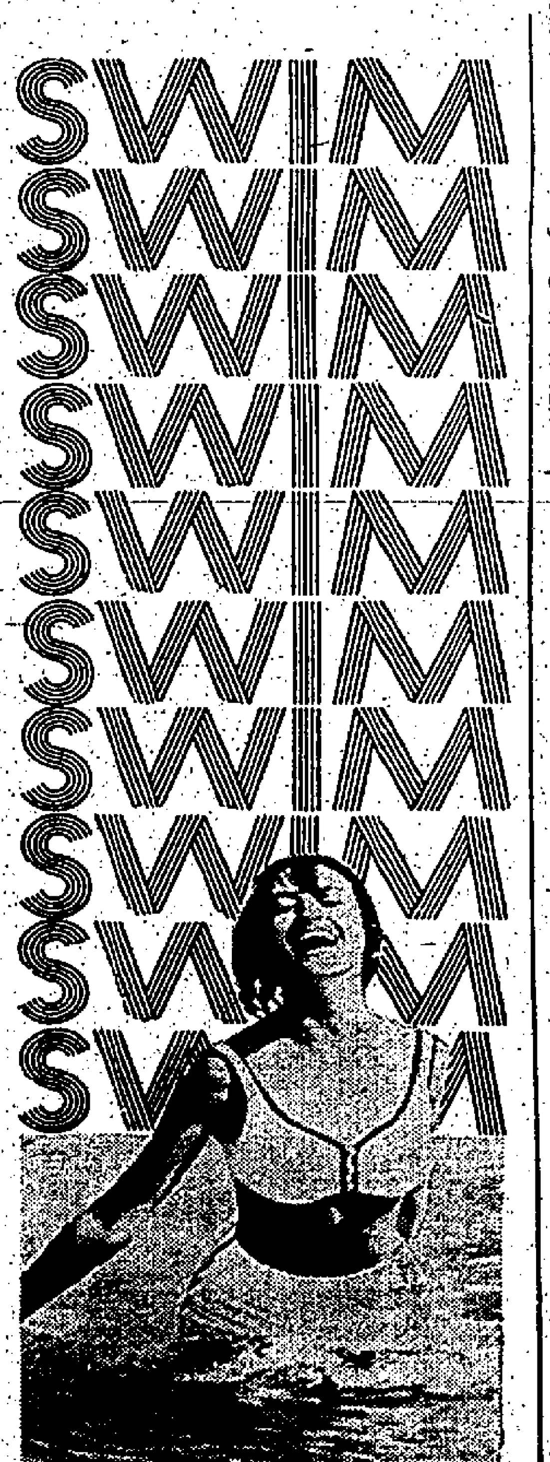
嘉驥實高最宜短途

奇士是六六年度馬，前季因短途速度快，雖有外避及斜跑毛病，仍被視為短途快馬，預計本季應有進步，可是，然季的操練情況不正常，出賽五次，無法上名，其冷第一段速的速度也不如初期，在八班，內對手太強，不求急進，在第六班出賽三次，無着何表現，出賽調整六化，除入第七班，仍在短途中試外，步法較佳，但初力欠均勻，將二段加速，在馬後補位，先行外避，劣牌仍未改善，三段的勁力不強，今後宜落頭較操，未敢再有所寄望，卡行初期，不宜實際。

嘉驥是六四年度馬，有短跑目，前時不夠靈活，有些內閃脾氣，多時在低班跑滑，本季初期出賽十二場次，由鄭棣池出策，二段衝刺強，力抗威廉追上，時速一分…勝威廉一馬頭，狀態不易保持，到季中出戰六化的衝勁，是沿途走位被困於馬林，走回…末出賽一六四場次五化郎，起步不久即……近終點前被狗來咀在中欄衝七……四，彰相後負短馬頭。

過去亦以五化郎最佳，屬於大步馬，步法活潑，不求急進，目前班次有微利，正在…實力擴大，將來可望續有進步。

因為事實証明：
生力啤
比任何其他啤酒
銷量更大最多人飲．
生力啤由經驗豐富的
釀酒專家採用世界最佳的
原料釀製而成＿品質超群，
榮獲三項國際金牌，
五項國際產品優異獎，
成熟芳香別饒風味，
絕非其他啤酒可及，
誠為真正的冠軍啤酒．
生力啤仍然是香港最佳的啤酒！



任何時候皆可游泳
不要讓任何事情使妳不能在清涼的碧海綠波中盡情嬉戲！
用丹碧絲…
任何時候皆可游泳

丹碧絲
內用保護衛生條＿
由醫生發明現為千百萬婦女採用
如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱廿十號丹碧絲專家士收即將"丹碧絲"試用裝一盒（用簡便無標包裝）寄奉。
Ad. No.

丸藥黃金綠明證請
為痔謀
根治一切痔瘡疾患
口服有效 施用便利
無副作用 老幼咸宜
孕婦服之 亦無流弊
各大藥房均售
為痔謀免費贈券
請填妥下列贈券郵寄香港郵箱285號本公司即寄奉「為痔謀」免費試用樣品壹盒
老巴（中國）有限公司
請即寄「為痔謀」試用樣品一盒為荷
姓名：
地址：

當前最為市民關注的副食品問題

大陸副食品輸港仍疏，短期以內可能回復常態，上週一般價位仍高，但新界方面已積極增產，且向台灣及海外各地增闢來源，供應將可逐漸轉鬆，預料未來售價，可能比兩個月前貴三成左右，如市民加以節約及選擇採購，對生活實不致有嚴重影響。

【一週經濟綜述】左派分子在港作垂死掙扎，雖已到了全面崩敗的邊緣，但大陸中共派系鬥爭，仍然激烈，實非短期內可以平息，亦即大陸鐵路運輸，在短期內無可能恢復常態，影響所及，本港所需的大陸食品供應系統，已發生脫節。

據港工商處的統計：本港去年消耗的糧食，約有半數來自中國大陸。（大抵係指豬、牛、三鳥、蔬菜淡水魚、凍肉及罐頭蔬類）以今年八月三個月來，因中共內亂影響，由大陸輸港貨物，已告銳減，僅據近兩份來說，由內河船隻及木船運來大陸貨物，僅得五萬六千七百六十五噸，比較去年同月份之十五萬九千三百三十九噸，減少十萬二千五百七十四噸，亦即減少百分之六十四點四。今年八月份由火車運來大陸貨物共三百六十九卡，比較去年同月份四千零八十四卡，減少三千七百一十五卡，亦即減少百分之九十一，其減幅比較今年七月份更大，所減數字殊足驚人！

所說大陸來貨，自然非單指糧食而言，但由此亦可見大陸糧食輸港減縮之大，幸而本港入口米商在政府協助下，早已向海外各地增闢米源，而本港平時所需米糧，亦非以大陸為主要供源，有百分之六十左右是來自泰國，而目下存底又豐，再加上新闢來源，所以對於米糧供應，稍未因大陸米疏到而有多大影響。

至於副食品方面，除了新界供應大增外，台灣及海外各地更亦可大量運來，若市民稍為改變選擇，實不虞短缺。

不過，在過去數年來，因受大陸貨賤價傾銷之影響，新界農村經濟枯涸，都缺乏投資擴展，而台灣及海外各地之輸口，蔬菜和凍肉，亦因成本關係，未致大量運來，甚至完全停止輸港，今大陸副食品輸港既然銳減，且不易恢復常態，則新界自可獲得各方投資，以擴展種菜、養畜等業，同時台灣及海外各地副食品亦可安心增產，大量運來，祗要港方肯與產區簽訂長期合約，或訂定機動補貼辦法，則所有豬、牛、雞、家禽、蛋類、凍肉、罐頭食品及凍肉、凍蝦等均可經常大量供應。雖說本港漁農處助理處長此次率領三人代表團前往日本、韓國及沖繩島等地，調查及洽商有關生豬、生牛、三鳥、蔬菜、雞蛋、凍肉等副食品供港問題，已獲很大的成就，目前除了日本雞蛋及凍蝦等已大量輸港外，南韓之生豬、生牛及雞蛋等亦將恢復大批運來，台灣方面，則可能在短期內與港方簽訂長期合約，經常將生豬、蔬菜、凍肉及米糧等大量輸港，以應本港四百萬居民之需求。

不過，大陸糧食供源不穩，在大陸未恢復大量供應以前，即使新界之生豬、家禽及蔬菜，即使增加供應，一時亦難滿足四百萬市民之需求。而台灣及海外各地副食品，亦須假以時日，才能大量運到，所以上週間，各種副食品市價仍然疏價，除了雞蛋因運到較多，其價跌回每元四隻及鹹水魚每日視乎就地供應之多寡而定售價外，所有豬、牛及蔬菜價依然昂貴。

一般認為上述各種副食品，在大陸未恢復大量供應以前，即使新界及台灣及海外各地多到為貨，其價亦將比兩個月前貴，如日本雞蛋，因來途較遠，成本稍高，於大量運到後，每元亦僅能買得四隻，比較過去每元六隻，貴百分之五十，將來豬、牛及蔬菜等售價，亦將稍貴。緣以過去大陸貨路程較近，又在不計成本下賤爭市場，新界產品，亦被壓低價格賤賣，以致農民虧蝕，今後若大陸貨疏到，各種副食品在正常而合理的利潤下經銷，自無可能回復昔日的價格。

又有人認為，如果各方副食品源源運到，售價當不致比兩個月前貴百分之五十，但貴百分之三十左右，則在所難免，假如各界市民能加以節約及選擇採購，則生活受影響，亦非嚴重。

昨日街市行情

昨晨大陸豬祇到二成，大豬價每担二百六十元，台灣生豬僅百三十頭，大豬價每担二百六十五元至二百七十元。零售價比前略不見跌，牛肉價照舊不變。三鳥、蔬菜及魚、蝦類價普遍堅穩，部份零售價比前日微升。茲將昨日港島牲口魚菜零售價錄如下：

牲口：上雞項每斤五元六、六元。龍江雞六元二、六元。閹雞四元八、五元二。中雞三元四、五元。米鴨四元八、五元。殺鴨二元六、三元。米鴨三元六、四元。白鴿三元八。半頭大鴨四元、黑鵝四元四、四元。上豬肉六元四、六元。赤肉八元半、九元。排骨八元八、八元。肉排七元、六元八。豬腩四元八、六元二。腿肉四元四。豬手二元二、二元四。豬腳一元四、二元。豬肝八元八。豬膀二元四。豬肚五元六。豬腰九元六。牛肉五元二、五元。牛腩三元四。牛腩三元二。牛柳六元。牛肝四元。牛腦每副二元。羊肉六元。雞蛋每元四隻。鹹蛋每元三隻。皮蛋每元三隻。

瓜菜：菜心每斤一元六、一元八。芥蘭每斤一元六、一元八。西洋菜二元六。椰菜一元。生菜一元二、一元四。白菜一元二、一元二。通菜一元二。蕹菜二元六。豆角一元八、二元。白豆角一元四、一元六。青豆角一元一角。八角。紫菜九角。韭黃七元二。冬瓜五角。節瓜一元二。絲瓜一元一、一元二。苦瓜二元、一元二。青椒一元二、一元四。番茄一元四、一元六。荔浦芋八角、一元。芋仔七角。鮮草菇八角、九角。蘿蔔一元四。薯仔八角。青蘿蔔一元四、七角。沙葛六角。

鮮魚：鯇魚三元六、三元八。大魚三元四、三元四。鯪魚二元四、二元六。龍蝦十元、六元。花蟹三元半、三元八。肉蟹三元四、五元。中蝦五元、九元。大花蝦八元半。雞蝦三元六。紅衫二元、泥斑三元。蝦仔三元、二元。紅魚三元。魷魚三元、三元半。灰鱠二元四、三元八。馬友三元、三元。白鱔九元。黃鱔三元半。池魚一元二、一元。

製月餅需用多 麵粉市況活躍

製麵包及麵條需求亦暢

麵粉市情，漸告好轉，一方面因為月餅需用麵粉漸多，另方面因為麵包及麵條暢銷，於是麵粉銷量也有很大的幫助。在目前本港市場供應的糧食，以麵粉為主，本港有四家麵粉廠出產麵粉，除了出口之外，尚有大量麵粉在本地供應，何況又有船來麵粉充塌，故此近來米價微升，麵粉價格仍然穩定。不過，經營麵粉的批發商，現在一般都推銷港產麵粉，對於船來麵粉訂購逐漸減少。港廠麵粉，品質鮮美，價格適宜，銷量佔最大的百分率，船來麵粉，亦因用家補給轉增刺激，加拿大五十磅庄紅龍每包十九元，成出五百包，沙士堅每包十九元，成出六百包，每包十九元，成出三百包，三角每包十九元八毫，成出三百包，每包十九元八毫，成出五百包，每包廿六元，成出八百包，一百磅庄麥，每包十七元三毫，成出一千包，美國五十磅庄白菜每包十七元三毫，成出一千包，澳洲五十磅庄白鶯每包十六元五毫，成出五百包，台灣五十磅庄白蘭花每包十二元，成出一千五百包，日本五十磅庄泰字每包十一元，成出一千包，花麥每包十一元三毫，成出八百包。

食油市情，亦告暢旺，因實銷增加，現貨花生油價格穩定，菜籽油、煉豆油、豬油價格均告上升。花生油，以非洲供應

棉紡業產銷好 紗價相繼回升

香港棉紡工業產銷最近殊見暢好，基於外銷率成均見增強，港產棉紗售價，上週又告躍升。精梳及全精梳幼紗，而普通紗的售價，目前尚無多大變動，但部份紗支已在醞釀回升中。基於實銷廠家需求增加，特別是針織廠及布廠對精梳幼紗需求的大增，使港產精梳幼紗的供銷更趨緊張，同時，精梳紗出口外銷紐西蘭，及英國，最近亦見增加，而本港紗廠生產的供銷情況，因此，精梳紗的售價在不斷上升。事實上，近幾個月來低跌下，其中一個時期，紗廠生產精梳紗也曾一度減少生產，因近月來，精梳紗價格雖然銷路好轉而逐漸回升，但因長纖維原棉成本仍較高，就以東非AR棉來說，最近來盤仍相當高，如一又廿二分之三長度的，每磅為二十五便士五，因是，在供銷趨好的有利情形下，精梳幼紗售價的再度上漲，自屬必然的現象。近月來，各廠售價已先後回升逾四十元。至於普通紗的售價，因目前各廠產銷雖屬好，但棉織廠實銷需求仍未進入大旺的時候，並且原棉成本仍低，產銷利潤亦屬合理，目前價格還不易提高。不過，九月已是旺月開始，期間，相信過了九月份，普通紗的價格將隨紗價的回升而漲升。

精梳紗與棉紡工業產銷有密切不可分關係的，廠為棉織品出口外銷轉暢旺，英、美及歐洲各國棉織品新單源源而到，各廠開工生產呈現一片繁忙景象。最近，歐、美商家向港訂購棉織品，已有全面性的展開，因為季年歐美商家向港訂貨，主因是大陸棉織品對外貿易活動逐漸回復正常，訂貨亦告回增。旬日來，歐美商家向港訂貨不僅較前積極，並且訂購品種亦很廣泛，計有棉布、成衣、針織衣著及毛巾。等現時歐、美商家向港訂購的棉布，以明年一至三月份付船為主，成衣、毛巾及針織衣著品，多數是十一、十二月份付船的，並且一般接單價，亦大致保持穩定。往年歐美商家向港訂購棉織品，通常以九月份為旺月開端，直至十一月底訂購暫告一段落，但今年下半年歐美各地商家向港訂貨普遍提早，在八月下半月，大量新單已源源開到，今年歐美商家向港訂貨提早，主因係大陸棉織品對歐洲及加拿大輸出減少，因而促致當地商家向港訂貨的轉變，來貨大大增加，另一方面歐美各地市場棉織品存貨薄，故對供應明顯需要季貨品，訂購信心加強，現時一般商家對歐美各地供應聖誕節的衣著品，付運已逐漸高潮，同時輸歐限年度棉織品付運最後期間，將於本月底結束，故進入九月份，各廠銷付運將會更形暢旺，同時輸美新年度第一期付運在十月便告開始，期間則，在十二月底結束，因此，棉織品付運歐美旺勢，仍將繼續展開，各廠趕貨也更蓬勃。

最大量，台灣、金邊、印尼亦有來貨。南非洲皇冠牌現貨每担轉折一百七十七元，近期花貨每担轉折一百七十五元，A牌現貨每担轉折一百六十八元至一百六十九元，鑽石牌、寶狗牌，每担轉折一百六十九元，西非洲無麥花生油九月付船每担以一百四十八元成出五十噸，台灣花生油每担轉折一百五十六元。煉豆油及菜籽油，期貨成出轉多，但來途價格鞏升，港市亦告上昇。日本煉豆油與廠出品十月付船每担以一百一十一元成出二百桶，現貨每担以一百一十九元成出一百五十桶，美國煉豆油本月尾到港散倉貨每担要價一百〇八元，台灣煉豆油現貨每担拆沽一百廿三元。日本菜籽油，月底付船每担以一百十六元成出四百桶之後，跟著再沽九月付船價格扳升，每担以一百一十八元成出一百五十桶，無麥菜籽油九月付船每担以一百〇五元成出六百五十桶，每担以一百一十桶，十月付船每担以一百一十六元成出一百五十桶，猪油價格亦告上升，荷蘭金橋牌現貨每担拆一百卅六元，黑白菊現貨每担以一百卅二元成出二百罐，日本熊掌油以一百廿二元成出八百罐，廿一月中到貨每担以一百廿元成出八百罐。九月一日到貨每担以一百二十元，洲麥椰油價格穩定，煉麥磚現交貨每担以一百一十三元成出一百噸。

紐約股市一週

週內會出現頗可觀的昇幅 共成交三百六十一萬餘股

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週紐約股市表現如下：

八月二十八日至九月一日紐約股市，週內曾出現頗可觀的昇幅，而且五個交易天上昇的日子佔了多數。在股市近期下跌之後，有這種走勢，實在已使人滿意的了。茲先將杜瓊斯工業股平均指數五個交易天的走勢列下，以供參考：

週一，八九四點七一，上昇○點六四。

週二，八九四點七六，上昇○點○五。

週三，八九三點七二，下跌一點○四。

週四，九○一點二八，上升七點五七。

週五，九○一點一八，下跌○點一○。

本週股市的能夠有較佳表現，原因是一些市場人士認為市場拋售已過份，於是下手吸入。但他們雖然顯得審慎，但也不是畏縮不前。事實上，本週傳入股市的消息，非利好的反而要較利好的佔了多數。勞工問題，在本週時日之內產生了陰影，人們不知道汽車公司資方所提的建議勞方是否會接納，汽車工人是否會罷工。

週內一位官方人士指出，目前政府傾向於減支出，比提高稅收更加明智。華爾街日報則有一篇社論，指出美國的通貨膨脹就在目前。如果附加稅使消費者受影響，商人們所做的生意就會減縮，該社論亦認為與其加稅，不如削減支出。

由於汽車工業勞資，以及加稅問題等，都是人們所關懷的，因此，分析家認為在今後一個時期之內，股市仍將受到限制。除非這些問題獲得迅速解決，不然的話，股市未易有好的走勢。

處於那些非利好的消息中，若干對股市有利的消息，本週亦發揮了它們的力量，例如週四那天杜瓊斯工業股平均指數上升七點多，當日的好消息是近週來所有增加。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，上收九○一點一八，上升了七點一○。

全週五個交易天的交易數字一路增加，五個交易天共成交三千六百十二萬多股，尚算爽旺。

砂糖市況走勢平淡

國際糖價仍在低潮中，而未能泛高，探其原因是部份產糖國家仍以低價出售存糖，也顯示國際市場食糖供過於求的局面仍未能扭轉。本來世界糧食價格今年多數是趨高的，但國際糖價不但未有跟隨上升，相反地竟告下跌，這是一種極不正常的走勢。國際行情一週一那天，國際行情

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十六鎊十七先令降為十六鎊十六先令，十月份花貨每噸由十七鎊二先令降為十七鎊一先令，十二月份花貨每噸由十七鎊二先令降為十六鎊十九先令，明年三月份花貨每噸由十八鎊五先令降為十八鎊八先令。紐約市場現貨每百磅企由七仙美金降為七仙美金，十月份花貨每百磅由二元七毫九仙美金降為一元六毫七仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元七毫七仙美金降為一元七毫六仙美金，十月份花貨每百磅由一元八毫三仙美金降為一元八毫二仙美金。本港市情，太古糖房出品平均成交仍少，台灣大古糖行情休息，交投沉寂，本港市情無價。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十五鎊四先令，十月份貨以廿五元成出十噸，均接價無大成出。週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住，十月份花貨每噸由十七鎊七先令降為十七鎊二先令，十二月份花貨每噸由十八鎊五先令降為十八鎊八先令，明年三月份花貨每噸由十八鎊八先令降為十八鎊五先令。紐約市場現貨每百磅由一元六毫七仙美金降為一元六毫六仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫六仙美金降為一元七毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元九仙美金降為一元八毫五仙美金。本港市情，太古糖房出品平均成交仍少，太古XA粗砂每担拆沽卅三元，SG小包庄幼砂每担卅八元五毫，B級一百磅庄幼砂每担廿七元五毫，B麥豬油白砂每担廿九元五毫，四星紙包庄幼砂每担廿五元五毫，O麥赤砂每担以廿四元三毫成出十噸，東洋

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十六鎊十七先令降為十六鎊十六先令，十月份花貨每噸由十七鎊，十二月份花貨每噸由十七鎊二先令降為十六鎊十九先令，明年三月份花貨每噸由十八鎊五先令降為十八鎊八先令。元五毫成出十噸，O麥赤砂每担以廿三元八毫成出八噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住，十月份花貨每噸由十六鎊十六先令降為十六鎊十五先令，十二月份花貨每噸由十七鎊十二先令降為十七鎊八先令，明年三月份花貨每百磅由一元七毫四仙美金，五先令降為十七鎊六先令，紐約市場現貨每百磅企住，一元六毫美金降為一元六毫，明年一月份花貨每百磅由一元七毫六仙美金升至一元七毫七仙美金，本港市情，成交仍少，台灣砂糖行市下跌，特砂本港糖行下跌，太古XA粗砂，四星紙包庄幼砂每担以廿三元成出八噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十六鎊十七先令降為十六鎊十五先令，十月份花貨每噸由十七鎊十二先令降為十七鎊八先令。紐約市場現貨每百磅企住，提克粗砂糖近期花貨有二十噸沽出。糖粉每担成出廿七元。

月餅今日上市 做會部份先發

今天是農曆八月初一，距離中秋節，僅有半月，作為秋節代表性食物之月餅，已於今日普遍正式上市，港九各大小餅家及有製月餅的茶樓酒家均於推銷，月餅部份已開始發給做會者，以招徠顧客。

今年製月餅的原料如：蛋黃、肥肉及火腿等，都比去年貴，故採用以上原料之月餅，售價每盒起四角、八角或一元二角不等，但做會月餅，則因已收會銀，故不漲價。

據餅家說：今年製造月餅的特製蛋黃，每只起至五角二或五角半，比較去年同期每一角半至二角，提高五角，每個製成本一元二角以上，黃蛋月餅每盒成本提高六角至八角，向時肥豬肉價亦甚昂貴，去年每斤七角，現在則至三元二角，而火腿價亦昂，有此種漲價原因，所以今年的月餅價，實有調整提高之必要。一般月餅，每斤由八角至一元二角（每盒計），不等，不過，港製月餅銷量之多，向以做會部份佔數最多，幾乎達總銷量百分之七十，而這些做會月餅，會餅漲價，即使門市售價提高，亦難彌補會餅蝕價之損失，所以今年的月餅，除了沒有招收月餅會而又將售價提高者外，其以做會為主的餅家，實難免蝕本，因有好大餅家，每年招收月餅會，多達萬餘份之多，少者也有千份以上，[illegible]

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最佳解決辦法：本報現有航空版，每日將香港社會新聞、體育消息、人事活動、文教消息、商場動態、股市、匯市、金市行情等等，刊載於航空版中，日出一張，可以迅速寄到你手中，本報航空版訂閱，不過每月廿一美元（計報費港幣三元，空郵郵費港幣六十元）。欲知詳情，請即函訂或駕臨本報發行部洽詢。

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託變賣。經券公司代為沽出，換回美金。購入美國股票，可按期收取美金股息，保障資金投資。分享美國經濟繁榮。購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國證券公司或大銀行內，公爲保管。投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息，可供你們參考，請來函索取或駕臨面洽。

美國既得證券投資公司香港分行

地址：香港中環大廈六二二—六二四號

電話：二三四一九、二三九五三、二三〇九五九、二三八一九

利舞臺 今早十一點半 十二點半 選映 美高梅一致讚譽文藝巨片 薛尼波達 依莉莎白 夏里溫 莎莉 主演 再生緣 A PATCH OF BLUE 下期 早場 魔爪還珠

東城 十二點半 早場 豪俠艷姬 蘇菲亞羅蘭 主演 票價：七毫、一元、一元五毫

樂聲 新聲 國華 空手道 無敵 槍 排爆 性激 手刺！ 炸！ 橫聲！ 劫！ 男女特務大出動 神武器 功夫機關 多姿多武 全綫爆滿 SPECIAL MISSION LADY CHAPLIN 雌虎鬥群龍 堅丹妮拉 勒美 貝安琪

倫敦 金聲 明天盛大聯映 七彩 潤幕 意難忘 艾黎 柯俊雄

民樂 京華 樂都 亞洲 國賓 六院後天獻映 想煞你了 古裝奇情謀殺偵探巨片 THE MIDNIGHT MURDER 三更冤 丁紅 金漢 沈依 王豪 李婷 SHAWSCOPE

皇后 京都 樂聲 亞洲 最後兩天 迎接新片 大笑有益 想笑搵我 邵氏七彩巨片 于倩 沈依 劉亮 馬海倫 尤情 田夢 盜狗陽 何夢華 導演 SHAWSCOPE

今明最後 大世界 金華 遠路 全部伊士曼七彩 後天獻映 商台

今天聯映 民樂 都樂 華 郎太新勝 打得激刺得勝過 七彩潤幕 DYNAMITE DOCTOR 炸彈 片上中文

真光 繼續獻映 今天四場獻映 風流鐵漢 張仲文 張冲 主演

每日三場二時五時半九時 今天獨家獻映 七彩 中文字幕 機上肉搏 床上溫存 OSS 117 MISSION FOR A KILLER 風流妙賊 DIAMONDS ARE BRITTLE

請來大笑 今天爆發：香味笑彈 女學店 女校長 女校董 女學生 THE GREAT St. Trinian's TRAIN ROBBERY

賀滋保荷斯樂叙天倫

推却了山積的片約

曼玲

（圖為賀滋保荷斯和他的愛女）

德籍演員賀滋保荷斯在拍完了「鐵金剛勝城擒諜鐵菓」後，最近已由洛杉機的寓所飛返瑞士老家，和他的愛妻瑪蓮及兩個孩子團聚。

賀滋保荷斯在瑞士的家鄉別墅中接受銀色記者訪問時說：「今年我決定不再簽署新片約了，我要作半年的小休，來和我的家人團聚，因為我發覺我和家人聚首的時間實在太短了。今後，我將會儘量減少對外應酬，將大部份的時間撥出來和家人聚首。同時我覺得在這兩年間的緊張生活中，我實在太累了。」賀滋保荷斯又向銀色記者透露，大製片家比利懷德在本年初有意聘他在一部喜劇中擔任主角，該片預算是在本年八月間在影城中開拍的，但是由於他思家心切，所以乃婉却比利懷德在八月間開拍的原意，將該片開拍的日期延到明年年初，比利懷德在獲悉他要趕返瑞士和愛妻及兒女團聚時，終答允他的請求。

賀滋保荷斯是近期歐洲演員入荷好萊塢的芸芸明角中，崛起最快，成就最大的一位，他那英俊的面孔和瀟洒的丰度，確曾使幾許女影迷為他陶醉，他那精湛的演技，亦曾受廣大觀衆的賞識，譽他為德國影帝的美譽。

猶記他在「七俠蕩寇誌」一片中飾演一個初出道的神槍手與「光頭佬」尤伯連納合作，與敵搖寇時的演出，不但將其餘五俠的鏡頭搶盡，就是連大名鼎鼎的尤伯連納亦有被他迫得喘不過氣來之感，由此可見，賀滋保荷斯確是有他一手的。

賀滋保荷斯的家庭是充滿國際色彩的，他的父母同是德國人，賀滋是在柏林誕生的，在他三歲那年，他就舉家遷往瑞士居住，他的老家是建在海拔八百五十公尺的蘭沙奕圖上，離市鎮約三公里，交通非常方便。而他的妻子瑪蓮則是法國人，在她和賀滋結婚前，亦是一名歐洲影星，她和賀滋是在好萊塢邂逅的，由於同利拍片的關係，當時賀滋保荷斯和瑪蓮結婚後，為在美國洛杉機定居，他們婚後三年，生下了一子一女。由於他的子女在洛杉機誕生的緣故，所以皆享有美國公民權，因此，賀滋保荷斯和他的妻子及子女是生長在一個含有三個國籍的家庭中，充滿了國際色彩。

自小生長在一個小康之家的賀滋保荷斯，是一個意志甚為堅强的人，在他念中學的時候，他就曾向雙親透露要在舞台藝術方面發展，但是却遭極力反對，其父希望他當一名律師或醫生，因為他們認為這兩項職業在瑞士是非常「搶手」的，但是賀滋保荷斯却不顧他的父母的反對，在他十八歲那年，就投進一間英國電影公司擔任臨時演員。他第一部擔任主角的電影是在一九五七年與希蘭諾露絲合演的「孤虎奪情錄」，他在該片的演出，一舉手投足，均能牢握觀衆的心弦，隨後，他又在「七俠蕩寇誌」一片中演一個初出道的神槍手，更獲製片人向他垂青，此後他一帆風順，在這幾年間先後拍過「春光花月夜」、「碧血千秋」、「鐵金剛勝城擒諜」、「古國游龍」等片，逐漸躋身於一流性格小生的行列。

科學幻想片「大怪獸橫掃東京」中的太空人在太空浮游採取不明的發光物體一精彩鏡頭。

「三更冤」

連環圖故事

㈠大明中葉，江蘇無錫出現一樁離奇命案，美艷賢淑的少婦柳艷娘（丁紅）沙姊謀殺小姑，幾被屈死，幸得蘇州知府運用偵探頭腦，佈下羅網，智擒兇兒，把艷娘從死亡邊沿拯救回來。艷娘丈夫王政圖（金漢）是無錫守備（馮毅）的兒子。政圖和艷娘，夫妻之情甚篤。

㈡玉環（李婷）是政圖的妹妹，性情乖張，對嫂子艷娘，稍不如意，即加斥罵，艷娘逆來順受而已。這夜玉環要艷娘替她趕繡裙子，深宵趕好，玉環却嫌顏色太素，大發脾氣，要她重繡，並限天亮前繡好，艷娘表示不能，遂起爭吵。政圖聞聲趕來勸解，才各自回房去。

娛樂

「竊玉偷香」明星最多

周緯

描寫男人走私大全，霍士公司用特麗彩色，闊銀幕透視體攝製的「竊玉偷香」，可以說是自「瘋狂世界」以來，明星最多的喜劇影片。領銜主演的明星，有「扭計師爺」的金像巨星和路達麥陶，「蜜月酒店」甜星羅拔摩士和「大海盜」美艷明星伊連娜嘉蘇。客串的明星，有珍曼絲菲，桑利譚馬士，露西波露，積貴尼，菲路施路華，寶莉貝珠，祖羅比宋等各人。有人問該片的製片家法蘭麥加肥，怎樣織致得這許多明星在片中露臉？他的答案是首先獲得貝蒂利執導之後，許多明星都自願效勞。

本片描寫男人走私的種種方式，怎樣挑選對象？怎樣展開攻勢？怎樣達到目的？怎樣飽食遠颺？手法各有不同，五花八門，使人目不暇給，全片香艷無比，笑話連篇，男人看了，會明白「走私」之道，女人看了，也會有好奇「窺私」，只是兒童不宜觀看，君亦不妨。（圖為「竊玉偷香」片中，珍曼絲菲和拳擊手馬士客串的一個鏡頭）

銀色演義

身作儒俠又飛狐 躍馬橫刀看張翼

在邵氏餐廳，遇到徐增宏，這位武俠導演，非常有禮的站起來向我招呼，忙道：「這裡坐，這裡坐。一會兒，我介紹妳認識我們的小生。」

「那一位？」我連忙坐下問。心裡想，這位武俠導演，難道在新片中起用另一位新的小生。

「是張翼。」他滿面笑容的答：「他便是目前和鄭佩佩拍過『神劍震江湖』那位。」

「我估是誰，」我笑道：「原來是他。」

「妳認識他？」徐導演睜着眼，好像很意外的說。

「我當然認識他，」我笑道：「是你介紹我認識的。」

「我介紹妳認識？」他仍然有點意外的問：「甚麼時候介紹的？這位小生一直以來，除了拍片外，從沒有和新聞界朋友接觸過的。」

「你練是貴人事忙，」我笑着道：「是那天我參觀你拍『七俠五義』時，你介紹我認識的，當時還有狄莊、丁紅、顧媚等在場。」

「啊！」他恍悟的說：「真的，最近可能是神經有點緊張，有些事，一下子便會忘記。」

「張翼今天也在拍戲嗎？」我問。

「他每天都要拍戲，」徐導演答：「原因是『七俠五義』一連多天在拍，祇是，今天進來，却不是拍戲。」

「為了甚麼？」我搶着問。

「是看他自己演出那套片，」他答：「聽說這套片，日間便會在港九推出上映了。」

「是甚麼片？」我仍然在問。

「是武俠片『儒俠』。」他答：「和他合作的是虞慧、舒佩佩等。」

「這套片不是你導演的嗎？」

「不，」他連忙回答：「是高立導演的，其中有一些是老細要我補拍。」

「你認為張翼如何？」我想了一回問：「例如他的演出或其他有關方面。」

「他是有條件的，」他放慮了一回，如此這般的回答：「外型不俗，反應也相當好，身手頗為敏捷，這是拍武俠片最理想之選，因此，我下一套片『玉面飛狐』，都是由他擔任男主角的。」

這位武俠導演，從開始至現在，都是喜歡起用新人，對於每一位，他都細心地使他（她）們有所發展，王羽有今天，說來也是他功勞之一。除外，還有的是羅烈、秦萍、舒佩佩、陳鴻烈等。他說：「對於拍武俠片，事實上用新人是更為理想的。」目前他便在攷慮起用一位姓柳的新人了。

江紫薇

東城·快樂

連日狂滿！今第十天！

巴黎百萬銀元行劫案，兩大黑幫火拼，你我死活！美女匪幫四面圍攻！身經百戰應付裕如！

快樂 每天五場 加開十二點半 預售三天座票

特藝七彩

百戰英雄勇破毒匪黨

「特務二一七」主角：基嶸 馬遼 最新大鳳身手傑作 硬派巨星 雅門奧勃郎 美艷女星 珍法琳明 傾力合演

華納驚險刺激偵探巨片

好評如潮

THE VISCOUNT

花花公子是神勇偵探 情報無價 槍彈無敵

全部火爆動作

從法國義大利追至西班牙 步步追蹤 槍不離手

巴黎艷舞脫衣風光 銀幕出現

九龍城 國際

今天續映 瓊瑤名著改編文藝彩色片

花落誰家

歸亞蕾 武家麒 主演

落英，隨流水，斯何處止。

今日十點半早場映西片 殺機四伏 李察麥威主演

今日五點半公映餘興節目 密底算盤 林鳳主演

尚有戲院刊第九頁第十一頁

總統·大華·皇宮

連日滿今請早

哥倫比亞發行 歐洲出品 西部槍戰片王

硬派巨星 羅拔活 震撼全球傑作

法蘭度山。曹雅嘉・打羅莉芙・安里奧・剡士哥 合演

七虎斷魂鎗

轟動全球 七虎片集第一部

7 GUNS FOR THE MacGREGORS

男女老幼。個個打得

打鬥激烈，金剛鐵，甘拜下風 緊張非凡，獨行俠，退避三舍

特藝七彩全景闊幕

荷李活 金門 新都 明聲

今天客滿請早

明聲加開十二時半早場

大魔神

山崩海嘯 銀幕奇觀 大開眼界

本鄉功次郎 藤村忠保 主演

日本仔特技最叻 歐美片望塵莫及

特藝七彩 邵氏發行

RETURN OF THE MOUNTAIN GOD

啟德遊樂場

粵劇夜演：眞假鴛鴦艷陽 任劍輝、陳好珍、張醒非、譚定坤、梁少英、李添天

霓裳艷舞團 蕩婦思春 預告下期盤絲洞

西片 獨行俠連環奪命槍 奇迹伊士活

粵片：特務一零一 于素秋主演

快樂諧劇團 恩愛夫妻

開目日起推出樂壇盛會全主理現實參加勝利獎

山頂台魔術什技諧劇 彩虹大樂隊・時代曲 鍾炳南歌劇團・粵曲 智力攤位・獎品豐富 機動遊戲・老少咸宜 實彈射擊・射中有獎 保齡球場・鍛練身心 弓箭射靶・攷驗臂力 山頂賽車・風馳電掣

娛樂 荷李活

娛樂 早場十二時正 花都奇遇結良緣 加利格蘭 柯德莉夏萍 主演

荷李活 早場十二時半 列車大逃亡 法蘭仙納杜拉 杜利華侯活 主演

荷李活 十一點半粵語片早場 一家親 鳳凰女 新馬仔 主演

後天 天地雖大 大不過愛情 至性至情之作

荷李活・金門・新都・明聲聯映 獻映

凝情淚

Pink Tears

邵氏兄弟（香港）有限公司出品 SHAW SCOPE

秦萍 凌雲 馮寶寶 主演

總統·大華·皇宮

連日滿今請早

西部片王 哥倫比亞發行

七虎斷魂鎗

硬派巨星 羅拔活 震撼全球之作

歐陸出品七虎片集第一部！

一虎日伸一虎神鬼泣！

鐵金剛退避三舍！獨行俠甘拜下風！

特藝七彩闊幕

麗華·麗都·仙樂·倫敦

今天聯映 民樂加入聯映

大映俠義巨獻 勝新太郎 江波杏子 主演

醉博士

全部伊士七彩 醉片初度面世 俠義無敵 驚人威力！

倫敦 今天五場 獻映 東映武俠巨片 獨行大鏢客 三原葉子 大川橋藏 主演 七彩闊幕

樂聲·新聲·國華

今天 安樂公司七彩巨片

男女特務大出動！神奇武器蓋世武功！

堅其勒 丹妮貝拉 安琪 領銜主演

SPECIAL MISSION LADY CHAPLIN

雌虎鬥群龍

武器新機關多

直升機追踪！潛艇接應！空手奪敵！波槍橫掃！毒子旋風！飛龍擲彈！

東城·快樂

狂滿！第十天映

特務「一一七」主角 基嶸 馬遼 最新大師身手傑作 硬派巨星 雅門奧勃郎 美艷女星 珍法琳明

"THE VISCOUNT"

花花公子竟是神勇偵探！情報無價 槍彈無敵！

特藝七彩 百戰英雄勇破毒匪黨

動作多於一切。輿論一致好評！

東城 泰俠艷姬 快樂

利舞臺·樂宮

今天三場 兩點半 五點九 九點 座價由二元至四元七！ 預售三天座價

美高梅公司王牌之王牌！美翠七彩

Grand Prix

大賽車

榮獲三項金像！

占士加納 伊娃瑪莉仙 伊夫蒙丹 三船敏郎 安東尼白嘉

利舞台 今十點半 再生緣 樂宮 下期 魔爪還珠

東樂

絕早滿瀉

正牌游俠來也

法蘭高尼路 最新得意傑作

神槍快槍 金槍利透頂

特藝七彩闊銀幕 片上中文字幕

遊俠血海歼仇

FOR A FISTFUL OF BULLETS

流淚者

新華·豪華

笑料大全！開心妙品！

蘭克公司專為笑數而著實獻

法蘭奇侯活

荒唐女生劫車賊

THE GREAT St. Trinian's TRAIN ROBBERY

麗聲·皇后·皇都

今天五場 寶士巨片

每院加開十二點半早場

和路達麥陶 主演 兒童請勿參觀

全部七彩 香艷無比 笑話連篇

"A GUIDE FOR THE MARRIED MAN"

竊玉偷香

九龍首輪影院聯台廣告

岳王部將之楊再興

山川人物

岳王部曲，依青雲，垂名竹帛者，不可勝數。其立大功而戰死小商橋者有楊再興，督師以破完顏亮，再安宋室有李寶，皆一時傑出者也。

春痕

語曰：強將手下無弱兵。謂忠義使人，乃可有勇知方，否則其不爲驍兵悍將消幾希矣。余觀宋史及其他書籍，於岳王部曲，依附背叛，垂名竹帛者，不可勝數，除王貴、董先二人，以屈附秦檜，傾陷岳王外，其立大功而戰死小商橋者有楊再興，當舟師以破完顏亮，再安宋室者有李寶，皆一時傑出者也。說岳傳於李寶不詳，獨於二龍山盜稱楊再興及小教場練武事，完無故實，不可信也。考楊再興本爲賊將曹成所部，驍勇善戰，紹興二年，岳王破曹成於莫邪關，其第五將韓順夫解鞍脫甲，以所虜婦人佐酒，再興率衆，直入其營，官軍披靡，再興殺順夫，及王之族弟岳翻，其後曹成再戰大敗，再興躍馬入澗，張憲追及欲射殺之，再興曰：願執我見岳公，釋兵受縛，王見再興貌奇偉，釋之曰：吾不以弟仇殺汝，惟汝當以忠義報國也。再興遂降，隨王轉戰中原，業陽之戰，殺金將孫都統，及統制滿在等五百餘人，俘將吏百餘人，明日再戰於孫洪澗，破敵二千餘衆，收復長水，獲敵糧二萬餘石，以濟軍民。其後岳王與金兀朮及龍虎大王蓋天大王韓常等大戰於郾城，再興以單騎入金兵，欲擒兀朮不獲，手殺數百人而還，兀朮既敗，老羞成怒，傾兵十三萬於臨潁，再興以三百人遇敵於小商橋，殺敵二千餘人，敵驍將萬戶，撒八孛堇死焉，其餘千百戶，亦不下百數十人，再興之卒雖無以十敵百，卒以矢盡援絕戰死，再興躍馬陷小商河中，金兵萬弩齊發，再興遂歿，及王兵至，戰退金兵，尋再興屍得箭鏃兩升，武穆王爲之大慟，足見再興戰死之烈，然宋史有人於武穆前詆楊功，武穆笑曰：楊再興腳下泥耳，由此可見武穆之寬，毋怪王船山引爲得禍之由。繼楊之後則有乘氏李寶，初爲金兵所虜，旋自逃歸，從王爲將，歷游歸乘氏，約山東豪傑來歸，王以黃金五兩資之，資卒四壯士以隨，卒諸豪傑趙楚四以歸，爲韓世忠所留，寶截髮痛哭不二，世忠卒遣之，並以書謝岳王，寶屢勝金兵於曹州，宛亭，渤海，朔等處，未幾岳王遇難，寶痛哭，誓以忠報，又未幾金主完顏亮大舉南下，高宗驚惶，率衆浮海至台州，處州等處，宋人幾爲海上天子，寶奮起江陰，率舟師邀敵之後，一戰而佔海州，金主傾力爭取，寶揮衆前行，遇敵奮擊，將士賈勇，無不一以當百，又縱火圍攻，敵帥六人被斬，焚其舟數百艘，金兵主力盡殲，完顏亮氣沮遁回金山寺，爲部下所弒，宋室得以再安，高宗手書忠勇李寶旗以賜之，官至靜海軍節度使，沿海制置使，卒贈檢校少保，孫定開追封崇文侯，岳王部將官之最高者以寶後來居上，而楊再興反早戰死，人之榮，殆有命運存焉。嗚呼，岳王部將，其有功業者僅三十八人，足以從祀，今廟貌雖摧，風雲尚在，其將再生以揚漢族之雄風乎？

織夢湖

陽光照在鏡子上，閃着耀眼光芒，記憶的片斷像一點點空氣中的微塵，在陽光中跳動；六年，六年的記憶，一點一滴地被聚起來，成了厚厚的一大堆，不容易剪斷，也不容易消逝。

手停在半空中，凝視着跳動的塵埃，彷彿一下子又回到窗簾密閉的病房去了。……

窗簾是綠色的，把燦爛的陽光摒在外面，床上躺着嘉嘉，她臉上的肌肉在痛苦地抽搐，麻藥剛剛消失了效能，她迷迷糊糊地叫姑姑。她叫文苓：「姑姑，我的眼睛在那裏？」

這是第二次手術，一次徹底失敗的手術。

解開綳帶的時候，嘉嘉的臉上有淚。她的小嘴在囁嚅，她盼望再見到這美麗的世界——在孩子的眼中，這世界是美麗的；而且，即使這世界是醜惡的吧，祗要人還活着，誰願意永遠沒有眼睛？

可是，她看不見，一秒鐘也不能。

她要經過一段很長的日子，才能從這次絕望的打擊中恢復過來，也要經受很大的痛苦才能接受她永遠失明的事實。她從此就不肯再接受手術，她不願意再忍受失望的痛苦。

文苓請來了家庭教師，教她學點字，也請來了鋼琴教師，教她唱歌，彈琴。

她很喜歡音樂，祗有在整個人沉沒在音樂裏面的時候，她才能暫時忘記她自己的缺憾，此外，她就是一個自卑的，憂鬱的孩子。

「姑姑，妳覺得嗎？音樂也有色彩，也有形象的。」她好多時都這樣告訴文苓：「在欣賞美麗的樂曲的時候，我彷彿感到一個多姿多彩的世界，又在我面前展開，我可以看見遊散的月光，又可以看見游游的溪澗，可以觸摸到青翠的草地，蟬兒在枝頭上鳴叫，鳥兒在樹上唱歌，姑姑，有時我覺得很滿足，因爲我像不是完全瞎的。」

「我不是生活在一個完全黑暗的世界。」文苓感動地抱住她：「嘉嘉，我們應該感謝造物主，祂到底是公平的，妳失去了眼睛，但是妳有一顆智慧的心靈，就是妳的靈魂的眼睛，妳不但可以看見別人的東西，甚至別人看不見的東西，妳也看到了。」

但是，嘉嘉不是常常都是這樣快活的，有時她整天都不彈琴，也不聽唱片，一個人躲在房間裡面，關上房門，不吃飯，也不出聲。（一〇）

偵探奇情小說 人龍

約瑟特爾原著

四六 他是殺人兇手

「戴小姐，」鄺狄文說：「那麼，你在這裏暫時照料林先生也很好。我們在樓下餐廳吃餐，你有甚麼需要，隨時通知我好了。」

於是，這位漁船園主人，便走出那道。葛立德帶辦，也跟着要走了。

「葛帶辦，」戴美茜小姐突然沉着嗓子說：「你不要以爲我是一個鄉下姑娘，我曾在倫敦醫院工作七年，我見過世面很多，請你告訴我，這同林先生的事，究竟是爲了甚麼呢，請不要瞞着我吧！」

葛立德覺得把實情對她說明，會比不對她說好些，因爲希望從她那裏，得到一些有價值的口供。於是，他說：「不瞞你說，我是從倫敦來，爲了一宗謀殺案。我一直在追踪他，後來，我獲知他住在厲牧師家裡，所以，我就找機會和他接觸，當他見到我時，他已知道自己做過甚麼，所以，他就不能不和我虛與委蛇，跟我一同外出散步，而藉機逃走。」

「他逃走？」戴美茜懷疑地說。

「他跳下河去，又泅到對岸取得一艘小汽船逃走，後來，我和鄺先生也乘汽船追踪他，他又跳下河去，不幸的，他的頭部碰着礁石，被擒了。」

「終於，被我們抓到了。」

「他是和謀殺案有關嗎？」

「對了，」葛立德說：「我告訴你，我們已搜到足夠的証據，他就是殺人兇手了。」

「他是殺人兇手？」戴美茜皺起雙眉。

「對了，他的名字是林滿益，又名林恒日，你是知道吧？」

「我不相信他會殺人！」戴美茜的眼眶已充滿淚水。她說：「他是我的姨媽送他到這裡來的，如果林先生確是犯了殺人大罪，我姨媽怎會這樣子做呢？豈不惹禍上身嗎？」

「也許，艾飛倫太太送他到這裡後，她會後悔了，」葛立德說：「你知道嗎？你姨媽艾飛倫太太已認識他很久呢。」

「我倒不清楚了，」戴美茜說：「我在倫敦，也不過僅見過我姨媽一次，老實說，我跟她沒有甚麼好感，她的爲人，我是鄙棄的，說不定幹出壞事的就是她。」戴美茜有點激動了，她說：「林先生可是一個新聞記者嗎？」

「不，他是一間外國馬公司的僱員。」

「唔，」戴小姐似乎不想再問下去，她說：「謝謝你告訴我不少我所不知道的事情，葛先生，你去用餐吧！鄺先生可等得你太久了。」

「就請你暫時照料着他吧！許醫生很快就會到了。」

葛立德說罷便下樓去。

短篇小說 最後的大笑

勞倫斯著 傑克譯

阿珍跟警員並肩而行，她獨自住在山腳下橫街的一所灰墻小屋內。路上經過一座教堂，一帶叢林，然後到一排舊房子。

烈風捲起積雪狂飛，不久有一輛的士經過，車燈的光芒迫人。

世界彷彿空空洞洞的，沒人在大地居住，祇聽到風聲。

他們兩人行經叢林，將至教堂前，一陣風和雪迎面撲來，擋住了去路，他們站定了，空際捲旋着尖銳的呼嘯聲，像海鷗呼嘯，叫着：「他在這兒！他在這兒！」

「他回來了，」阿珍安然說。

「你說甚麼？」那神經質的警員，迷惑地凑近他們。

風勢不再阻擋他們前進。他們經過籬柵時，教堂的大門似乎爲他們打開，窗戶四敞，發出響聲，刮得整座教堂大亂。

「怎的他們把教堂的門戶打開，怪得很！」阿珍說。

警員呆呆地站着，不出聲。

他們並立靜聽風聲，教堂裡掩起各種聲響，亂做一團。

警員沒有出聲，戰慄地像頭夾着尾巴的狗，傾聽教堂內的怪聲。

準是狂風把一扇窗子刮了去，剩下黑色的空隙，雪花飛入教堂內，捲旋起一道黯淡的白光。

突然一片爆裂聲，跟着是一陣樂聲的怪笑。

壁子裡面雪花發出異光，像個高大的鬼魂在移動。

突然更厲，加上一種撕裂的聲響。黑暗的窗子缺口，挾着旋風，吹得紙張和樂譜亂舞。

於是一件白色東西，像長着翅膀的頭鳥，飛上戶外一棵果樹，掙扎個不休。

原來是祭壇上的一幅白布。

既而微微奏起莊嚴的音樂，風過處，撥動琴鍵，發出輕輕的管樂聲，迅疾地上下跳動。隱約的蘆管，樂中夾雜着直率的低笑。

「眞是，」阿珍說，「少見的奇事，你聽到音樂和笑聲嗎？」（九）

荒謬的愛情

武文浩 上

九三：她們會場外交易

海莎又關切的問：

「里雲，如果你不是在外邊生氣，那末，你一定生我氣了，是嗎？」

「不是。」

「里雲，你爲什麼悶悶不樂？」

「你以爲我活得很快樂嗎？」

里雲這一句話，使海莎非常震駭，她自狄的說：

「里雲，我近來爲了生意問題，在外邊的時間多一點，沒有時間陪你……里雲，我打算弄點錢後，開設一間小商店，和你長期厮守，不再在外邊活動了。」

里雲盯了她一眼，不耐煩的說：

「時間不早了，睡吧。」

「我睡不着。」

「爲什麼？」

「我的腦海，今晚沒法寧靜……。」

「想什麼？」

「就是想我們今後的生活。」

「你想將來？」

「當然，誰個不爲自己的將來打算？」

海莎這一句話，也使里雲有很大的感觸，他廢然的返入房裡去了。剛站起身來，想走進房間，海莎幽幽的說：

「里雲，你睡覺去嗎？」

「我很疲倦。」

「你不陪我多談一會嗎？」

「談？……有什麼好談？」

「唉！」海莎深深的嘆了口氣說：「里雲，你去睡吧，讓我在這兒多躺一會。」

海莎很疲倦，但無法入睡，等到天曙時才朦朧中墮下睡鄉，等到正午醒來時，里雲已經外出了，海莎想起夜來里雲的神態和談話，心頭湧上陣陣的哀愁，天曉得里雲到了那裏去。

本來，她今天約了黃發水去吃午茶的，但而今，她反而不好意思外出了，生怕里雲回來不見她又生氣。悶悶中，門鈴突響。

海莎以爲里雲回來了，忙去開門，原來是丁茜來訪，閒談後，她提及她們的業務問題：

「海莎，我們這間俱樂部，祇有陳秉田，商子風，徐家莊，洪水湖等六七個人來玩牌，每晚『抽水』不多，而且他們會日久生厭，那時，來的人越弄越少，我就擔心連房租也賺不到呢，別說我們的生活費了……。」

「但是，除了『抽水』之外，我們還可以在他們身上賺點錢呀。」

「他們輸得多，便會不賭了。」丁茜憂心的說。

「除非他們沒有看上誰，要是他們看上任何一位，他們便會來了，你知道，上了年紀的男人，看上了女人便會像着了迷似的了。」

「我就是耽心沒有什麼好處，擁護，艾菲，蓓蓓等都不起勁……：」丁茜悶悶不樂的說：「我們又不便把我們的真正目的告訴她們，祇能把『抽水』所得，照道情分一份給她們，每人祇可分得二三百元，這數目有什麼用？」

「她們可以在男人身上想辦法呀。」

「要是想到辦法，她們便不會再到我們的俱樂部來了，所以，我們要想個辦法補救。」

「你有什麼高見呢？」

「我認爲邀多些人來賭，好像其他的俱樂部一樣……」

「這樣，人便複雜了。」

「但是，我們的收入便多。」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

中秋月餅，今天正式上市。月餅的故事，在明時是「殺韃子」，在今日是「殺毛徒」。

× × ×

當局爲防止大陸逃亡潮演演，在邊境加設第二道長達十七里的鐵絲網。由第一度鐵絲網至第二度鐵絲網，中間就是一個大鐵籠。如果這個籠，以爲困的脫離大陸暴政，投奔自由的人士而設，那是很殘酷而不公平的。

× × ×

廣州兩天來已無火車開港，返大陸港客亦從深圳折回，廣州毛毛血戰四晝夜，廣深火車路綫，已聞砲聲。

× × ×

大陸毛毛火拼，已殺得沙塵滾滾，此間的毛幫金底遊魂，顯然是時間無多了。

× × ×

英國七個模特兒，在莫斯科作時裝展覽，她們穿的全是「迷你」短裙，有短至膝蓋十吋以上者，蘇男女看得目瞪口呆，報以熱烈讚賞眼光。蘇共的修正主義，當可克服這些矛盾吧？

孤芳

她來擁抱我，說道：「從今以後，我不會再落在他們的手上了！」

「我也不會答應！」我說，她把臉貼在我的胸口，我感到佔有的喜悅，窗外是小城的靜謐之夜，房內是一盞幽靜的燈，我將蔚芳抱了起來，在她的耳朵邊說道：「這是我們的蜜月！」

四十五、

我們在蘇州找到一所房子，那地方有庭院和花卉，是當地的一個士紳讓租給我們的。

在這裏我雖然過得很好，蔚芳像一個妻子那樣服侍我。到了傍晚，太陽西斜的時候，我們就手挽着手，到附近的田野裏去走走。

這種日子是無上甜蜜的，使我渾忘了外面的世界。有時雖也想起我的事業會有全盤失敗的危險，可是我仍沒法抗拒這些念頭，不讓它盤在我的腦裏。

這樣，到了第二十八天的一個晚上，我突然從一個惡夢中驚醒過來，在這個夢裏我看見玉霞和凝子們在街頭流浪，問明原因，說是我破了產，他們已沒有家了。我一急，就此驚醒過來了。

我再也睡不着，望一望窗外，星星在那裏眨眼，遠處傳來狗吠的聲音，我抬起身子望一望身旁的蔚芳，她睡得很香。我不想驚動她，可是卻再也睡不着了。

我披衣起床，眼望着外面的夜色想心事。我想起我來蘇州的時候，我的酒店在朱堯非的惡意競爭之下，營業一蹶不振，不過我相信祇要我在管理上加以革新，我的酒店是有前途的。可惜我剛下定決心，要好好整頓一番的時候，我就到蘇州來了。

可是現在，一個月已經過去了，我的那間在風雨飄搖中的酒店，不知又成什麼樣子了，細想起來，眞使人焦躁不安。

我想我已到非回去不可的時候了，我不能任由我的商業機構自生自滅。我正在想着，蔚芳起床來了，悄悄松松地走到我的面前說道：「天還沒有光，你這麼早起身幹什麼？」

「我睡不着了。」我說。

「這麼好睡的時候不在床上，倒起身想無聊的心事？」

「我在上海還有許多雜務，眞叫人放心不下。」

「就算有事，也用不着這樣子到你的清早呀！」

「蔚芳，」我說：「像上海這樣一個地方，祇有有錢人才能生活得愉快；在這幾年中，我們嘗盡貧苦的滋味，後來總算時運不壞，被我等到一些機會，才改善了我們的生活，現在正當我要謀進一步的發展，情勢卻又變了。」

「我不相信一家酒店的營業，能有多大的變化，你在與不在怎麼能影響到顧客呢？」

「不，蔚芳，你沒有在商場上混過，不知道商業也是一種奇怪的東西，如果主持人在那裏，營業就能推動，如果主持人馬虎，不用頭腦，那麼生意就會走下坡了。」（一〇一）

花見羞

南宮搏著

後半夜

這樣，幕友及其他人員，分批值守，軍醫也按分班制，花見羞則努力使自己平靜，她努力往樂觀方面去設想。不久，她就睡着了。

長夜漫漫在緊張中過去。到後半夜，鄭時彥偕同兩位軍官入內，花見羞才被人推醒。她怯怯地看着人，稍後，才清醒，移到榻旁看丈夫，劉鄩依然在昏迷中。她注視了一些時，回望鄭時彥，再看看軍醫，鄭時彥示手勢招呼她到離榻稍遠的地方，花見羞迫不及待地問：

「鄭先生，大帥現在怎樣？」

「大帥仍在昏迷中，但從軍醫們報告，情勢不會惡化，祇要能維持現狀不變，那末，大帥會得救的。」

「鄭先生，現狀能維持嗎？這樣昏迷，會繼續多久？」她顯明地表示憂念。

「到現在不惡化，大約，惡化的可能比較少。」

「他們會說，後半夜會醒來的……」

「鄭先生，現在沒有人來睡……」

「醫生一直在照顧，用藥有一定的時間，不能經常用藥的，夫人請放寬心一些，醫生剛才就過大帥的脈搏和呼吸，情形不錯！夫人可以再睡一覺，我們也去休息一下。」

「嗯；」她稍爲猶豫，再問：「鄭先生，外面怎樣？」

「外面，我們的人在緊急戒備中，隨時可以控制洛陽，佔領洛陽。」

「鄭先生……」她忽然想到了丈夫的兒女都在汴京，於是，她問：「倘若發生大變，對大帥的家眷，是否會有影響？」

「這個，很難說——」鄭時彥在此之前，並未想到大帥的兩個兒子，而花見羞的一番提醒了他，他立刻感到了，稍後，又說：「但願大帥無恙，那末，兩位公子也不會有事，否則，情形的發展，就很難料了。」

「我們是否能夠立刻派人赴開封，接兩位公子來此地？」她詢問。

「來不及了！」鄭時彥默然說：「倘若有變，就在明日，此去開封，迢迢數百里，無法趕得及，再說，此地一有事，朝廷也必然會監視大帥的家眷。」

於是，花見羞低頭無言，緩緩地退回來。現在，她有了新的心事，她爲丈夫的家人擔憂——丈夫的兒子，與她是祇有空虛的名份，沒有實際的淵源以及感情，然而，她卻因空虛的名份而關心，自然，這心還包括她本身對劉鄩的感情在內。她想：這不能不顧全……（四〇）

瘟君夢

岳騫著

第八回 號令自中樞 強奴壓主 椎埋呼舊侶 惡少稱尊

毛澤東洋洋得意說道：「你要走，沒有人攔你，但是你的一切財產，所有身外之物皆是韶山冲的，你不能帶了走，要留在韶山冲。」

黃老者聽了就有點冒火，勉強又忍住火問道：「這樣就是抄家了，我犯了什麼罪抄我的家，你說一說。」

毛澤東笑嘻嘻道：「那有不同，抄家是別人抄你的家，把什麼東西都拿了走，現在是你自己要走，東西仍然放在原處，並無人去拿。」

黃老者頭色稍變，問道：「怎樣又叫作掃地出門呢？」

毛澤東笑道：「你走的時候，把房內東西擺好，一針一線也不能帶走，還要把家中打掃得乾乾淨淨，留給別人來住。」

大家聽了都爲之火冒三尺，黃老者再也忍不住了，手裏正拿一個茶杯，劈臉擲過去，罵道：「王八蒸子，欺人太甚，我同你拚了。」說着就向毛澤東撲來。幸虧中間幾個人攔住，未打在一起。

李世賢說道：「大家消消氣，既然事情鬧到這樣，咱們總不能束手待斃，再打主意吧！」

大家當時也一齊站起來，趙之良過去架起黃老者，一道走出去。

毛澤東被黃老者擲了一茶杯，雖未擲中，當時也嚇得面色蒼白，及至看見大家走去，馬上又定下心，冷笑說道：「任你想什麼主意，非給我掃地出門不可。」

一行人出了門，趙之良問道：「我們到那裏去？」

黃老者說道：「走！我們找毛仁伯去，總是他的侄子，看他管不管。」

大家想想也祇有這個辦法，當時一齊跟着黃老者去到毛仁伯的學塾。毛仁伯正同學生講書，看見這麼多的人進來也頗感意外，連忙起身讓坐。

黃老者與毛仁伯本是詩酒之交，平時均互相尊重，黃老者敬重毛仁伯學識淵博，毛仁伯也敬重黃老者守正不阿，對於韶山冲的公益事，兩人總要找一起商量。

毛仁伯看見大家一同進來，以爲又有什麼事要辦，可是再看到黃老者頭上青筋根根暴露，滿臉通紅像喝醉酒一樣，完全不似他平時爲人，當時覺得有點奇怪，問道：「黃大哥，你這是怎麼回事？」

黃老者說道：「二哥，我很對你不起，剛才同令侄打了一架，沒有結果，所以不得不來找你想法子，並且請你原諒我的老悖。」

毛仁伯嚇了一跳，說道：「你會同人打架？同我哪個侄兒打架？」

黃老者已經上氣不接下氣，李世賢同趙之良兩人就把全部經過詳細說了一遍。未等到說完，毛仁伯已經拍案而起，說道：「我去找這個孽畜去，你們不用管，我同他拚了。」

大家一齊拉住他，趙之良說道：「二伯，我看你不用去，你去也是自討沒趣，他口口聲聲說是奉了孫中山的命令來作的，你怎麼獨阻得了他。」（七〇五）

東方 狂滿今天請早 首映歐戰鐵血巨片 法蘭．尼路 高斯主演 游俠血海殲仇 下期七彩片
麗斯 今天五場仍映 哥倫比亞戰爭巨片 瘋狂將軍 比奧奧珊 夫沙主演
百樂門 今天四場 春光乍洩 美翠七彩 片上中文 雲莎．莉烈主演 今早十二點四場 夜歸人
新聲 今早十一點 七歲鳥龍王 鳳凰女．馮寶寶 今五點九公餘場 七彩豪俠艷姬
京華 今早十一點 花獺大少 新馬仔．南紅 今五點九公餘場 凱撒大帝
永華 今早十一點 離河血仇上集 吳君麗．胡楓 今天公餘場 職業神槍手 明天早十點九場 離江河畔血海仇 明天公餘場 救命
華樂 連狂滿今天請早 女煞星 今早場 飛躍抗洛 今餘公場 豪俠艷姬 正下場期 魔術大王
粉紅色的炸彈 七彩
國泰 今天最後 倫敦 三原葉子 大川橋藏 獨行大鏢客 THE THREE OUTLAWS
金冠 國民 今天兩院續映 金冠 湯尼羅素 TARGET GOLDSEVEN 七彩諜戰片王 一流設備首式巨片輪價
東方 東樂 狂滿 四院滿座 打鬥最好 賣座最高 片上中文 游俠血海殲仇 FOR A FISTFUL OF BULLETS
國寶 昨日滿狂今日請早 鐵金剛 辛康納利
尚有戲院廣告刊登第九頁第十頁
分類廣告
老醫陳劍秋 皮膚癬 診藥二元 無效還銀
男性退化症 饒少樞
洪冠洲 哮喘必讀
蔡德芬 耳鼻喉
何守祥 鼻喉
竹林氏 胃病專家
黃又昌醫
能為醫師 痔
鼻喉
康寧整容所 狐臭 面容
風濕骨痛 謝金石
男人虛弱 男性寶
贈狐臭特效藥

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老貿公司。
㈤九龍城福佬生金行（太子道四三二號）。
㈥香山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
218 220 221 223 224 228 234 236 238 240 241 245 246 249 255 257 261 263 266 268 269 270 271

租售

士瓜灣 高息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 電話：230589

高息舖平賣

半價急售

八樓平賣

台主公 高尚花園洋樓 九龍窩打老道山文福道21—23 獨立樓台．雲石走廊．有裙浴缸 瓷磚廁所天花．電線暗裝 冷氣設備．冷熱水喉．頂料鋼窗 分層租售 即買即住 餘額無多 欲購從速 洽購處電話 884799.807287.866526

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161號 由3200尺起至13000尺 知租電話：891346

招租

寫字樓（香港） 洋樓廉租 靚住宅寫字樓租 地下旺舖 唐樓廉售 廉價租售 洋樓平售 吉樓廉售

寫字樓平租（九龍） 平舖招租 校舍廉租 租金最平 新樓出租 高尚住宅 出舖新樓 近學校區 平租旺舖 地王旺舖

出讓

冷氣洋房 樓四 志在出租 飯店平頂 木屋出讓 出國急讓 狼狗仔讓 鋼琴廉讓

招生

劍僑學校無綫電 香港法文專科商業管理學校 法文商科 英婦會話速記打字 日文簿記 英文文法商業英文 航空會計口出入文員班

小學幼稚寄宿 招宿生 寄宿 招寄宿生 托兒寄宿 美利堅中學招寄宿生 招寄宿生 奉送校服 60元寄宿 福利寄宿 插花藝術 國際日班 1950年立案 無綫電學校 製冷凝膠

無綫電實物函授 哥林比亞工程學校 欲想出國謀生，祇要你有專門技能

街坊日語 函授裁剪 婦女補習學校 補習夜學校 聖玫瑰商科打字學院 英文商業全科速成班 洗潔精視粉 導正文日 九龍分校 鋼琴樂理 拳術氣功

西國日法德英語

班牙文

- ●打字全科：全部新機，四十元學到畢業
- ●英文拼音：一月速成畫氏及國際音標
- ●珠算全科：費廿元包教曉，一月速成
- ●TOEFL班：由英籍倫大學士授課，費廿元
- ●英文文法及寫作，精編講義，初中高速成班

●香港稅例 ●成本會計 ●商業信札 ●數理化班 ●英文速記 ●英文會計簿記 ●出入口文員班 ●中文會計簿記 ●廣告畫裝飾班 ●各業會計

會計速成 美術速成 法文

九龍商業管理學校

專收業餘男女成人．全部冷氣．規模最大．師資最好
備考本校及英國必文，LCC文憑．晨．午．夜班招生
校址：旺角彌敦道564號3至4樓（近渣打銀行） 招生部電話880171

根據需要選修

1英婦會話	6日文專科	11英文會計簿記
2英文拼音	7法文專科	12中文會計簿記
3英文文法	8德文專科	13英文商業書信
4打字全科	9西班牙文	14英文必文速記
5珠算全科	10國語會話	15出入口文員班
		16數學理化補習

廣告畫裝飾班 香港商科語言學院 即招第三屆．六個月完成．介紹職業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓．電話：858440

勤精數專 五元冷氣教舞 攝影班

聯合無綫電專科學校

招生

開課：九月一日報名即日開始（星期日照常）
校址：彌敦道722號三樓

李氏健身學院 健身．西拳．柔道．男女子班續招插班生．院址般含道14號 電話：441882下午六時後

待聘

上門補習 皇仁U6 求職 觀塘補習 高級英文 港大學生 大專女生 二優四良 喇沙預科 補習待聘

聘請

美國高薪僱用 首飾工場 請女校工 聘女教師 高薪急聘 聘女教師 聘請部生

剩貨注意 誠意徵求 亂世良緣 聯海 徵婚 徵求 工商會計服務

請聘大拿加國英國美

意注記登金美需不請聘薪高國英大拿加國美

注意 電影演員 請無綫電 播音演員

人事助理員 主婦兼職 聘請教師 塑膠招牌 聘請職員 誠聘職員 你找職業嗎 電器學徒

啟事

招請職工 中文打字 大有希望 鳴謝僑港南 海同鄉會有限公司 謝發帛金 聲明啟事

鳴謝兩益公司 友聯公司 聲明啟事 遺失 遺失啟事 遺失聲明 尋訪 尋周美玉 秀芳女兒 商業

夜冷織布廠 代辦推銷 專科膠袋 設計電版 益珍茶莊 影印 七彩急鈕鷄眼

冷氣機修理 西裝專改 出口 工商出國文件 升學四毫 影印 台灣巴西 打字機 南美轉美

搬運

雄記搬運 搬屋 專為府上服務 價廉妥當 請電：七三〇九一五

生生搬屋 三十元

立勝搬屋公司 九848810.885280 港772755.773544

中聯搬屋公司 港717922.708973 九631288

萬能角鋼 九龍三號 塑膠花模 昌記裝修 中文打字 打字機

永安搬屋

安全搬屋公司 九675872.672704 港453146

卅元搬屋 為小家庭服務 新蒲崗852427

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　　拾　　元，請將下列
報分類小廣告由　　月　　日起刊登
此致
工商日報
刊戶：　　　　　　　啟　一九　　年　　月　　日
住址：　　　　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「郵票」二字刪去，如寄「支票」，請將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元，三天六元，每單位不超過四段

愛情之敵 社交之累 醫藥

專醫男女毒 劉德榮 黃襟專科膠膏丹 江少卿尿病 余肇生尿病

鼻 耳喉鼻 高達 治根底尿 外皮 朱永安